

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ



Е Л А Б О Р А Т

ЗА (РЕ)АКРЕДИТАЦИЈА НА СТУДИСКА ПРОГРАМА

ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ – ПРЕВЕДУВАЧКО-ТОЛКУВАЧКА НАСОКА

Прв циклус на студии

Четиригодишни студии

ИНСТИТУЦИЈА ПРЕДЛАГАЧ:

УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ

СКОПЈЕ, 2022 ГОДИНА

☐	Прва акредитација
☐	Реакредитација

1. ОПШТИ ПОДАТОЦИ ЗА ПОДНОСИТЕЛОТ НА БАРАЊЕТО

Назив на високообразовна установа

УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ
--

Адреса, седиште

бул. Гоце Делчев 9а

ЕМС	Матичен број
-----	--------------

	6462731
--	---------

Телефон	Факс
---------	------

3240-401	/
----------	---

Електронска пошта	Веб страница на установата
-------------------	----------------------------

dekanat@flf.ukim.edu.mk	flf.ukim.mk
-------------------------	-------------

2.1 ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА- ЗА УНИВЕРЗИТЕТОТ

Назив на основачот	Собрание на Република Северна Македонија
--------------------	--

Назив на актот за основање	Закон на Универзитетот во Скопје
----------------------------	----------------------------------

Број и датум на актот за основање	Бр. 4/1949 Службен весник на Народна Република Македонија
-----------------------------------	---

Промени во оснивачки права (назив на првиот основач и правните следбеници на оснивачот)	
--	--

Број и датум на Решението за исполнетоста на условите за почеток со работа и дејноста издадено од Министерството за образование и наука на РСМ	
--	--

Број и датум Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РСМ.	
---	--

Број и датум на Решение за упис на високообразовната установа во Централниот регистар	
---	--

**2.2 ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА – ЗА ЕДИНИЦАТА
БАРАТЕЛ НА АКРЕДИТАЦИЈА**

Назив на основачот	Влада на Народна Република Македонија
--------------------	---------------------------------------

Назив на актот за основање	Заповед бр. 338
----------------------------	-----------------

Број и датум на актот за основање	Бр. 338 од 18.6.1946 година
-----------------------------------	-----------------------------

Промени во оснивачки права (назив на првиот основач и правните следбеници на оснивачот)	
--	--

Промени во оснивачки права (назив на првиот основач и правните следбеници на оснивачот)	
--	--

Број и датум на Решението за исполнетоста на условите за почеток со работа и дејноста	
---	--

издадено од Министерството за образование и наука на РСМ	
Број и датум Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РСМ.	
Број и датум на Решение за упис на високообразовната установа во Централниот регистар	

2.3 ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА – ЗА САМОСТОЈНА СТРУЧНА ШКОЛА

Назив на основачот	
Назив на актот за основање	
Број и датум на актот за основање	
Промени во оснивачки права (назив на првиот основач и правните следбеници на оснивачот)	
Промени во оснивачки права (назив на првиот основач и правните следбеници на оснивачот)	
Број и датум на Решението за исполнетоста на условите за почеток со работа и дејноста издадено од Министерството за образование и наука на РСМ	
Број и датум Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РСМ.	
Број и датум на Решение за упис на високообразовната установа во Централниот регистар	

3. СОПСТВЕНИЧКА СТРУКТУРА НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА

X	Државна		Приватна		Мешовита
---	---------	--	----------	--	----------

4. ДЕЈНОСТ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА СПОРЕД ФРАСКАТИЕВА КЛАСИФИКАЦИЈА

а) Научно подрачје – прво ниво	Хуманистички науки
б) Научна поле - второ ниво	Наука за јазик, Наука за книжевност
в) Научна област	61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност

	61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 64000 Македонистика 64001 Албанологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии 64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социолингвистика 64016 Психолингвистика 64017 Невролингвистика 64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
--	--

5. ОРГАН НА ЗАСТАПУВАЊЕ НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА

Име и презиме, функција (Ректор, Декан, Директор)

д-р Анета Дучевска, декан

атум и акт на именување

Одлука од Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ бр. 02-555/5 од 26.8.2020 г., Одлука за потврдување од Универзитетскиот Сенат на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје бр. 02-726/8 од 4.9.2020 г.

Контакт телефон

Е-маил

ОБ.1

Образец Елаборат за акредитирање на студиска
програма од прв циклус

071/297-452

aducevska@gmail.com

Лице за контакт

Име и презиме

д-р Осман Емин,
продекан за настава

телефон

078267121

Е-маил

osmanemin@flf.ukim.edu.mk

Овластено лице

Датум: _____ М.П. _____

СОДРЖИНА

1. ОПШТИ ПОДАТОЦИ ЗА ПОДНОСИТЕЛОТ НА БАРАЊЕТО	2
Назив на високообразовна установа	2
2.1 ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКОООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА- ЗА УНИВЕРЗИТЕТОТ	2
2.2 ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКОООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА – ЗА ЕДИНИЦАТА БАРАТЕЛ НА АКРЕДИТАЦИЈА	2
2.3 ОСНОВАЊЕ НА ВИСОКОООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА – ЗА САМОСТОЈНА СТРУЧНА ШКОЛА	3
3. СОПСТВЕНИЧКА СТРУКТУРА НА ВИСОКОООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА	3
4. ДЕЈНОСТ НА ВИСОКОООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА СПОРЕД ФРАСКАТИЕВА КЛАСИФИКАЦИЈА	3
5. ОРГАН НА ЗАСТАПУВАЊЕ НА ВИСОКОООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА	3
СОДРЖИНА	4
Правна рамка:	6
1. Карта на високообразовната установа	7
2. Основни податоци за студиската програма за која се бара (ре)акредитација	8
1. Цел и оправданост за воведување на студиската програма	9
2. Усогласеност на студиската програма со потребите на општеството за дадениот профил на кадри	9
3а. Општи дескриптори на квалификации за прв циклус на три/четиригодишни студии со 180/240 ЕКТС, студиска програма Италијански јазик и книжевност, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации	10
3б. Специфични дескриптори на квалификации за прв циклус на три/четиригодишни студии со 180/240 ЕКТС, студиска програма Италијански јазик и книжевност, на Факултетот „Блаже Конески“-Скопје, согласно со Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации	10
4. Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите.	11
СТРУКТУРА НА СТУДИСКА ПРОГРАМА	11
5. Список на наставен кадар со податоци наведени во членот 5 (Прилог бр.4) од Правилникот за задолжителните компоненти кои треба да ги поседуваат студиските програми од ПРВИОТ, вториот и третиот циклус на студии (“Службен весник на Република Македонија”, бр.25/2011 и бр.154/2011) и член 61 став 3 од Закон за високо образование (“Службен весник на Република Македонија”, бр.82/2018)	13
6. Податоци за просторот предвиден за реализација на Студиската програма Италијански јазик и книжевност, организирана на Факултетот „Блаже Конески“-Скопје	14
7. Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма Италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	15
8. Информација за бројот студенти (прв пат запишани) на студиската програма во периодот од последната акредитација	15
9. Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература	16
10. Информација за веб страница	16
11. Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата	16

12. Резултати од изведената самоевалуација согласно Упатството за единствените основи на евалуацијата и евалуационите постапки на универзитетите донесено од агенција за евалуација на високото образование во Република Македонија и од Интеруниверзитетска конференција на Република Македонија (Скопје -Битола, септември 2002).	16
13. Дали формалното образование и истражувачкото искуство на наставниците кореспондира со специфичноста на студиската програма, односно профилот и квалификацијата на наставно-научниот кадар.	17
14. Соодветноста на структурата и содржината на циклусот на студии со општите и специфичните дескриптори	18
15. Усогласеноста на теоретската и практичната настава со целите на студиската програма	18
16. Усогласеност на студиската програма со единствениот европски простор за високо образование и споредливост со програмите на европски високообразовни институции	19
1. Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно-научниот совет на факултетот, наставничкиот совет на високата стручна школа или научниот совет на научниот институт член 110 и член 145 од Законот за високо образование (Службен весник на РМ, бр.82/2018)	21
2. Одлука за усвојување на студиската програма од Универзитетскиот сенат, односно Советот на научната установа; член 94 и член 145 од Законот за високото образование (Службен весник на РМ, бр.82/2018)	22
3. Мислење од Одборот за соработка и доверба со јавноста	22
4. Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување на настава по одредени предмети од студиската програма	24
5. Согласност на Универзитетскиот сенат, односно Советот на научната установа за учество на наставникот во реализација на студиската програма во друга високообразовна установа (член 179 од Законот за високо образование, Службен весник на Република Македонија, бр.82/2018)	25
6. Согласност на Наставно-научниот совет, односно Научниот советот или Наставничкиот совет за учество на наставникот во реализација на студиската програма на друга единица на Универзитетот (член 179 од Законот за високо образование, Службен весник на Република Македонија, бр.82/2018)	26
ПРИЛОГ БР. 3	27
1. Предметни програми со информации согласно со членот 4 од Правилникот за задолжителните компоненти кои треба да ги поседуваат студиските програми од вториот циклус на студии ("Службен весник на Република Македонија", бр.25/2011 и бр.154/2011)	28
ПРИЛОГ БР. 4	30
1. Прилог бр.4. Податоци за наставниците кои изведуваат настава на студиската програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови	31
Прилог бр. 5	33
Прилог бр. 6	33
Прилог бр. 7	33
Прилог бр. 8	33
Прилог бр. 9	33
Прилог бр. 10	33

Правна рамка:

Правна основа за подготвување на Елаборатот	
1	Закон за високото образование (Службен весник на Република Македонија, бр.82/2018);
2	Уредба за нормативи и стандарди за основање на високообразовни установи и за вршење на високообразовна дејност (Службен весник на Република Македонија, бр. 103/10); Класификација на научните подрачја, полиња и области според Меѓународната франска-тиева класификација;
3	Правилник за организацијата, работата, начинот на одлучување, методологијата за акредитација и евалуација, стандардите за акредитација и евалуација, како и други прашања во врска со работата на Одборот за акредитација и евалуација на високото образование (Службен весник на Република Македонија, бр. 151/12);
4	Правилник за задолжителните компоненти кои треба да ги поседуваат студиските програми од првиот, вториот и третиот циклус на студии (Службен весник на Република Македонија, бр.25/11);
5	Упатство за критериумите за начинот на обезбедување и оценување на квалитетот на високообразовните установи и на академскиот кадар во Република Македонија (Службен весник на Република Македонија, бр. 67/13);
6	Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации („Службен весник на РМ “ бр.154/2010),
7	Правилник за содржината и формата на дипломата, упатството за подготовка на додаток на дипломата и на другите јавни исправи („Службен весник на РМ “ бр.84/09)
8	Закон за воената академија („Службен весник на РМ” бр.83/2009)
9	Правилник за поблиските критериуми и надлежноста на одборите за соработка и доверба со јавноста („Службен весник на РМ “ бр.148/13)
10	Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите („Службен весник на Република Македонија“ бр.71/09 и 120/10)
11	Правилник за условите кои треба да ги исполнува истакнатиот стручњак од практиката од соодветната област за изведување на клиничка настава („Сл. РМ “ бр.71/09 и 120/10)
12	Закон за медицинските студии и континуираното стручно усовршување на докторите на медицина („Службен весник на РМ “ бр.16/13)
13	Закон за признавање на професионалните квалификации („Сл. РМ“ бр.171/10)
14	Правилник за начинот и постапката за водење на базата на податоци за високообразовната дејност („Службен весник на РМ “ бр.65/13)
15	Закон за научно-истражувачката дејност („Сл. РМ “ бр.46/08, 103/08, 24/11 и 80/12)
16	Закон за високообразовните установи за образование на наставен кадар во предучилишното воспитание, основното и средното образование („Службен весник на РМ“ бр.10/15)
17	Статут на високообразовната установа
18	Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РМ.
19	

1. Карта на високообразовната установа

Назив на високообразовната установа	УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ
Седиште	бул. Гоце Делчев бр. 9а 1000 Скопје Република Северна Македонија
WEB страница	flf.ukim.mk
Вид на високообразовната установа (јавна, приватна, приватно-јавна)	ЈАВНА ВИСОКООБРАЗОВНА УСТАНОВА 6462731 85.42 – високо образование
Податоци за последната акредитација	Решенија за акредитации на прв циклус студии: - Решение бр.1409-144/2 од 05.06.2018 година за акредитација на студиската програма Македонски јазик и јужнословенски јазици-Македонски јазик - Решение бр.1409-143/4 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Словенечки јазик. - Решение бр. 1409-143/3 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Словенечки јазик. - Решение бр. 1409-143/3 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Словенечки јазик. - Решение бр. 1409-142/2 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Хрватски јазик. - Решение бр.1409-141/2 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Македонска книжевност и јужнословенски книжевности. - Решение бр. 1409-140/4 од 19.06.2018 година за акредитација на студиската програма Албански јазик и книжевност. - Решение бр. 1409-140/5 од 19.06.2018 година за акредитација на студиската програма Преведување и толкување од македонски на албански јазик и обратно. - Решение бр. 1409-140/6 од 19.06.2018 година за акредитација на студиската програма Преведување и толкување од македонски на албански јазик и обратно. - Решение бр.1409-139/3 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Турски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-139/2 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Турски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-135/3 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Француски јазик и книжевност (романистика). - Решение бр.1409-135/4 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Француски јазик и книжевност (наставна насока). - Решение бр.1409-135/5 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Француски јазик и книжевност (преведување и толкување). - Решение бр.1409-133/2 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Шпански јазик и книжевност.

	- Решение бр.1409-133/3 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Шпански јазик и книжевност. - Решение бр.1409-134/2 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Романски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-138/2 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Руски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-138/3 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Руски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-138/4 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Руски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-138/5 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Руски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-137/5 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Полски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-137/4 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Полски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-137/3 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Полски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-151/3 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Чешки јазик и книжевност. - Решение бр.1409-151/4 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Чешки јазик и книжевност. - Решение бр.1409-151/5 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Чешки јазик и книжевност. - Решение бр.1409-136/3 од 07.02.2018 година за акредитација на студиската програма Двојазични славистички студии. - Решение бр.1409-132/2 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Германски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-132/3 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Германски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-131/3 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Англиски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-131/2 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Англиски јазик и книжевност. - Решение бр.1409-130/4 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Општа и компаративна книжевност. - Решение бр.1409-130/3 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Општа и компаративна книжевност. - Решение бр.1409-130/2 од 20.06.2018 година за акредитација на студиската програма Општа и компаративна книжевност. - Решение бр.1409-129/2 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Преведување и толкување. - Решение бр.1409-129/3 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Преведување и толкување.
--	--

	- Решение бр.1409-128/2 од 29.05.2018 година за акредитација на студиската програма Италијански јазик и книжевност (наставна насока). - Решение бр.1409-128/3 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Италијански јазик и книжевност (преведување и толкување). Решенија за почеток со работа на прв циклус студии: - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Македонски јазик и јужнословенски јазици-Македонски јазик. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Словенечки јазик (дипломиран професор по јазик и книжевност на јазикот А/...). - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Хрватски јазик. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Албански јазик. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Преведување и толкување од македонски на албански јазик и обратно. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Турски јазик и книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Француски јазик и книжевност (наставна насока, преведување и толкување, романистика). - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Шпански јазик и книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Руски јазик и книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Полски јазик и книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Чешки јазик и книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-394 од 12.03.2019 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Двојазични славистички студии. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Германски јазик и книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Англиски јазик и книжевност.
--	---

	- Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Општа и компаративна книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1490 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Италијански јазик и книжевност (наставна насока). - Решение бр.УП1 бр.14-1641 од 30.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од прв циклус четиригодишни студии по Македонска книжевност и јужнословенски книжевности, Преведување и толкување, Италијански јазик и книжевност (преведување и толкување), Романски јазик и книжевност и Руски книжевност. Решенија за акредитација на втор циклус студии: - Решение бр. 1409-260/2 од 26.07.2018 година за акредитација на студиската програма Македонски јазик-втор циклус студии. - Решение бр.1409-262/2 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Македонска книжевност-втор циклус студии. - Решение бр.1409-263/3 од 12.06.2019 година за акредитација на студиската програма Наука за јазик-албански јазик-втор циклус студии. - Решение бр.1409-263/3 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за јазик-турски јазик-втор циклус студии. - Решение бр.1409-263/5 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за јазик-славистика-втор циклус студии. - Решение бр.1409-263/2 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за јазик-англиски јазик-втор циклус студии. - Решение бр.1409-263/4 од 13.07.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за јазик-германски јазик-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/4 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии- Албанска книжевност и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/10 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии- Турска книжевност и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/9 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии- Славистика и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/8 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии- Романистика и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/6 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и
--	--

	културолошки студии- Германска книжевност и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/5 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии- Англиска книжевност и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-261/7 од 29.10.2018 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност и културолошки студии- Општа и компаративна книжевност и културолошки студии-втор циклус студии. - Решение бр.1409-259/2 од 18.06.2018 година за акредитација на студиската програма Конференциско толкување-втор циклус студии. - Решение бр.1409-238/3 од 12.06.2019 година за акредитација на студиската програма Дидактика и методика на наставата по германски јазик-втор циклус студии. Решенија за почеток со работа на втор циклус студии: - Решение бр.УП1 бр.14-1970 од 10.08.2019 година за почеток со работа на студиската програма од втор циклус студии по Македонски јазик. - Решение бр.УП1 бр.14-1640 од 10.08.2019 година за почеток со работа на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Македонска книжевност, Наука за јазик-романистика, Наука за јазик-славистика, Наука за јазик-германски јазик, Наука за јазик-турски јазик и Наука за јазик-англиски јазик. - Решение бр. УП1 бр.14-1478 од 06.08.2019 година за почеток со работа на студиската програма од втор циклус едногодишни студии Наука за јазик-Албански јазик. - Решение бр.УП1 бр.14-3056 од 12.03.2019 година за почеток со работа на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Наука за книжевност и културолошки студии- Албанска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии- Турска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Романистика и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Германска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Англиска книжевност и културолошки студии, Наука за книжевност и културолошки студии-Општа и компаративна книжевност и културолошки студии. - Решение бр.УП1 бр.14-1488 од 23.08.2018 година за почеток со работа на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Конференциско толкување. - Решение бр.УП1 бр.14-1474 од 19.07.2019 година за почеток со работа на студиската програма од втор циклус едногодишни студии по Дидактика и методика на наставата по германски јазик. Решенија за акредитација на трет циклус студии: - Решение бр.1409-415/2 од 13.03.2019 година за акредитација на студиската програма Македонистика-
--	---

	Македонска книжевност и јужнословенски книжевности-трет циклус студии. - Решение бр.1409-415/8 од 13.03.2019 година за акредитација на студиската програма Македонистика-Македонски јазик и лингвистика-трет циклус студии. - Решение бр.1409-415/9 од 13.03.2019 година за акредитација на студиската програма Македонистика-Применета лингвистика и македонистика-трет циклус студии. - Решение бр.1409-415/10 од 13.03.2019 година за акредитација на студиската програма Македонистика-Македонска книжевност-трет циклус студии. - Решение бр.1409-414/3 од 12.06.2019 година за акредитација на студиската програма Наука за јазик-трет циклус студии. - Решение бр.1409-414/2 од 18.01.2019 година за акредитација на студиската програма Наука за книжевност-трет циклус студии. Решенија за почеток со работа на трет циклус студии поседуваат: - Решение бр.УП1 бр.14-3590 од 03.05.2019 година за почеток со работа на студиската програма од трет циклус тригодишни студии по Македонистика- Македонска книжевност и јужнословенски книжевности; Македонистика-Македонски јазик и лингвистика; Македонистика-Применета лингвистика и македонистика и Македонистика-Македонска книжевност. - Решение бр.УП1 бр.14-1486 од 11.08.2019 година за почеток со работа на студиската програма од трет циклус тригодишни студии по Наука за јазик. - Решение бр.УП1 бр. 14-393 од 12.08.2019 година за почеток со работа на студиската програма од трет циклус тригодишни студии по Наука за книжевност.
Студиски и научно-истражувачки подрачја за кои е добиена акредитација	- Подрачје 6.00 Хуманистички науки - Полиња и области 604 Наука за јазикот (лингвистика) 612 Наука за книжевноста 61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност 61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност

	61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 64000 Македонистика 64001 Албанологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии 64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социолингвистика 64016 Психолингвистика 64017 Невролингвистика 64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
Податоци за меѓународна соработка на планот на наставата, истражувањето и мобилноста на студентите	Структурата на студиите е во потполност приспособена кон стандардите и духот на мобилноста на студентите како во рамките на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, така и во рамките на универзитетите во Републиката, и на универзитетите во светот. Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има склучено повеќе договори за соработка со повеќе универзитети од странство преку кои се остварува соработка на планот на наставата, истражувањето и мобилноста на студентите Мобилноста на студентите најмногу се одвива преку програмите ERASMUS+ и CEEPUS. Но, студентите остваруваат мобилност и преку повици од страна на самите универзитети од странство како и други домашни и меѓународни институции.
Податоци за просторот наменет за изведување на наставната и истражувачката дејност	1. Вкупна површина (брuto простор) (простор за изведување настава и дворна површина 18.557,32m ² . 2. Вкупна површина на просторот за изведување настава (нето простор) 3.237,00m ² . 3. Број на амфитеатри 3 со вкупен број на седишта 519. 4. Број на предавални 25 со вкупен број на седишта 1015 (наставата се изведува во 2 смени).

	Р. бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во м ²	Вкупен капацитет на седишта
		Амфитеатри	3	510	519
	1	A1	1	110	113
	2	A2	1	115	113
	3	A3 Голем амфитеатар	1	285	293
		Предавални	25	1242	1015
	1	П1	1	59	48
	2	П2	1	58	48
	3	П3	1	73	59
	4	П4	1	103	83
	5	П5	1	46	38
	6	П6	1	42	35
	7	П7	1	76	61
	8	П8	1	39	32
	9	П9	1	58	47
	10	П10	1	61	50
	11	П11	1	58	47
	12	П12	1	28	25
	13	П13 Цетис Мак Ф	1	29	25
	14	П14 Ф1	1	22	17
	15	П15 Ф2	1	22	17
	16	П16 Ф3	1	22	17
	17	П17 ТИКА1	1	70	58
	18	П18 ТИКА2	1	70	58
	19	П19 ММЦ	1	95	80
	20	П20 ММЦ С	1	63	35
	21	П21 ОКК	1	25	25
	22	П22 ОКК	1	25	25
	23	П23 ОКК	1	25	25
	24	П24	1	12	10
	25	П25 ПИТ	1	61	50
Податоци за опремата за изведување на наставната и истражувачката дејност	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има солидни техничко-информатички услови за работа, односно сите кабинети, библиотеки и други служби се поврзани со Интернет-приклучок, поврзани се во интерна и универзитетска мрежа, како и со неопходните персонални сметачи, печатари и друг вид на потребна опрема. Инсталирана е и соодветна опрема во шест преведувачки лаборатории за изведување на вежби. Единаесетте библиотеки со кои располагаат катедрите на Факултетот се опремени со богат фонд на домашна и странска литература (над 500.000 наслови). Број на библиотеки: 11 ; со вкупен број на седишта 337 .				
	Р. бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во м ²	Вкупен капацитет на седишта
		Библиотеки	11	1060	337
	1	Б МЈ	1	130	50
	2	Б МК	1	130	50

	3	Б АЛБ	1	60	30
	4	Б ТУР	1	53	20
	5	Б СЛАВ	1	127	20
	6	Б РОМ	1	163	40
	7	Б ГЕР	1	113	20
	8	Б АНГ	1	196	50
	9	Б ОКК	1	18	5
	10	Б ПИТ	1	27	7
	11	Б ИТАЛ	1	43	45
	Број на лаборатории за изведување практична настава: 9 со вкупен број на седишта 300 .				
	Р. бр.	Видови лабораториски простор	Број на простории	Површина во м²	Вкупен капацитет на седишта
		Лаборатории	9	425	300
	1	Лаб УСАИД	1	21	19
	2	Лаб МОН1 Албански	1	30	27
	3	Л1	1	37	32
	4	Л2	1	44	39
	5	Л3 МОН2	1	47	38
	6	Л4 МОН2	1	53	44
	7	КЛ МОН2	1	77	36
	8	СТ МОН1	1	88	40
	9	Темпус Цетис Мак	1	28	25
Вкупен број на студенти за кои е добиена акредитација	2024				
Број на студенти (прв пат запишани)	Вкупно запишани студенти на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје во учебната 2021/2022 год.: - на прв циклус на студии: 1460 - на втор циклус на студии: 27				
Планиран број на студенти кои ќе се запишат на студиската програма	50				
Број на лица во наставно-научни, научни и наставни звања	106				
Број на лица во соработнички звања	2				
Однос наставник: студенти (број на студенти на еден наставник)	34				
Внатрешни механизми за обезбедување и контрола на квалитетот на студиите	За проценка на квалитетот на вршењето на високообразовната дејност, на управувањето, финансирањето, академските и другите активности Факултетот врш самоевалуација. Самоевалуацијата ја спроведува комисија за самоевалуација на Факултетот составена од 7 члена, од кои 5члена од редот на наставниците и 2 члена од редот на студентите, како и поткомисии на студиските програми составени од 3 члена, 2 од редот на наставниците и 1 студент. Сегментите кои се опфаќаат со самоевалуацијата се наведени во членовите 356 и 357 од Статутот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.				

	Последната самоевалуација е извршена во 2021 година за периодот 2018/2019 -2020/2021 Претходни самоевалуации се извршени во 2010 година, 2014 година и 2018 година. Линк до Извештајот за самоевалуација: - https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/2021/11
Фреквенција на самоевалуациониот процес (секоја година, на две години, на три години)	на три години
Податоци за последната спроведена надворешна евалуација на установата	Тргувајќи од потребата за надворешна, објективна оцена и обезбедување континуиран развој и квалитет во сите области на дејствување, Универзитетскиот сенат, на 7. седница одржана на 31.1.2017 година, донесе Одлука за избор на членови на Комисијата за евалуација за наредниот четиригодишен мандатен период, во следниов состав: проф. д-р Влатко Стоилков од Факултетот за електротехника и информациски технологии, претседател, и членови: проф. д-р Димитар Ташковски од Факултетот за електротехника и информациски технологии, проф. д-р Митко Младенов од Природно-математичкиот факултет, проф. д-р Зехра Хајрулаи-Муслиу од Факултетот за ветеринарна медицина, проф. д-р Диана Бошковска од Економскиот институт, проф. м-р Горан Трпчевски од Факултетот за драмски уметности, Ивона Петрушевска, студент на Правниот факултет „Јустинијан Први“, Виктор Блажевски, студент на Економскиот факултет и Стефан Јованов, студент на Медицинскиот факултет. Во рамките на исполнувањето на обврските кои произлегуваат од Законот за високото образование (ЗВО) на Р Македонија, Комисијата за самоевалуација на УКИМ беше задолжена за спроведување процес за самоевалуација и изработка на Извештај за самоевалуација на УКИМ, за периодот 2013/2014 – 2015/2016. Процесот на самоевалуација е изведен во согласност со структурата и содржината утврдени во насоките на ЕУА за институционална последователна евалуација. Координатори на целокупниот процес на евалуација се ректорот, проф. д-р Никола Јанкуловски, четирите проректори: проф. д-р Вујица Живковиќ, за ресорот настава, проф. д-р Владимир Петрушевски, за ресорот наука, проф. д-р Билјана Ангелова, за ресорот финансии и проф. д-р Гордана Јосифова Неделковска, за ресорот меѓународна соработка, како и проф. д-р Велимир Стојковски, поранешен ректор на Универзитетот во мандатните периоди 2008 – 2012 и 2012 – 2016. Евалуациониот процес на Универзитетот е спроведен во целосна соработка со единиците на УКИМ. За таа цел, за самоевалуацијата и за надворешната евалуација навреме беше информирана целокупната универзитетска заедница – наставниот кадар, административните служби и студентите. Како резултат на успешната и квалитетната подготовка, во периодот од 16 до 19 октомври 2017 година успешно заврши петтата надворешна евалуација од страна на експертски тим номиниран од Европската асоцијација на универзитети, во Брисел, во состав: Johanna Maria Liljeroos, Tampere, Finland, Borje Lennart Olausson, Asa, Sweden, Georg Schulz, Salzburg, Austria, Andree Sursock, N/A и Janis Vetra, Latvia. http://ukim.edu.mk/mk_content.php?meni=155&glavno=1 https://flf.ukim.mk/dokumenti/info-javen/

Други податоци кои Установата сака да ги наведе како аргумент за нејзината успешност	На Факултетот се реализираат следните меѓународни проекти преку Еразмус + програмата: -2020-1-FR01-KA203-080673, <i>Развивање на програма за додипломски и последипломски студии по применети јазици</i>; 202-1-PL01—KA203-081976, <i>Модерни славистички студии</i>; -2021-1-IT02-KA220-HED-000027501 <i>Романски јазици за студенти – словенски говорители</i>; -2021-2AT01-KA220-HED-00048753, <i>Интеракција со толкувачи во транзитни зони за бегалци: градење на капацитети и подигнување на свеста во контекст на високото образование</i>
---	--

2. Основни податоци за студиската програма за која се бара (ре)акредитација

1	Назив на студиската програма	Италијански јазик и книжевност
2	Единица на универзитетот	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
3	Научно подрачје (Фраскатиева класификација)	Хуманистички науки
4	Научно поле и научна, стручна или уметничка област (Фраскатиева класификација)	61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност 61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 64000 Македонистика 64001 Албанологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии 64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социولينгвистика 64016 Психолингвистика 64017 Невролингвистика

		64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
5	Вид на студии	Академски студии – четиригодишни студии
6	Оптовареност на студиската програма изразена во ЕКТС кредити	Академски студии со 240 ЕКТС
7	Степен или ниво на квалификација што се стекнува со завршување на студиите според НРК	VI/VIA
8	Академски или стручен назив со кој што студентот се стекнува по завршувањето на студиската програма	
9	Академски или стручен назив на англиски јазик што студентот го добива по завршувањето на студиската програма	
10	Времетраење на студиите (во години)	Академски четиригодишни студии со 240 ЕКТС
11	Учебна година во којашто ќе започне реализацијата на студиската програма	2023/2024
12	Број на студенти што се планира да се запишат на студиската програма	50
13	Јазик на којшто ќе се изведува наставата	италијански, македонски
14	Дали студиската програма се поднесува за акредитација или за повторна акредитација	(Ре)Акредитација на постојна студиска програма
15	Начин на финансирање на предложената студиска програма	Студиските програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ се финансираат од уплатите на студентите кои се запишуваат на Факултетот во рамките на предвидените квоти за упис на студенти на УКИМ. Износот на партиципацијата/школарината на студиите во зависност од статусот изнесува:

		- 200 евра во денарска противвредност за студенти во државна квота и - 400 евра во денарска противвредност за студенти во квота со кофинансирање
16	Услови за запишување на студиската програма посебно за редовни, вонредни и странски студенти	- право на запишување имаат кандидати кои положили државна или меѓународна матура. - право на запишување имаат и кандидати кои се стекнале со диплома за завршено средно образование во траење од четири години во учебната 2019/2020 година, согласно Уредбата со законска сила за примена на Законот за средното образование за време на вонредна состојба. - право на запишување имаат и кандидати со завршено четиригодишно средно образование според прописите кои важеле пред воведувањето на државната матура (пред учебната 2007/2008 година). - право на запишување имаат и кандидати што имаат завршено високо или вишо образование на сродни факултети и виши школи.
17	Информација за продолжување на образованието	Со завршувањето на студиите од прв циклус и со стекнување на 240 кредити, студентот може да ги продолжи студиите на втор циклус студии на универзитетите во државата и во странство. Структурата на студиите и ЕКТС-бодовите создаваат услови за мобилност на студентите во текот на студиите како во рамките на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, така и во рамките на универзитетите во Републиката, а и на универзитетите во светот.

1. Цел и оправданост за воведување на студиската програма

2. Усогласеност на студиската програма со потребите на општеството за дадениот профил на кадри

3а. Општи дескриптори на квалификации за прв циклус на четиригодишни студии со 240 ЕКТС, студиска програма Италијански јазик и книжевност, на Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации

Ниво во Националната рамка на високообразовните квалификации		Високо образование	Ниво во Европската рамка на високообразовни квалификации
VI	VIA		
		I циклус на студии 240 кредити	6

Квалификации кои означуваат успешно завршување на првиот циклус на студии (240 ЕКТС) се доделуваат на лице кое ги исполнува следните дескриптори на квалификациите:

4а. Општи дескриптори на квалификации за прв циклус на четиригодишни студии со 240 ЕКТС, студиска програма Италијански јазик и книжевност, на Филолошки факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации

Тип на дескриптор	Опис
Знаење и разбирање	Покажува знаење и разбирање во научните полиња и области Лингвистика, Книжевност, Методика, Преведување и толкување, Усвојување втор/странски јазик, Културологија, Теорија на литература, кое се надградува врз претходното образование и обука, вклучувајќи и познавање во доменот на теоретски, практични, концептуални, компаративни и критички перспективи во соодветното научно поле. Разбира и познава тековни прашања од понови научни истражувања.
Примена на знаењето и разбирањето	Може да го примени знаењето и разбирањето преку професионален пристап во работата или професијата. Покажува компетенции за идентификација, анализа и решавање проблеми во предметните научни области. Покажува способност за аргументирана поткрепа на понудените решенија.
Способност за проценка	Способност за прибирање, анализирање, оценување и презентирање информации, идеи, концепти од релевантни податоци. Донесување соодветна проценка земајќи ги предвид личните, општествените, научните и етичките аспекти. Способност да оценува теоретски и практични прашања, да дава објаснување за причините и да избере соодветно решение.
Комуникациски вештини	Способност да комуницира и да дискутира на стручни, како и на општи теми, да пренесува информации, идеи, проблеми и решенија во препознатлив и јасно дефиниран контекст. Способност за независно учество со професионален пристап во специфични, научни и интердисциплинарни дискусии.
Вештини на учење	Презема иницијатива да ги идентификува потребите за стекнување натамошно знаење и учење со висок степен на независност.

Тип на дескриптор	Опис
Знаење и разбирање	- ја познава структурата на јазикот и ги разбира сите јазични рамништа; - ја познава и ја разбира фонетско-фонолошката и граматичката структура на италијанскиот јазик, како и неговите лексички и стилски особености; - ги познава особеностите на италијанскиот јазик во историски и во културолошки контекст; - ја познава италијанската литература на дијахрониски и на синхрониски план; - ги знае основните и специфичните методологии за литературен и деловно-технички превод, како и основните вештини за симултан и консекутивен превод.
Примена на знаењето и разбирањето	Може да го примени знаењето и разбирањето преку професионален пристап во работата или професијата. Покажува компетенции за вршење преведувачка дејност за потребите на институциите и организациите во различни сфери и полиња. Покажува способност за аргументирана поткрепа на понудените решенија во процесот на делување.
Способност за проценка	Способност за прибирање, анализирање, оценување и презентирање информации, идеи, концепти од релевантни податоци. Донесување соодветна проценка земајќи ги предвид личните, општествените, научните и етичките аспекти. Способност да оценува теоретски и практични прашања, да дава објаснување за причините и да избере соодветно решение.
Комуникациски вештини	Способност да комуницира и да дискутира на стручни, како и на општи теми, да пренесува информации, идеи, проблеми и решенија во препознатлив и јасно дефиниран контекст. Способност за јасна, прецизна, недвосмислена комуникација со договорните страни во процесот на делување.
Вештини на учење	Презема иницијатива да ги идентификува потребите за стекнување натамошно знаење и учење со висок степен на независност.

4. Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите.

Соодносот помеѓу задолжителните и изборните предмети е во согласност со важечкиот Закон за високото образование:

- 90% задолжителни предмети
- 10% изборни предмети

**СТРУКТУРА НА СТУДИСКА ПРОГРАМА – Италијански јазик и книжевност –
преведувачка насока****Табела 4.1.** Распоред на предмети по семестри и години на студии за стручни студии (СС),
и академски студии (АС)

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ПРВА ГОДИНА						
1.		Современ италијански јазик 1	прв	0	8	6
2.		Граматика на италијанскиот јазик 1	прв	2	1	6
3.		Италијанска книжевност 1	прв	2	1	6
4.		Современ македонски јазик 1	прв	2	2	4
5.		Општа лингвистика	прв	2	0	4
6.		Латински јазик 1	прв	2	0	4
7.		Современ италијански јазик 2	втор	0	8	6
8.		Граматика на италијанскиот јазик 2	втор	2	1	6
9.		Италијанска книжевност 2	втор	2	1	6
10.		Современ македонски јазик 2	втор	2	2	4
11.		Теорија на книжевноста	втор	3	0	4
12.		Латински јазик 2	втор	2	0	4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година				21	24	60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ВТОРА ГОДИНА						
1.		Современ италијански јазик 3	трет	0	6	6
2.		Граматика на италијанскиот јазик 3	трет	2	1	6
3.		Италијанска книжевност 3	трет	2	1	6
4.		Теорија на преведувањето и толкувањето 1	трет	2	1	4
5.		Изборен наставен предмет од Листа 1	трет	2	0	4
6.		Изборен наставен предмет од Листа 2	трет			4
7.		Современ италијански јазик 4	четврти	0	6	6
8.		Граматика на италијанскиот јазик 4	четврти	2	1	6
9.		Италијанска книжевност 4	четврти	2	1	6
10.		Теорија на преведувањето и толкувањето 2	четврти	2	1	4
11.		Изборен наставен предмет од Листа 1	четврти	2	0	4
12.		Изборен наставен предмет од Листа 2	четврти			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ТРЕТА ГОДИНА						
1.		Современ италијански јазик 5	петти	0	6	6
2.		Граматика на италијанскиот јазик 5	петти	2	1	6
3.		Италијанска книжевност 5	петти	2	1	6
4.		Практика на преведувањето од италијански на македонски јазик	петти	0	3	4
5.		Изборен наставен предмет од Листа 1	петти	2	0	4
6.		Изборен наставен предмет од Листа 2	петти			4
7.		Современ италијански јазик 6	шести	0	6	6
8.		Граматика на италијанскиот јазик 6	шести	2	1	6
9.		Италијанска книжевност 6	шести	2	1	6
10.		Практика на преведувањето од македонски на италијански јазик	шести	0	3	4
11.		Изборен наставен предмет од Листа 1	шести	2	0	4
12.		Изборен наставен предмет од Листа 2	шести			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ЧЕТВРТА ГОДИНА						
1.		Современ италијански јазик 7	седми	0	6	6
2.		Граматика на италијанскиот јазик 7	седми	2	1	6
3.		Италијанска книжевност 7	седми	2	1	6
4.		Конференциско толкување од италијански на македонски јазик и обратно 1	седми	0	6	4
5.		Изборен наставен предмет од Листа 1	седми	2	0	4
6.		Изборен наставен предмет од Листа 2	седми			4
7.		Современ италијански јазик 8	осми	0	6	5
8.		Граматика на италијанскиот јазик 8	осми	2	1	5
9.		Италијанска книжевност 8	осми	2	1	5
10.		Конференциско толкување од италијански на македонски јазик и обратно 2	осми	0	6	4
11.		Дипломски труд	осми			3
12.		Изборен наставен предмет од Листа 1	осми	2	0	4
13.		Изборен наставен предмет од Листа 2	осми			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Информатичка лингвистика Табела 4.2. Изборни наставни предмети на студиската програма

Вид на изборен наставен предмет	Број
Изборни наставни предмети од Листата на изборни предмети предложена од единицата	12
Изборни наставни предмети кои единицата ги обезбедува од Универзитетска листа на изборни предмети	/

Реден број	Код	Назив на предметот од Листа 1	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС	Единица
				П	В		
1.		Италијанизмите во македонскиот јазик	трет	2	0	4	ФЛФ
2.		Италијанскиот роман и филм	трет	2	0	4	ФЛФ
3.		Спорт и здравје	трет	2	0	4	ФФК
4.		Информатичка лингвистика (италијански јазик)	четврти	2	0	4	ФЛФ
5.		Жените авторки во италијанската проза	четврти	2	0	4	ФЛФ
6.		Италијанска култура и општествен контекст 1	петти	2	0	4	ФЛФ
7.		Италијанскиот јазик во првата половина на XX век	петти	2	0	4	ФЛФ
8.		Италијанска култура и општествен контекст 2	шести	2	0	4	ФЛФ
9.		Книжевен превод од италијански на македонски јазик	шести	2	0	4	ФЛФ
10.		Контрастивна анализа на италијанскиот и на македонскиот јазик 1	седми	2	0	4	ФЛФ
11.		Монографски курс по италијанска книжевност	седми	2	0	4	ФЛФ
12.		Контрастивна анализа на италијанскиот и на македонскиот јазик 2	осми	2	0	4	ФЛФ
13.		Историја на италијанскиот јазик со историска граматика	осми	2	0	4	ФЛФ
Вкупно:							

Реден број	Код	Назив на предметот од Листа 2	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС	Единица
				П	В		
1.		Корејски јазик 1	трет	2	1	4	ФЛФ
2.		Кинески јазик 1	трет	2	1	4	ФЛФ
3.		Јапонски јазик 1	трет	2	1	4	ФЛФ
		Текстуалност, сексуалност, култура	трет	2	1	4	ФЛФ
		Книжевна фантастика	трет	2	1	4	ФЛФ

		Глобалниот Среден век	трет	2	1	4	ФЛФ
4.		Култура на говорот	трет	2	1	4	ФЛФ
5.		Вештини на пишување	трет	2	1	4	ФЛФ
6.		Митопоетика	трет	2	1	4	ФЛФ
7.		Албански јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
8.		Историја на турската култура и цивилизација 1	трет	2	2	4	ФЛФ
12.		Шпански јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
13.		Португалски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
14.		Романски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
15.		Руски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
16.		Полски јазик 1	трет	2	1	4	ФЛФ
17.		Чешки јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
18.		Словенечки јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
19.		Хрватски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
20.		Српски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
22.		Турски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
23.		Унгарски јазик 1	трет	2	2	4	ФЛФ
26.		Полска цивилизација 1	трет	2	0	4	ФЛФ
		Уснокнижевни транспозиции во македонската книжевност и култура	трет	2	0	4	ФЛФ
27.		Корејски јазик 2	четврти	2	1	4	ФЛФ
28.		Кинески јазик 2	четврти	2	1	4	ФЛФ
29.		Јапонски јазик 2	четврти	2	1	4	ФЛФ
		Креативно пишување	четврти	2	1	4	ФЛФ
		Поетика на ориенталните книжевности	четврти	2	1	4	ФЛФ
		Медиумска писменост / критичко читање	четврти	2	1	4	ФЛФ
		Книжевност, филм и култура	четврти	2	1	4	ФЛФ
30.		Фразеологија на македонскиот јазик	четврти	2	2	4	ФЛФ
31.		Медиумска писменост	четврти	2	2	4	ФЛФ
32.		Словенска митологија	четврти	2	2	4	ФЛФ
33.		Вовед во имагологија	четврти	2	2	4	ФЛФ
34.		Албански јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
35.		Историја на турската култура и цивилизација 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
39.		Шпански јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
40.		Португалски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
41.		Романски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
43.		Руски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
44.		Полски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
45.		Чешки јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ

46.	Словенечки јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
47.	Хрватски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
48.	Српски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
49.	Турски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
50.	Унгарски јазик 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
51.	Полска цивилизација 2	четврти	2	2	4	ФЛФ
54.	Корејски јазик 3	петти	2	1	4	ФЛФ
55.	Кинески јазик 3	петти	2	1	4	ФЛФ
56.	Јапонски јазик 3	петти	2	1	4	ФЛФ
	Меморија и носталгија во фотографија и книжевност	петти	2	1	4	ФЛФ
	Книжевност и музика	петти	2	1	4	ФЛФ
	Теории на идентитет и транс- национална книжевност	петти	2	1	4	ФЛФ
57.	Македонскиот јазик во балкански контекст	петти	2	2	4	ФЛФ
58.	Социolingвистика	петти	2	2	4	ФЛФ
59.	Книжевност за деца 1	петти	2	2	4	ФЛФ
	Македонската културна традиција во европски контекст	петти	2	2	4	ФЛФ
60.	Албански јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
61.	Турско-македонските јазични и културни врски низ историјата 1	петти	2	2	4	ФЛФ
65.	Шпански јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
66.	Португалски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
67.	Романски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
69.	Руски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
70.	Полски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
71.	Чешки јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
72.	Словенечки јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
73.	Хрватски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
74.	Српски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
75.	Турски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
76.	Унгарски јазик 3	петти	2	2	4	ФЛФ
77.	Полска цивилизација 3	петти	2	2	4	ФЛФ
80.	Корејски јазик 4	шести	2	1	4	ФЛФ
81.	Кинески јазик 4	шести	2	1	4	ФЛФ
82.	Јапонски јазик 4	шести	2	1	4	ФЛФ
	Романтизам и реализам: преиспитување на границите	шести	2	1	4	ФЛФ
	Книжевна антропологија	шести	2	1	4	ФЛФ
	Компаративни читања	шести	2	1	4	ФЛФ
	Законот како книжевност и култура	шести	2	1	4	ФЛФ
83.	Прагматика	шести	2	2	4	ФЛФ

84.	Македонскиот јазик во јужнословенски контекст	шести	2	2	4	ФЛФ
85.	Книжевност за деца 2	шести	2	2	4	ФЛФ
86.	Културолошки, филозофски и социолошки проучувања	шести	2	2	4	ФЛФ
87.	Албански јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
88.	Турско-македонските јазични и културни врски низ историјата 2	шести	2	2	4	ФЛФ
92.	Шпански јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
93.	Португалски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
94.	Романски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
96.	Руски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
97.	Полски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
98.	Чешки јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
99.	Словенечки јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
100.	Хрватски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
101.	Српски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
102.	Турски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
103.	Унгарски јазик 4	шести	2	2	4	ФЛФ
104.	Полска цивилизација 4	шести	2	2	4	ФЛФ
107.	Корејски јазик 5	седми	2	1	4	ФЛФ
108.	Кинески јазик 5	седми	2	1	4	ФЛФ
109.	Јапонски јазик 5	седми	2	1	4	ФЛФ
	Поетика на егзил и (не)вдоманост	седми	2	1	4	ФЛФ
	Книжевност и политички теории на тоталитаризмот	седми	2	1	4	ФЛФ
110.	Психоллингвистика	седми	2	2	4	ФЛФ
111.	Граматичка семантика	седми	2	2	4	ФЛФ
	Односи со јавноста	седми	2	2	4	ФЛФ
	Приказната и спектаклот	седми	2	2	4	ФЛФ
112.	Албански јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
113.	Современа турска кинематографија 1	седми	2	2	4	ФЛФ
117.	Шпански јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
118.	Португалски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
119.	Романски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
122.	Руски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
123.	Полски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
124.	Чешки јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
125.	Словенечки јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
126.	Хрватски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
127.	Српски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
128.	Турски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ

129.	Унгарски јазик 5	седми	2	2	4	ФЛФ
130.	Полска цивилизација 5	седми	2	2	4	ФЛФ
133.	Корејски јазик 6	осми	2	1	4	ФЛФ
134.	Кинески јазик 6	осми	2	1	4	ФЛФ
135.	Јапонски јазик 6	осми	2	1	4	ФЛФ
	Психоанализа и книжевност	осми	2	1	4	ФЛФ
	Историографска метафикција	осми	2	1	4	ФЛФ
	Сценариото како уметност на нарацијата	осми	2	1	4	ФЛФ
136.	Прагматика на дискурсот	осми	2	2	4	ФЛФ
137.	Визуелните медиуми и книжевниот знак во македонската култура	осми	2	2	4	ФЛФ
138.	Херменвтика и семиологија	осми	2	2	4	ФЛФ
139.	Албански јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
140.	Современа турска кинематографија 2	осми	2	2	4	ФЛФ
144.	Шпански јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
145.	Португалски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
146.	Романски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
149.	Руски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
150.	Полски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
151.	Чешки јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
152.	Словенечки јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
153.	Хрватски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
154.	Српски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
155.	Турски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
156.	Унгарски јазик 6	осми	2	2	4	ФЛФ
157.	Полска цивилизација 6	осми	2	2	4	ФЛФ
Вкупно:						

Табела 4.3. Преглед на застапеност на задолжителните предмети и изборните предмети на студиската програма.

Година	Број на задолжителни предмети	Број на изборни предмети	Вкупно предмети
I	12	0	12
II	8	4	12
III	8	4	12
IV	9	4	13
Вкупно	36	12	49
% застапеност	75%	25%	100%

Табела 4.4. Преглед на процентуалната застапеност на задолжителните предмети и изборните предмети.

Ред бр	Траење на студиите (години)/вкупен број на ЕКТС на студиската програма	Вкупна оптовареност изразена преку ЕКТС		Оптоварност за задолжителни предмети изразена преку ЕКТС		Оптоварност за изборни предмети изразена преку ЕКТС	
		А Вкупен број на ЕКТС од наставните предмети	А1 Процентуална застапеност на ЕКТС од наставните предмети на студиската програма	Б / Вкупен број на ЕКТС од задолжителните наставни предмети	Б1 Процентуална застапеност на ЕКТС од задолжителните наставни предмети во однос на вкупниот број на ЕКТС на студиската програма	В Вкупен број на ЕКТС од изборни наставни предмети	В1 Процентуална застапеност на ЕКТС од изборните наставни предмети во однос на вкупниот број на ЕКТС на студиската програма
1.	4 години 240	240	100%	192	(Б/А)*100=80 %	48	(В/А)*100=20 %

5. Список на наставен кадар со податоци наведени во членот 5 (Прилог бр.4) од Правилникот за задолжителните компоненти кои треба да ги поседуваат студиските програми од ПРВИОТ, вториот и третиот циклус на студии (“Службен весник на Република Македонија”, бр.25/2011 и бр.154/2011) и член 61 став 3 од Закон за високо образование (“Службен весник на Република Македонија”, бр.82/2018)

Табела 5.1. Список на лица избрани во наставно-научни, научни и наставни звања во редовен работен однос со полно работно време на единицата каде што се реализира студиската програма

	Име и презиме на наставникот	да се наведе			Предмети што ги предава наставникот	Вкупен број на предмети	
		звањето во кое е избран и во која научна област	Областа во која што е докториран	институцијата каде работи во редовен работен однос		зимски	летен
1	Валентина Милошевиќ-Симоновска	виш лектор		Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	Современ италијански јазик 1 Современ италијански јазик 2 Современ италијански јазик 3 Современ италијански јазик 4 Италијанскиот јазик во првата половина на XX век	3	2
2	Александра Саржоска	редовен професор по наставно научна	Наука за јазик Применет лингвист	Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	Граматика на италијанскиот јазик 1-Фонетика и морфологија	4	3

		облст романисти ка- италијанск а /граматика и историја на италијанск иот јазик	ика- Романист ика- италијани стика/гра матика/ле ксиколог ија/социо лингвист ика/морф осинтакса /семантик а/комуни кологија		Грамматика на италијанскиот јазик 2- Морфологија Грамматика на италијанскиот јазик 4- Лексикологија Грамматика на италијанскиот јазик 7- Социолингвис тика Италијанизми те од сферата на кулинарството , модата и музиката во македонскиот јазик Историја на италијанскиот јазик Италијанскиот јазик во средствата за масовна комуникација		
3	Анастасија Ѓурчинова	редовен професор	Наука за книжевно ст Романски книжевно сти/Итал ијанска книжевно ст/компар ативна книжевно ст	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Италијанска книжевност 1- Среден век и Данте Италијанска книжевност 2- Хуманизам и ренесанса Италијанската книжевност 5- Роман на 20 век Италијанска книжевност 6- Поезија на 20 век Италијанска книжевност 7- Драма и театар Италијанска книжевност 8- Интеркултурн и поетики	4	3

					Монографски курс-Итало Калвино		
4	Татјана Гочкова- Стојановска	редовен професор		Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Современ македонски јазик 1 Современ македонски јазик 2	1	1
5	Симон Саздов	редовен професор		Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Современ македонски јазик 1 Современ македонски јазик 2	1	1
6	Димитар Пандев	редовен професор		Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Општа лингвистика	1	
7	Анета Дучевска	редовен професор		Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Општа лингвистика	1	
8	Бобан Карапејовски	доцент		Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Општа лингвистика	1	
9	Руска Ивановска- Наскова	редовен професор	Наука за јазик Романист ика/комп аративна лингвист ика/Грам атика/Се мантика/ Семиотик а/Синтакс а	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Граматика на италијанскиот јазик 3- Морфологија Граматика на италијанскиот јазик 5- Синтакса Граматика на италијанскиот јазик 6- Синтакса Граматика на италијанскиот јазик 8- Анализа на текст Информатичк а лингвистика за италијански јазик 1 Информатичк а лингвистика	3	3

					за италијански јазик 2		
1 0	Ирина Талевска	вонреден професор	Наука за книжевно ст Романист ика/итали јанистика	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Италијанска книжевност 1- Среден век и Данте Италијанска книжевност 2- Хуманизам и ренесанса Италијанска книжевност 3- Барок и просветителст во Италијанска книжевност 4- Романтизам и XIX век Италијанска книжевност 5- Роман на 20 век Италијанска книжевност 6- Поезија на 20 век Италијанскиот роман на филм Жените авторки во италијанската проза Италијанската новела—од Бокачо до постмодернат а Книжевен превод од италијански на македонски јазик	7	4
1 1	Бранка Гривчевска	лектор		Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Методика на наставата по италијански јазик 1 Практична подготовка за наставата по италијански јазик 1 Конференциск о толкување	6	5

					од италијански на македонски јазик и обратно 1 Методика на наставата по италијански јазик 2 Практична подготовка за наставата по италијански јазик 2 Конференциск о толкување од италијански на македонски јазик и обратно 2 Теорија на преведувањет о и толкувањето 1 Теорија на преведувањет о и толкувањето 2 Современ италијански јазик 5 Современ италијански јазик 6 Практика на преведувањет о од италијански на македонски јазик		
1 2	Радица Никодиновска	редовен професор	Наука за јазик Применет е лингвист ика - Романист ика- италијани стика/Тра дуктолог ија/Лингв	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Методика на наставата по италијански јазик 1 Методика на наставата по италијански јазик 2 Практична подготовка за наставата по италијански јазик 1	4	4

			одидакти ка		Практична подготовка за наставата по италијански јазик 2 Конференциск о толкување од италијански на македонски јазик и обратно 1 Конференциск о толкување од италијански на македонски јазик и обратно 2 Теорија на преведувањет о и толкувањето 1 Теорија на преведувањет о и толкувањето 2		
1 3	Лучиана Гуидо Шремпф	редовен професор	Наука за јазик Романист ика/итали јанистика	Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје	Практика на преведувањет о од македонски на италијански јазик Современ италијански јазик 7 Современ италијански јазик 8 Италијанската култура и општественио т контекст 1 Италијанската култура и општественио т контекст 2 Контрастивна анализа на италијанскиот и на македонскиот јазик 1	4	4

					Контрастивна анализа на италијанскиот и на македонскиот јазик 2 Историја на Италија		
1 4	Кристина Николовска	редовен професор			Теорија на книжевноста		1

Табела 5.2. Список на лица избрани во наставно-научни, научни и наставни звања во редовен работен однос со полно работно време од други единици на високообразовната установа ангажирани на единицата каде што се реализира студиската програма

	Име и презиме на наставникот	да се наведе			Предмети што ги предава наставникот	Вкупен број на предмети	
		звањето во кое е избран и во која научна област	Областа во која што е докториран	институцијата каде работи во редовен работен однос		зимски	летен
					Латински јазик 1	1	
					Латински јазик 2		1
					Педагогија	1	
					Психологија		1

Табела 5.3. Список на лица избрани во наставно-научни, научни и наставни звања во работен однос во друга високообразовната установа или институција ангажирани на единицата каде што се реализира студиската програма

	Име и презиме на наставникот	да се наведе			Предмети што ги предава наставникот	Вкупен број на предмети		Работен однос
		звањето во кое е избран и во која научна област	Областа во која што е докториран	институцијата каде работи во редовен работен однос		зимски	летен	
	странски лектор				Современ италијански јазик 3	3	3	
	странски лектор				Современ италијански јазик 4			
	странски лектор				Современ италијански јазик 5			

	странски лектор				Современ италијански јазик 6			
	странски лектор				Современ италијански јазик 7			
	странски лектор				Современ италијански јазик 8			

**6. Податоци за просторот предвиден за реализација на Студиската програма
Италијански јазик и книжевност, организирана на Филолошкиот факултет „Блаже
Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје**

Табела 6.1 Список на простории со површина во високообразовната установа што ќе се користат за реализација на студиската програма

Р. бр.	Вид и намена на простор	Број	Број на места	Површина m ²
	Амфитеатри	3	519	510
1.	A1	1	113	110
2.	A2	1	113	115
3.	A3 Голем амфитеатар	1	293	285
	Предавални	25	1015	1242
4.	П1	1	48	59
5.	П2	1	48	58
6.	П3	1	59	73
7.	П4	1	83	103
8.	П5	1	38	46
9.	П6	1	35	42
10.	П7	1	61	76
11.	П8	1	32	39
12.	П9	1	47	58
13.	П10	1	50	61
14.	П11	1	47	58
15.	П12	1	25	28
16.	П13 Цетис Мак Ф	1	25	29
17.	П14 Ф1	1	17	22
18.	П15 Ф2	1	17	22
19.	П16 Ф3	1	17	22
20.	П17 ТИКА1	1	58	70
21.	П18 ТИКА2	1	58	70
22.	П19 ММЦ	1	80	95
23.	П20 ММЦ С	1	35	63
24.	П21 ОКК	1	25	25
25.	П22 ОКК	1	25	25

26.	П23 ОКК	1	25	25
27.	П24	1	10	12
28.	П25 ПИТ	1	50	61
	Библиотеки	11	337	1060
29.	Б МЈ	1	50	130
30.	Б МК	1	50	130
31.	Б АЛБ	1	30	60
32.	Б ТУР	1	20	53
33.	Б СЛАВ	1	20	127
34.	Б РОМ	1	40	163
35.	Б ГЕР	1	20	113
36.	Б АНГ	1	50	196
37.	Б ОКК	1	5	18
38.	Б ПИТ	1	7	27
39.	Б ИТАЛ	1	45	43
	Лаборатории	9	300	425
40.	Лаб УСАИД	1	19	21
41.	Лаб МОН1 Албански	1	27	30
42.	Л1	1	32	37
43.	Л2	1	39	44
44.	Л3 МОН2	1	38	47
45.	Л4 МОН2	1	44	53
46.	КЛ МОН2	1	36	77
47.	СТ МОН1	1	40	88
48.	Темпус Цетис Мак	1	25	28
			Вкупно:	3237

7. Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма Италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје

Табела 7.1 Список на опрема и наставни средства (по вид, број и намена) за вршење на дејноста што одговараат на нормативите и стандардите за вршење високообразовна дејност

Ред.Бр .	Опрема и наставни средства	Вид	Намена	Број
1.	кабини за превод			17
2.	смарт табли			7
3.	смарт телевизори			2
4.	проектори			15
5.	компјутери			101
6.				

8. Информација за бројот студенти (прв пат запишани) на студиската програма во периодот од последната акредитација

Табела 8. Преглед на бројот на студенти кои се запишани (по прв пат) на студиската програма во периодот на последната акредитација и бројот на студенти за кои се бара акредитација

Академска година		Број на студенти запишани во прва година
1.	2022/2023	14
2.	2021/2022	14
3.	2020/2021	8
4.	2019/2020	28
5.	2018/2019	22
Вкупно запишани студенти		86
Бројот на студенти за кои е добиена акредитација		
Бројот на студенти за кои се бара нова ре/акредитација		

9. Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература

За целите на наставата обезбедена е задолжителна и дополнителна литература од домашни автори, преводна литература и оригинална литература од странски експерти.

Факултетот располага со 11 библиотеки со богат библиотечен фонд од научни книги, научни списанија, сопствени изданија и сопствен архив. Факултетот настојува да го збогатува својот фонд со релевантна домашна и странска научна литература од областите кои се застапени во предметните програми. Задолжителната и дополнителната литература наведена во формуларот на предметните програми е обезбедена во библиотеката или од страна на предметните наставници и истата им е на располагање на студентите.

10. Информација за веб страница

flf.ukim.mk

11. Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата

Развивањето и одржувањето на квалитетот и контрола на наставата се спроведува преку евалуација согласно ЗВО, и тоа:

Надворешна евалуација, самоевалуација, за оценување на квалитетот на наставниот кадар што ја врши Агенцијата за акредитација и евалуација на високото образование на РМ, за што поднесува соодветни извештаи.

Самоевалуација ја врши Комисијата за самоевалуација на Факултетот, на интервали од најмногу 3 години, за што поднесува соодветни извештаи. Во постапката за самоевалуација вклучени се следните активности и механизми:

- Анализа и оцена на студиските програми и наставните содржини;
 - Анализа и оцена на реализацијата на наставниот процес;
 - Преглед на наставно-научниот и соработничкиот кадар што учествува во изведувањето на наставниот процес;
 - Анализа на научно-истражувачката дејност;
 - Анализа на оценувањето на студентите;
 - Анализа на студентската анкета со што се оценува квалитетот на наставата и квалитетот на студиската програма;
 - Преглед на расположивите просторни и материјални ресурси;
 - Опременост на факултетот (библиотечен фонд, компјутерска опрема, лаборатории);
 - Влијание на научно-истражувачката работа врз квалитетот на наставата и студирањето;
- Врз основа на спроведените активности изработена се SWOT анализи за сите наведени сегменти посебно.

12. Резултати од изведената самоевалуација согласно Упатството за единствените основи на евалуацијата и евалуационите постапки на универзитетите донесено од агенција за евалуација на високото образование во Република Македонија и од Интеруниверзитетска конференција на Република Македонија (Скопје -Битола, септември 2002).

<https://flf.ukim.mk/dokumenti/info-javen/>

13. Дали формалното образование и истражувачкото искуство на наставниците кореспондира со специфичноста на студиската програма, односно профилот и квалификацијата на наставно-научниот кадар.

Табела 13.1 Збиен преглед на бројот на наставници по области
ангажирани за изведување на студиската програма

Ре д.Б р.	Научна област	Потесна научна, уметничка а односно стручна област	С т р а н с к и л е к т о р	Лектор	Виш лектор	А и с и с т е н т д о к т о р а н т	Д о ц е н т	В о н р. п р о ф .	Редов. проф.	Научно звање – истраж ивач	Еме риту с	Оста нати	Вкупно
1	Романис тика	Италијан истика	1	1	1			1	5				9
2													
3													
4													
.													
.													
Вкупно													9

14. Соодветноста на структурата и содржината на циклусот на студии со општите и специфичните дескриптори

Општи дескриптори		Предмети преку кои се обезбедува постигнување на општите дескриптори
Специфичен дескриптор	Опис	
Знаење и разбирање		
Примена на знаење и разбирање		

Способност за проценка		
Комуникациски и вештини		
Вештини на учење		

Специфични дескриптори		Предмети преку кои се обезбедува постигнување на специфичните дескриптори
Специфичен дескриптор	Опис	
Знаење и разбирање		
Примена на знаење и разбирање		
Способност за проценка		
Комуникациски и вештини		
Вештини на учење		

15. Усогласеноста на теоретската и практичната настава со целите на студиската програма

16. Усогласеност на студиската програма со единствениот европски простор за високо образование и споредливост со програмите на европски високообразовни институции

ДОКУМЕНТИ

1. Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно-научниот совет на факултетот, наставничкиот совет на високата стручна школа или научниот совет на научниот институт член 110 и член 145 од Законот за високо образование (Службен весник на РМ, бр.82/2018)

Примерок

Врз основа на член 110 од Законот за високото образование (Службен весник на РСМ бр.82/18), член ____ од Статутот на _____, врз основа на Одлуката за именување на членови на Комисија за подготвување на Елаборат за Студиска програма _____ (бр. ____ од _____ година) како и врз основа на поднесениот предлог Елаборат за акредитација на Студиска програма од прв циклус на академски/стручни студии _____ од страна на Комисијата за подготвување на Елаборатот, Наставно-научниот совет на Факултетот (За институтите- Научен совет, за високи стручни школи- Наставнички совет) _____ на седницата одржана на _____ година, ја донесе следната:

О Д Л У К А

за усвојување на студиска програма за прв циклус студии по _____

Член 1

Се усвојува елаборатот на студиската програма _____ од прв циклус на академски/стручни студии во рамките на Факултетот _____.

Член 2

Наставата, од Студиската програма _____ ќе започне да се изведува по добивањето согласност од Одборот за акредитација на високообразовните установи и по добивањето на согласност за исполнетост на условите за почеток со работа на студиската програма од страна на Агенцијата за квалитет на Република Северна Македонија.

Член 3

Одлуката да се достави до Ректорска управа/ Универзитетскиот Сенат на _____ за усвојување на студиската програма _____.

Член 4

Составен дел на оваа одлука е Елаборатот на Студиската програма _____.

Член 5

Оваа Одлука влегува во сила со денот на нејзиното донесување.

место/датум

Декан,

Доставено до

Проф. Д-р _____

- Архивот на ----
- Ректорска управа/Универзитетскиот сенат ---

2. Одлука за усвојување на студиската програма од Универзитетскиот сенат, односно Советот на научната установа; член 94 и член 145 од Законот за високото образование (Службен весник на РМ, бр.82/2018)

Примерок

Врз основа на член 93 од Законот за високото образование (Службен весник на РСМ бр.82/18), член -- од Статутот на _____, на предлог на Наставно- научниот совет на Факултет (За институтите- Научен совет, за високи стручни школи-Наставнички совет) _____ за усвојување на студиската програма од прв циклус на академски/стручни студии _____ бр.____ од _____.2020, Ректорска Управа/Универзитетскиот Сенат на седницата одржана на --. --. 2020 година, ја донесе следната:

О Д Л У К А
за усвојување на Студиска програма за прв циклус студии на студии по
во рамките на Факултетот _____

Член 1

Се усвојува елаборатот на студиска програма _____ од прв циклус на академски/стручни студии во рамките на Факултетот (Институтот или висока стручна школа) _____.

Член 2

Наставата, од Студиската програма _____ ќе започне да се изведува по добивањето согласност од Одборот за акредитација на високообразовните установи и по добивањето на согласност за исполнетост на условите за почеток со работа на студиската програма од страна на Агенцијата за квалитет на Република Северна Македонија

Член 3

Одлуката да се достави до Факултетот _____ како и до Одборот за акредитација на високото образование.

Член 4

Оваа Одлука влегува во сила со денот на нејзиното донесување.

Скопје, --. --. 2020

Претседател на Универзитетскиот сенат ,

Проф. Д-р -----

Доставено до

- Архивот на -----
- Факултетот -----

3. Мислење од Одборот за соработка и доверба со јавноста

Врз основа на член 122 од Законот за високото образование (Службен весник на РМ бр.82/18), Одборот за соработка и доверба со јавноста на Факултетот _____ при Универзитетот _____, на својата седница одржана на ден ---.---.2020 година го донесе следново:

М И С Л Е Њ Е

Се дава позитивно/негативно мислење за Елаборатот за Студиската програма _____ на прв циклус на академски/стручни студии на Факултетот _____

О б р а з л о ж е н и е

Одборот за соработка и доверба со јавноста на Факултетот _____ го разгледа Елаборатот на Студиската програма _____ и донесе заклучок дека предложената Студиска програма _____ за акредитација

Поради сето тоа Одборот за соработка и доверба со јавноста на Факултетот _____ го даде своето позитивно/негативно мислење.

Скопје, --.---.2020

Одбор за соработка со јавноста
Претседател

Доставено до

- Архивот на----
- Ректорска управа на -----

4. Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување на настава по одредени предмети од студиската програма

Врз основа на член 61 став 1 точка 4 од Законот за високо образование (Службен весник на Република Македонија, бр.82/2018) ја давам следната

ИЗЈАВА

за давање согласност за учество во изведување на настава по одредени предмети од студиската програма на прв циклус студии по _____

Јас _____, избран во звање _____ и вработен на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје давам согласност за учество во изведување настава од студиската програма _____ на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, по наставните предмети:

1. _____
2. _____

Скопје, --.--.2022

Подносител на изјавата

**5. Согласност на Универзитетскиот сенат, односно Советот на научната
установа за учество на наставникот во реализација на студиската програма во
друга високообразовна установа (член 179 од Законот за високо образование,
Службен весник на Република Македонија, бр.82/2018)**

Врз основа на член 93 и член 179 од Законот за високото образование (Службен
весник на РМ бр.82/18) Сенатот на Универзитетот _____ на
седницата одржана на _____ година, ја донесе следната:

ОДЛУКА (1)

За согласност за учество во реализација на студиската програма

_____ на Факултетот _____ при Универзитетот

Член 1

Врз основа на доставеното барање на Факултетот _____ при Универзитетот
_____ Сенатот на Универзитетот _____ донесе одлука за
определување на наставен кадар што ќе учествува во изведување на наставата на
прв циклус студии на студиската програма _____ на
Факултетот _____

Член 2

Наставен кадар вработен на единиците на Универзитетот _____ што
ќе учествува во изведување на настава на прв циклус академски/стручни студии на
студиската програма _____ се:

1. Проф. Д-р -----
2. Проф. Д-р -----

Член 3

Одлуката стапува на сила со денот на нејзиното донесување

Скопје, ---.---.2020

Претседател на Сенат

Проф. Д-р -----

Доставено до:

- Архивот на
- Факултетот _____

6. Согласност на Наставно-научниот совет, односно Научниот советот или Наставничкиот совет за учество на наставникот во реализација на студиската програма на друга единица на Универзитетот (член 179 од Законот за високо образование, Службен весник на Република Македонија, бр.82/2018)

Врз основа на член 110/112/113 и член 179 од Законот за високото образование (Службен весник на РМ бр.82/18) Наставно-научниот совет на Факултетот _____, при Универзитетот _____ / Научниот совет при Институтот _____/Наставничкиот совет при стручната школа _____, на седница одржана на _____ година, ја донесе следната:

ОДЛУКА (2)

За согласност за учество во реализација на студиска програма

_____ на Факултетот _____ при Универзитетот _____

Член 1

Наставно-научниот совет/Научниот совет/Наставничкиот совет донесе одлука за определување на наставен кадар што ќе изведува настава на прв циклус на студии на студиската програма _____ на Факултетот _____ при Универзитетот _____.

Член 1

Наставен кадар што ќе биде ангажиран за изведување настава на прв циклус академски/стручни студии на студиската програма _____ е:

3. Проф. Д-р -----

4. Проф. Д-р -----

Член 3

Одлуката стапува на сила со денот на нејзиното донесување.

Скопје, ---.---.2020

Декан -----

Доставено до:

- Архивот на
- Факултетот _____

ПРИЛОГ БР. 3

1. Предметни програми со информации согласно со членот 4 од Правилникот за задолжителните компоненти кои треба да ги поседуваат студиските програми од вториот циклус на студии (“Службен весник на Република Македонија”, бр.25/2011 и бр.154/2011)

ПРВА ГОДИНА

I семестар

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески” – Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година прв семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите да бараат и даваат информации, да се опишат себеси и луѓето од својата околина, да го опишуваат амбиентот во кој живеат и творат, да зборуваат за своите навики и интереси, да комуницираат на секојдневни теми. Стекнување на вештини на усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Совладување на одредени основни граматички партии (формите и употребата на членот, родот и бројот кај именките и придавките, видови конјугации, основните прости и сложени времиња и присвојните придавки). Преведување во двете насоки на куси и едноставни текстови.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+8 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			65 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			25 бода

	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Редовно посетување настава и исполнети обврски.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			италијански и македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			евалуација и самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marin,T. & Magnelli,S.	<i>Progetto italiano 1</i> (libro di testo) <i>Progetto italiano 1</i> (libro degli esercizi) (corso di lingua e civiltà italiana, livello elementare - intermedio)	Edilingua, Atene Edilingua, Atene	2008 2006
		2.	Bozzone Costa,R & Ghezzi, C.	<i>Nuovo Contatto A1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri</i> (manuale) <i>Nuovo Contatto A1</i> (eserciziario)	Loescher Editore, Torino	2016
		3.	Falcone, G.& Zogopoulou,T.	Perfetto! 1 Esercizi di grammatica italiana, livello A1-A2	Ornimi editions, Atene	2021
		Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.	Ciulli, C. & Proietti, A.	<i>Da zero a cento</i> (test di valutazione sulla lingua italiana)	Alma edizioni, Firenze	2005
		2.	La Grassa, M.	<i>L'italiano all'università</i> (corso di lingua per studenti stranieri A1- A2)	Edilingua, Atene	2011
		3.	Piotti, D. & De Savorgnani,G.	UniversItalia (corso di italiano A1 /B1)	Alma Edizioni-Firenze	2007

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 1 - ФОНОЛОГИЈА И МОРФОЛОГИЈА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ -Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	прва година / прв семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска проф. д-р Руска Ивановска-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот има знаење за главните типолошки белези на италијанскиот јазик и за неговиот развој низ вековите. Студентот ги препознава, анализира и правилно ги употребува основните фонолошки и морфолошки единици на италијанскиот јазик предвидени со програмата.				
11.	Содржина на предметната програма: · Италијанскиот јазик од синхрониска и од дијахрониска перспектива. Местото на италијанскиот јазик меѓу светските јазици. Развојот на италијанскиот јазик низ вековите. Италијанскиот јазик и дијалектите. Влијанието на италијанскиот јазик врз другите светски јазици. Граматика. Делови на граматиката. Основи на фонетиката и на фонологијата: гласовниот систем на италијанскиот јазик, вокали, консонанти, дифтонзи, трифтонзи, хијати, диграфи, триграфи, поделба на зборовите на слогови, акцент, елизија, скратување, транскрипција на италијанските имиња на македонски јазик. Основи на морфологијата: зборовни групи во италијанскиот јазик; член (видови, употреба, членувани предлози); именка (видови, категории, особености, образување, употреба); придавки (видови, категории, степенување, употреба).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30	
		16.2.	Самостојни задачи	30	
		16.3.	Домашно учење – задачи	45	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	20		
	17.3.	Активност и учество	10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	

		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит	нема				
20 .	Јазик на кој се изведува наставата	македонски и италијански				
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата	евалуација / самоевалуација				
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ивановска-Наскова, Р.	<i>Вовед во граматиката на италијанскиот јазик.</i> https://www.ukim.edu.m k/e- izdaniya/FLF/Voved_vo_gramatikata_na_italijan skiot_jazik_2018.pdf	Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“	2018
		2.	Novembri, V. & Marra, M.	<i>Dimmi di sì! Grammatica con metodo.</i>	Milano: Mondadori	2020
		3.	Serianni, L., Della Valle, V., Patota, G. & Schiannini, D.	<i>Lingua comune: la grammatica e il testo.</i>	Milano: Mondadori	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Patota, G.	<i>Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri.</i>	Milano: Le Monnier	2003
		2.	Dardano, M. & Trifone, P.	<i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica.</i>	Bologna: Zanichelli	1998
		3.		Речници на италијанскиот јазик и дополнителни материјали (вежби и текстови).		
Mil s						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 1 – СРЕДЕН ВЕК И ДАНТЕ			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Прва година/прв семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Ирина Талевска, проф. д-р Анастасија Ѓурчинова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да ја разбере периодизацијата на италијанската книжевност и да умее да ги препознае нејзините најстари сведоштва. Да покаже знаење и разбирање на првите книжевни пројави кај Италијанците и да ги разликува нивните специфики. Да се стекне со способност за користење на теоретска литература, како и со вештина за анализа на книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Почетоците на италијанската книжевност и класиците на XIV век. Почетоците на италијанската книжевност - формирање на италијанскиот народен јазик. Првите документи и пројави на volgare. Италијанската книжевност на XIII век. Религиозната книжевност. Сицилијанската поетска школа. Тосканската поетска школа. Слаткиот нов стил. Комично-реалистичните поети. Дидактичка и прозна книжевност. Италијанската книжевност на XIV век. Данте Алигиери: Vita nova и Божествена комедија. Франческо Петрарка: Канцониер.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот од претходниот семестар		

20 .	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ѓурчинова А., Узуновиќ, Љ.	Италијанската книжевност од XIII до XVI век. Историски преглед, текстови и коментари	УКИМ, Скопје	2011
		2.	Feroni, Ѓ.	Istorija italijanske književnosti	CID, Podgorica	2005
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Алигиери, Д.	Божествена комедија, препев: Г.Сталев	Култура, Скопје	2006
		2.	Петрарка, Ф.	Од Канцониерот, препев: Г.Сталев	Детска радост, Скопје	1997
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	јазични студиски групи на Филолошки факултет „Блаже Конески“			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за македонски јазик			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година/ прв семестар		Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Татјана Гочкова-Стојановска, проф. д-р Симон Саздов			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Совладување на знаењата за функцијата на гласовите во јазичниот текст на македонскиот јазик. 2. Совладување на правилната дикција и стандардниот говор. 3. Стекнување знаења за врската меѓу македонската фонетика и правопис, објаснување на принципите на македонскиот фонетски/фонолошки правопис.				
11.	Содржина на предметната програма: Правопис/правоговор: Гласовни промени. Едначење по звучност. Употреба на голема буква. Слеано и разделено пишување. Скратеници. Транскрипција на туѓите имиња. Правописни и интерпунктиски знаци. Усвојување и правилен изговор на акцентот на одделните зборови, акцентските целисти и клитичките изрази. Артикулациска и акустичка фонетика: преглед на гласовите во современиот македонски стандарден јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		15	
	17.3.	Активност и учество		15	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20 .	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски				
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура	1967
		2.	Стојка Бојковска и др.	Опишта граматика	Просветно дело	2005
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 1	Табернакул	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ружа Паноска	Современ македонски јазик	Филолошки факултет	1987
		2.	Благоја Корубин	Јазикот наш денешен 1-6	Наша книга,Студентски збор, ИМЈ	1969-2001
		3.	Искра Пановска-Димкова	Практикум по правопис со правоговор	Филолошки факултет „Блаже Конески“	2008
		4.	Живко Цветковски и др.	Правопис на македонскиот јазик	ИМЈ „Крсте Мисирков“ и „Култура“	2017

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии		
1.	Наслов на наставниот предмет	Општа лингвистика		
2.	Код			
3.	Студиска програма	ПИТ, Италијански јазик, Шпански јазик		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје, Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв		
6.	Академска година /семестар	прва година / прв семестар	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Димитар Пандев проф. д-р Анета Дучевска доц. д-р Бобан Карапејовски		
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се запознаат со поимите <i>јазик</i> и <i>наука за јазикот</i> . Да можат да го определат местото на јазикот во општеството и во науката, како и местото и врските на општата лингвистика со другите науки. Да добијат знаења за развојот на општата лингвистика, нејзините основни модели и теориски пристапи. Да ги усвојат основните поставки и поими на науката за јазикот, како и функциите на јазикот (синхронија, дијахронија, парадигматика, синтагматика итн.; структурализам и функционализам; знак, јазичен знак и др.; конативна, референцијална функција на јаизкот итн.). Да ги разликуваат јазичните универзалии. Да добијат основни знаења од јазичните рамништа и од лингвистичките дисциплини (фонетика, фонологија, морфологија, зборообразување, синтакса; семантика, прагматика; социолингвистика, психолингвистика).			
11.	Содржина на предметната програма: 1. Предмет, цели и задачи на општата лингвистика. 2. Општата лингвистика и другите одделни науки: психологија, социологија, логика, филозофија и др. 3. Односот филологија – (општа) лингвистика – семиотика. 4. Општа : применета лингвистика. 5. Основни модели на општата лингвистика: структуралистички, дистрибуционалистички. 6. Основни дихотомии во општата лингвистика: јазик – говор; синхронија – дијахронија; парадигматика – синтагматика; инваријантност – варијантност. 7. Преглед на лингвистичките дисциплини. 8. Општата лингвистика како наука за човековиот јазик. Јазик: природен, народен, литературен (стандарден) јазик. Идиолект. 9. Јазиците во светот (енциклопедиски и лингвистички опис на јазиците во светот). 10. Јазикот како систем од знаци за комуникација меѓу луѓето. Јазикот како средство за комуникација меѓу луѓето (вербална и невербална комуникација). 11. Знак. Јазичен знак. 12. Функциите на јазикот. 13. Преглед на јазичните рамништа. 14. Историски преглед на идеите за јазикот. 15. Преглед на лингвистичките теории и учења.			
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектни активности (домашни работи и семинарски трудови), домашно учење			
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа		
14.	Распределба на расположивото време	4+0		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	60
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20
		16.2.	Самостојни задачи	20
		16.3.	Домашно учење – задачи	50
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	60	

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30	
	17.3.	Активност и учество			10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да биде запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			евалуација и самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Пандев, Димитар	Општа реторика	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2013
		2.	Bugarski, Ranko	Uvod u opštu lingvistik	Čigoja štampa, Beograd	2003
		3.	Ivić, Milka	Pravci u lingvistici 1, 2	Biblioteka XX vek, Čigoja štampa	2001
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burton, Strang, Rose-Marie Déchaine, Eric Vatikiotis-Bateson	Linguistics for Dummies	John Wiley & Sons	2012
		2.	Crystal, David	The Cambridge Encyclopedia of Language	Cambridge University Press	1997
		3.	Алпатов, Владимир Михайлович	История лингвистических учений	ЮРАЙТ	2022

ЛАТИНСКИ ЈАЗИК 1

II семестар

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година / втор семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите да бараат и даваат информации, да го опишуваат амбиентот во кој живеат и творат, да зборуваат за своите навики и интереси, да комуницираат на секојдневни теми. Стекнување на вештини на усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено разбирање и изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Совладување на одредени основни граматички партии (формите и употребата на членот, родот и бројот кај именките и придавките, видови конјугации, основните прости и сложени времиња и присвојните придавки). Преведување во двете насоки на куси и едноставни текстови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+8 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	0 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	120 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	20 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бода		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	25 бода		
	17.3.	Активност и учество	15 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по Современ италијански јазик од претходниот семестар.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Piantoni, M. & Bozzone Costa, R. & Ghezzi, C.	<i>Nuovo Contatto A2</i> (manuale per lo studente) <i>Nuovo Contatto A2</i> (eserciziario) (Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri)	Loescher Editore, Torino	2019
		2.	Marin, T. & Magnelli, S.	<i>Progetto italiano 1</i> (libro dello studente) <i>Progetto italiano 1</i> (quaderno degli esercizi) Corso multimediale di lingua e civiltà italiana	Edilingua, Atene	2008
		3.	Falcone, G. & Zogopoulou, T.	<i>Perfetto! 1</i> Esercizi di grammatica italana (livello A1-A2)	Ornimi editions, Atene	2021
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ciulli, C. & Proietti, A.	<i>Da zero a cento (test di valutazione sulla lingua italiana)</i>	Alma edizioni, Firenze.	2005
		2.	La Grassa, M.	L'italiano all'universita` (corso di lingua per studenti stranieri A1- A2	Edilingua, Atene	2011
		3.	Piotti, D. & De Savorgnani, G.	UniversItalia (corso di italiano A1 /B1)	Alma Edizioni, Firenze	2007

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 2 - МОРФОЛОГИЈА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ -Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	прва година / втор семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска проф. д-р Руска Ивановска-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот ги препознава, анализира и правилно ги употребува основните морфолошки единици на италијанскиот јазик предвидени со програмата. Студентот ги воочува сличностите и разликите меѓу македонскиот и италијанскиот морфосинтаксички систем.				
11.	Содржина на предметната програма: · Заменките и заменските придавки во италијанскиот јазик (видови, категории, употреба). Лични заменки за подмет, директен и индиректен предмет. Нагласени и ненагласени форми на личните заменки за предмет. Присвојни заменки и придавки. Показни заменки и придавки. Неопределени заменки и придавки. Прашални и извични заменки и придавки. Односни заменки. Броеви. Прилози (образување, видови, степенување, сложени прилози и прилошки изрази). Предлози (форма, употреба, предлошки изрази). Сврзници (форма, употреба, видови сврзници и сврзувачки зборови). Извици (форма, употреба, извични изрази).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бода	
	17.3.	Активност и учество		10 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		положен испит по граматика од претходен семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Meneghini, M. & Bellesi, P.	<i>Parola chiave. Ortografia, lessico, morfologia e sintassi.</i>	Torino: Loescher	2017
		2.	Novembri, V. & Marra, M.	<i>Dimmi di sì! Grammatica con metodo.</i>	Milano: Mondadori	2020
		3.	Tartaglione, R. & Benincasa, A.	<i>Grammatica della lingua italiana per stranieri. Due volumi.</i>	Firenze: Alma Edizioni	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Patota, G.	<i>Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri.</i>	Milano: Le Monnier	2003
		2.	De Giuli, A.	<i>Le preposizioni italiane</i>	Firenze: Alma	2005
		3.	Consonno, C. & Rossin, E.	<i>Le congiunzioni italiane e altre parole difficili</i>	Firenze: Alma	2018
					Речници на италијанскиот јазик и дополнителни материјали (вежби и текстови).	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 2 - ХУМАНИЗАМ И РЕНЕСАНСА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година / втор семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Ирина Талевска; проф. д-р Анастасија Ѓурчинова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот да ја разбере периодизацијата на италијанската книжевност од 15 и 16 век и да умее да ги препознае особеностите на хуманизмот и ренесансата. Да го сфати значењето на овој културен период за целокупноста на италијанската литература и култура. Да покаже знаење и разбирање на авторите, делата, жанровите и книжевно-културните тенденции, како и да ги разликува нивните специфики. Да се стекне со способност за користење на теоретска литература, како и со вештина за анализа на книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Книжевноста во Италија во периодот на хуманизмот и ренесансата. Спецификите на епохата во културата и уметноста: градителство, сликарство, скулптура. Италијанската книжевност во XV век. Хуманизмот и неговата книжевност: Лоренцо де Медичи, Анџело Полицијано, Луиџи Пулчи, Матео Марија Бојардо. Италијанската книжевност во XVI век. Ренесансната книжевност. Прашањето за јазикот: Пјетро Бембо. Лодовико Ариосто и поезијата на високата ренесанса. Макијавели и политичката мисла. Книжевни жанрови во текот на ренесансата: лирика, епика, трактат, новела, театар. Торквато Тасо и залезот на ренесансата.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по книжевност од претходниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ѓурчинова А. Узуновиќ, Љ.	Италијанската книжевност од XIII до XVI век. Историски преглед, текстови и коментари	УКИМ, Скопје	2011
		2.	Feroni, Ѓ.	Istorija italijanske književnosti	CID, Podgorica	2005
		3.	Ѓурчинова, А.	Прличев и Ариосто	Магор, Скопје	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Бокачо, Џ.	Декамерон I, II, III (превод: А.Ѓурчинова)	Магор, Скопје	2008, 2010, 2013
		2.	Макијавели, Н.	Владетелот/ Мандрагола (превод А. Ѓурчинова)	Три, Скопје	2013
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	јазични студиски групи на Филолошки факултет „Блаже Конески“			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за македонски јазик			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година / втор семестар		Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Татјана Гочкова-Стојановска и проф. д-р Симон Саздов			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Способност за коректно писмено изразување според правописните правила на македонскиот стандарден јазик 2. Способност за анализа на морфемско и морфолошко рамниште. 3. Задлабочени познавања за структурата на зборот и за неговите граматички значења. 4. Упатеност во граматичките категории и во начините на нивно изразување.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим за морфологија и морфема. Зборовни групи: менливи (именки, глаголи, придавки, броеви, заменки) и неменливи (прилози, предлози, сврзници, честички, извици, модални зборови). Граматички категории. Зборообразување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домшна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит и презентации)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		50
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20	
	17.3.	Активност и учество		10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		2.	Бојковска, С., Минова-Гуркова, Л., Пандев, Д., Цветковски, Ж.	Опита граматика на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје	2008
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 2	Табернакул	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	1987
		2.		Правопис на македонскиот литературен јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, Скопје	2017
		3.	Татјана Гочкова-Стојановска	Практикум по морфологија на македонскиот јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	2010

ЛАТИНСКИ ЈАЗИК 2

ВТОРА ГОДИНА**III семестар**

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / трети семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска, странски лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на дополнителни граматички, лексички и комуникативни вештини.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Збогатување на вокабуларот (синоними и антоними). Совладување на одредени основни граматички партии (конјунктив, хипотетични реченици, пасивна форма, директен/индиректен говор, усогласување на времиња). Преведување на текстови во двете насоки.				
12.	Методи на учење:				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		90 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		25 бода	
	17.3.	Активност и учество		15 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по Современ италијански јазик од претходниот семестар.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	италијански јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ghezzi, C. & Piantoni, M. & Bozzone Costa, R.	Nuovo Contatto B1 (manuale per lo studente) Nuovo Conttato B1 (eserciziario) Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri	Loescher Editore, Torino	2019
		2.	Marin,T. & Magnelli, S.	Progetto italiano 2 (libro di testo) Progetto italiano 2 (libro degli esercizi) (corso di lingua e civiltà italiana, livello intermedio, B1-B2)	Edilingua, Atene	2010
		3.	Ercolino, E. & Pellegrino, A.	L'utile e il dilettevole. Esercizi e regole per comunicare (livelli B2-C2)	Loescher Editore, Torino	2017
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ciulli, C. & Proietti, A.	Da zero a cento (test di valutazione sulla lingua italiana	Alma edizioni, Firenze	2005
		2.	Rapacciuolo, M.	Preparazione al CELI 3 (B2 livello intermedio	Edilingua, Atene	2010
		3.	Calmanti, C. & Calmanti, P.	Appuntamento a... Folklore, tradizioni, storia , gastronomia delle regioni italiane	Guerra Edizioni	2004

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 3 - МОРФОЛОГИЈА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	втора година / трет семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Руска Ивановска-Наскова проф. д-р Александра Саржоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот ги препознава, анализира и правилно ги употребува глаголските форми во италијанскиот јазик. Студентот ги воочува сличностите и разликите меѓу македонскиот и италијанскиот глаголски систем.				
11.	Содржина на предметната програма: · Глаголскиот систем на италијанскиот јазик; категории на глаголот (начин, време, лице, вид, преодност, залог); лични и нелични глаголски форми (исказен начин, можен начин, конјуктив, заповеден начин, инфинитив, глаголски прилог, партицип); конјугација на глаголите (особености на трите групи на глаголи, правилни, неправилни, повратни глаголи); помошни, модални и фазни глаголи; преодни и непреодни глаголи; пасивна и активна форма, видови повратни глаголи, безлични глаголски форми; значење и употреба на начините и времињата во италијанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30	
		16.2.	Самостојни задачи	30	
		16.3.	Домашно учење – задачи	45	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

		Програма од прв циклус				
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		положен испит по граматика од претходен семестар			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Serianni, L., Della Valle, V., Patota, G. & Schiannini, D.	<i>Lingua comune: la grammatica e il testo.</i>	Milano: Mondadori	2011
		2.	Meneghini, M. & Bellesi, P.	<i>Parola chiave. Ortografia, lessico, morfologia e sintassi.</i>	Torino: Loescher	2017
		3.	Consonno, S. & Bailini, S.	<i>I verbi italiani.</i>	Firenze: Alma	2004
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Patota, G.	<i>Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri.</i>	Milano: Le Monnier	2003
		2.	Dardano, M. & Trifone, P.	<i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica.</i>	Bologna: Zanichelli	1998
		3.		Речници на италијанскиот јазик и дополнителни материјали (вежби и текстови).		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 3 - БАРОК И ПРОСВЕТИТЕЛСТВО			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	Втора година/трет семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Предметот има за цел да го воведe студентот во италијанската книжевност од 17 и 18 век и да го расветли значењето на овој културен период за целокупноста на италијанската литература и култура. По завршувањето на овој курс, од студентот се очекува: 1. Да стекне познавање за особеностите на барокот и просветителството. 2. Да покаже знаење и разбирање на книжевно-есеистичката продукција во периодот на барокот и просветителството; 3. Да умее да ги утврди жанровите и книжевно-културните тенденции на соодветниот период, како и да ги аргументира нивните специфики. 4. Да стекне вештината за анализа на книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: XVII век. Италијанската култура и уметност во епохата на барокот: архитектура, скулптура, сликарство. Италијанската поезија во времето на барокот: Џамбатиста Марино. Театарот и комедијата „дел арте“. Науката и филозофијата: Џордано Бруно, Томазо Кампанела, Галилео Галилеј. XVIII век. Џамбатиста Вико и новата наука. Периодот на Аркадија: Гравина, Метастазео и реформата на мелодрамата. Книжевноста и есеистиката во време на просветителството. Карло Голдони и подемот на комедијата. Цезаре Бекарија и прашањето за смртната казна. Џузепе Парини и воспитно-моралната поезија. Феноменот на неокласицизмот како преминот меѓу 18-ти и 19-ти век. Новиот сензибилитет на преминот кон XIX век: Виторио Алфиери.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, дискусија на час, самостојна работа (проектни задачи), консултации, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	2+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода

	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по книжевност од претходниот семестар.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Италијански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација/самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1	Magri, M; Vittorini, V.	<i>Fare letteratura</i>	Paravia	2004
		2.	Alfano, G; Italia, P.	<i>Letteratura italiana. Manuale per studenti universitari</i>	Mondadori	2018
		3.	Ferrone, S.	<i>La vita e il teatro di Carlo Goldoni</i>	Marsilio	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Tessari, R.	<i>La commedia dell'arte. Genesi di una società dello spettacolo</i>	Laterza	2013
		2.	Getto, G.	<i>Il Barocco letterario in Italia. Barocco in prosa e in poesia. La polemica sul Barocco</i>	Mondadori	2000
		3.	Donzelli, M.	<i>L' età dei barbari. Giambattista Vico e il nostro tempo</i>	Donzelli	2019

1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕОРИЈА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО И ТОЛКУВАЊЕТО 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: Италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2. година 3. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Радица Никодиновска, лектор м-р Бранка Гривчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот - ги знае и ги разбира современите теории за преведувањето во XX век, процесот на преведување како и разните форми на преведување. - ги идентификува и објаснува преведувачките постапки применети во разни типологии на текстови преведени од италијански на македонски јазик и обратно. - сам донесува одлуки и решенија во врска со изборот и примената на преведувачки постапки и алатки во процесот на преведувањето. - критички анализира одделни преведувачки решенија на преведениот текст како целина. - развива преведувачки стратегии на креативен начин.				
11.	Содржина на предметната програма: Дијахрониски осврт на преведувањето и на теориската мисла за преведувањето во Европа почнувајќи од првите споменици па сè до XX век. Теоријата на преведувањето како посебна наука. Преглед на современите теориски приоди кон преведувањето. Основните аспекти на процесот на преведување. Преведувањето како говорна комуникација (функциите на јазикот, видови комуникација,говорна комуникација). Комуникациски остаток. Поимот 'еквиваленција' и видови еквиваленции. Преведувачки постапки и нивна примена при преведување текстови од италијански јазик на макеоднски и обратно. Текстуална типологија и преведување. Еквиваленцијата и непреводливоста. Преведувачки алатки.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	135 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (Неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	

		Програма од предмети				
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)			
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	италијански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.бр ој	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Никодиновска, Р.	<i>Дидактика и евалуација на превод</i>	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2009
		2.	Eco, U.	<i>Dire quasi la stessa cosa</i>	Bompiani, Milano	2003
		3.	Basnett, S.	<i>La traduzione. Teoria e pratica</i>	Bompiani, Milano	2003
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.бр ој	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Osimo, B.	<i>Manuale del traduttore</i>	Hoepli, Milano	2004
		2.	Osimo, B.	<i>Propedeutica della traduzione.</i>	Hoepli, Milano	2002
	3.	Nergaard, S. (a cura di)	<i>Teorie contemporanee della traduzione</i>	Bompiani, Milano	2007	

IV семестар

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 4			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра: Италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Втора година/четврти семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска,странски лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на дополнителни граматички, лексички и комуникативни вештини.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Збогатување на вокабуларот (синоними и антоними). Читање и коментирање на автентични текстови поврзани со италијанската реалност, дискутирање на разни теми од општ карактер, слушање на полуавтентични снимени матреијали и сл. Преведување на текстови во двете насоки.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+6 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		90 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		25 бода	
	17.3.	Активност и учество		15 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по Современ италијански јазик од претходниот семестар.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Piantoni,M. & Bozzone Costa, R. & Ghezzi,C.	<i>Nuovo Contatto B2</i> (manuale per lo studente) <i>Nuovo Contatto B2</i> (eserciziario) Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri)	Loescher Editore, Torino	2019
		2.	Marin,T. & Magnelli,S.	<i>Progetto italiano 3</i> (libro di testo) <i>Progetto italiano 3</i> (libro degli esercizi) (corso di lingua e civiltà italiana, livello medio-avanzato	Edilingua,Atene	2008
		3.	Ercolino, E. & Pellegrino, A.	<i>L'utile e il dilettevole</i> Esercizi e regole per comunicare (livelli B2-C2)	Loescher Editore, Torino	2019
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	De Giuli, A. & Guastalla, C.	<i>Nuovo magari</i> . Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato	Alma Edizioni, Firenze	2013
		2.	Rapacciuolo,M	<i>Preparazione al CELI 3</i> (B2 livello intermedio)	Edilingua, Atene	2010
		3.	Calmanti, C. & Calmanati, P.	<i>Appuntamento a...</i> Folklore,tradizioni, storia, gastronomia delle regioni italiane	Guerra Edizioni	2004

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 4 - ЛЕКСИКОЛОГИЈА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / четврти семестар		Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот да ги препознава основните обележја на италијанскиот зборообразувачки систем. Студентот: - ги знае и разбира современите теории за зборообразувањето во XX век, основите поими, како и предметот на зборообразување. - ги идентификува и објаснува тенденциите во образувањето на: именките, придавките , глаголите и прилозите во италијанскиот јазик. - ги идентификува и објаснува тенденциите во зборообразувањето во италијанскиот јазик; историско зборообразување и синхрониско зборообразување, - ги идентификува и објаснува тенденциите во образувањето во италијанскиот јазик; четири основни начини на зборообразување: морфолошки, морфолошки/синтаксички, лексичко/семантички и лексичко/синтаксички - поседува вештини за одредување на основните карактеристики на зборообразувањето во италијанскиот јазичен систем - ги знае и разбира современите теории за лексичката морфологија : деривација, суфиксација, префиксација и сложенки.				
11.	Содржина на предметната програма: Лексикологијата на италијанскиот јазик, местото на зборообразувањето во италијанскиот јазичен систем. Основни поими во зборообразувањето и класификација на зборовите во италијанскиот јазик. Лексичкиот состав на италијанскиот јазик: латинизми , грцизми и други заемки (адаптирани и неадаптирани). Лексичка морфологија : деривација, суфиксација, префиксација и сложенки. Посебни зборообразувачки форми: конгломерати, <i>parole macedonia</i> , <i>unità lessicali superiori</i> и срастенки.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, индивидуално учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30
		16.2.	Самостојни задачи		30

		16.3.	Домашно учење – задачи			45
17 .	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			40 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			40 бодови	
	17.3.	Активност и учество			20 бодови	
18 .	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		положен испит по граматика од претходен семестар			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		македонски / италијански јазик			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација/самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alinei, M.	<i>La struttura del lessico</i>	Il Mulino, Bologna	1974
		2.	Serianni, L.	<i>Grammatica italiana</i>	UTET, Torino	1991
		3.	Sabatini, F.	<i>La comunicazione e gli usi della lingua</i>	Loescherer Editore	1998
		4.	Lo Duca, M.G	<i>Italiano: la formazione delle parole</i>	Carocci, Le bussole	2020
		5.	Roncoroni, F.	<i>Fare italiano con il dizionario</i>	Mondadori, Milano	1989
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Груевска - Маџоска, С.	<i>Лексикологија на македонскиот јазик</i>	Ми-Ан	2021
		2.	Visconti, J. (a cura di)	<i>Parole nostre. Le diverse voci dell'italiano specialistico e settoriale</i>	Società editrice Il Mulino, Bologna	2020
		3.	Велева, С.	<i>Тенденции во зборообразувањето во македонскиот јазик</i>	„ 2-ри Август С,, Штип	2006
		4.	Matrački, I.P.	<i>Formazione delle parole e formazione delle parole nella lingua italiana</i>	Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu	2012

		5.	Samardžić, M.	<i>Pogled na reči</i>	Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu	2011
--	--	----	---------------	-----------------------	--	------

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 4 - РОМАНТИЗАМ И XIX ВЕК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Втора година / четврти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Да стекне познавање за особеностите на романтизмот и на книжевните и културни тенденции во XIX век. 2. Да покаже знаење и разбирање на книжевноата продукција во периодот на романтизмот и во XIX век. 3. Да стекне вештина за анализа на книжевни текстови. 4. Да стекне вештина за пишување на аргументациски текст 5. Да умее да ги утврди жанровите и книжевно-културните тенденции на соодветниот период, како и да ги аргументира нивните специфики.				
11.	Содржина на предметната програма: Италијанската книжевност на XIX век. Од неокласицизам кон предромантизам: Уго Фосколо. Особеностите на италијанскиот романтизам во контекст на европскиот. Алесандро Манцони и историскиот роман. Џакомо Леопарди и автохтониот романтичарски сензибилитет. Патриотската книжевност на Risorgimento. Италијанската книжевност во текот на втората половина од XIX век: движењето Скапиљатура. Поезијата на Џозуе Кардучи. Веризмот и Џовани Верга.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, дискусија на час, самосотјна работа (проектни задачи), конултации, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	

		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по книжевност од претходниот семестар.			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата					
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата					
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Magri, M; Vittorini, V.	<i>Fare letteratura</i>	Paravia	2003
		2.	Alfano, G; Italia, P	<i>Letteratura italiana. Manuale per studenti universitari</i>	Mondadori	2018
		3.	Luperini, R. Cataldi, P. Baldini, A.	<i>La letteratura e noi, Dal testo all'immaginario, Forme, Temi, Grandi Libri</i>	Palumbo	2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Polizzi, G.	<i>Leopardi e «le ragioni della verità». Scienze e filosofia della natura negli scritti leopardiani</i>	Carocci	2003
		2.	Luperini, R. (a c. di)	<i>Il verismo italiano fra naturalismo francese e cultura europea</i>	Manni	2007
		3.	Ferroni, G. (a c. di)	<i>Il Romanticismo e Manzoni: Restaurazione e Risorgimento (1815-1861)</i>	Mondadori	2006

1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕОРИЈА НА ПРЕВЕДУВАЊЕ И ТОЛКУВАЊЕ 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2. година 4. семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Радица Никодиновска, лектор м-р Бранка Гривчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен предметот Теорија на преведувањето и толкувањето 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот - ги идентификува и објаснува преведувачките постапки што се применуваат во разни типологии на текстови преведени од италијански на македонски јазик и обратно. - сам донесува одлуки и решенија во врска со изборот и примената на стратегиите при консекутивно и симултано толкување. - на креативен начин ги применува стекнатите знаења и вештини за евалуација на квалитетот на преводот. - ги применува преведувачките постапки и алатки во процесот на преведувањето. - критички анализира одделни преведувачки решенија на преведениот текст.				
11.	Содржина на предметната програма: Карактеристики на стручното, книжевното и филмското преведување. Дијахрониски осврт на толкувањето. Процесот на толкување и подготовка за консекутивно и симултано толкување. Толкувањето и новите технологии. Основните принципи на консекутивното толкување и техниките на бележење. Синтактичко-концептуални врски. Општи и специфични стратегии во симултаното толкување. Морфосинтаксата и преформулирањето при толкување говори од италијански јазик на македонски и обратно. Критериуми за евалуација на преведување и толкување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	135 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	

		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар. Положен предметотТеорија на преведувањето и толкувањето 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Scarpa, F.	<i>La traduzione specializzata</i>	Hoepli, Milano	2001
		2.	Falbo, C., Russo, M., Straniero, F. (a cura di)	<i>Interpretazione simultanea e consecutiva. Problemi teorici e metodologie didattiche</i>	Hoepli, Milano	1999
		3.	Osimo, B.	<i>Manuale del traduttore</i>	Hoepli, Milano	2002
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nergaard, S. (a cura di)	<i>Teorie contemporanee della traduzione</i>	Bompiani, Milano	2007
		2.				
		3.				

ТРЕТА ГОДИНА**V семестар**

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година/ петти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	лектор м-р Бранка Гривчевска, странски лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Може да ги разбере главните поенти на јасен, стандарден разговор за познати нешта со кои редовно се среќава на работното место, во училиштето, во слободното време итн. Може да се снајде во повеќето ситуации што може да се јават во текот на патување низ некоја област во која се зборува јазикот. Може да оформи едноставен поврзан текст на познати теми или на теми од личен интерес. Може да опише искуства и настани, соништа, надежи и амбиции и накусо да ги образложи и објасни своите гледишта и планови. Компетенциите соодветствуваат на ниво Б1 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: · Воведување нова тема преку поставување прашање. Објаснување со помош на аргументи, барање и давање потврда. Коментирање статистички податоци. Укажување на последиците од некој чин, на позитивните и на негативни аспекти од некоја состојба. Изразување (не)согласување, претпочитање, неверување. Прифаќање на аргументите на соговорникот. Употреба на хумор, иронија. Потсетување за даденото ветување. Раскажување на несакана или срамна случка. Давање совети, формулирање претпоставки. Зборување за сопственото однесување во определени ситуации. Раскажување на животот на некоја историска личност, на некое патување. Поставување индиректно прашање. Барање основни и дополнителни информации за некое место. Пренесување на раскажаното од трето лице. Истакнување на убавините на некое место. Зборување за сопствените јазични грешки. Правење претпоставки поврзани со минатото. Препознавање филмски жанрови. Искажување сопствен вкус и претпочитање. Ублажување на претходно искажан став. Раскажување на содржината на филм. Давање оценка за филм. Критикување. Почнување и завршување на излагање. Формулирање заклучок, истакнување нешто. Раскажување со изнесување детали. Опишување слика.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	0+6 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		0
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		90 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа

17 .	Начин на оценување					
	17.1.		Тестови		60 часа	
	17.2.		Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 часа	
	17.3.		Активност и учество		20 часа	
18 .	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.		
20 .	Јазик на кој се изведува наставата			италијански		
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата			евалуација / самоевалуација		
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maria Bali; Luciana Ziglio	Nuovo Espresso 3 (B1)	Alma Edizioni	2020
		2.	Maria Bali; Irene Dei; Katia D'Angelo	Nuovo Espresso 4 (B2)	Alma Edizioni	2017
		3.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri B1	Loesher Editore	2020
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	Nuovo Contatto B1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri	Loescher	2015
		2.	De Biasio, M., Garofalo, P.	Mosaico Italia. Percorsi nella cultura e nella civiltà italiana	Edilingua, Atene	2008
		3.		Статии од весници, списанија и интернет, извадоци од книги (романи, есеи), аудио и видео материјал (DVD) од различен вид, како радио-емисии и песни.		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 5 - СИНТАКСА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	трета година/ петти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Руска Ивановска-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот ги препознава и правилно ги употребува основните елементи на простата реченица. Студентот умее да направи синтаксичка анализа на простата реченица во италијанскиот јазик и ги воочува сличностите и разликите меѓу македонскиот и италијанскиот јазик на синтаксичко рамниште.				
11.	Содржина на предметната програма: · Основни синтаксички структури (синтагма, проста реченица, сложена реченица, врзан текст); видови реченици во однос на модалноста и нивните особеност во италијанскиот јазик (расказни, извични, прашални, заповедни и желбени); структура на простата реченица (основни, неопходни и второстепени реченични членови; валентност; елиптични реченици); прирок (видови прирок: прост и сложен глаголки прирок, именски прирок); подмет (сложување со прирокот, збороред, безлични реченици); видови предмет (директен и индиректен предмет); атрибут; апозиција; прилошки определби (видови и употреба).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30	
		16.2.	Самостојни задачи	30	
		16.3.	Домашно учење – задачи	45	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20	
	17.3.	Активност и учество		10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит	положен испит по граматика од претходниот семестар.				
20 .	Јазик на кој се изведува наставата	италијански				
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата	евалуација / самоевалуација				
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Sabatini, F., Camodeca, C. & De Santis, C.	<i>Sistema e testo. Dalla grammatica valenziale all'esperienza dei testi</i>	Torino: Loescher	2011
		2.	Serianni, L.	<i>Italiano: Grammatica, sintassi, dubbi</i>	Torino: Garzanti	2002
		3.	Serianni, L., Della Valle, V., Patota, G. & Schiannini, D.	<i>Lingua comune: la grammatica e il testo.</i>	Milano: Mondadori	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Radanova, N. & Saržoska, A.	<i>La sintassi dell'italiano. Corso di linguistica applicata.</i>	Скопје: Филолошки Факултет „Блаже Конески“	2007, 2011
		2.	Prandi, M. & De Santis, C.	<i>Le regole e le scelte. Manuale di linguistica e di grammatica italiana.</i>	Novara: UTET Università	2017[2011]
		3.		Речници на италијанскиот јазик и дополнителни материјали (вежби и текстови).		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 5- РОМАН НА 20 ВЕК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Трета година / петти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова, проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): тот да ја разбере жанровската поделба на италијанската книжевност и да умее да ги препознае особеностите на романот. Да го сфати значењето на овој книжевен жанр за развојот на целокупната италијанска литература и култура. Да покаже знаење и разбирање на развојот на италијанскиот роман од 20 век, да умее да ги разликува спецификите на одделни автори, дела, како и на книжевно-културните тенденции и движења. Да се стекне со способност да проникнува во тајните на италијанскиот јазик преку особеностите на наративното писмо. Да ја примени способноста за користење на теоретска литература, како и вештините за анализа и коментар на книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Италијанскиот роман на 20 век Спецификите на наративниот текст и традицијата на италијанската прозна продукција. Модерниот роман: естетизмот на Габриеле Данунцио. Романот во време на авангардата: Масимо Бонтемпели. Проблемот на идентитетот: романите на Итало Звево и Луиџи Пирандело. Романот на апсурдот: Дино Буцати. Поетиката на неореализмот: Елио Виторини, Чезаре Павезе. Реализмот на Алберто Моравија. Примо Леви и мемористичката проза. Женското писмо: Елза Моранте. Романот во последните децении на 20 век: Итало Калвино, Умберто Еко и претставниците на постмодернизмот.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по книжевност од претходниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferroni, G.	<i>Storia della letteratura Italiana vol. IV</i>	Einaudi, Milano	1991
		2.	Luperini, R. et al.	<i>La scrittura e l'interpretazione</i>	Palumbo, Palermo	1998
		3.	La Porta, F.	<i>La nuova narrativa italiana</i>	Bollati Boringhieri, Torino	1999
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Donnaruma, R.	<i>Ipermodernità. Dove va la narrativa contemporanea</i>	Il Mulino, Bologna	2014
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАКТИКА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО ОД ИТАЛИЈАНСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година/петти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	лектор м-р Бранка Гривчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Оспособување на студентите за преведување разни видови пишани материјали. Компетенции: Поседува проширен и збогатен вокабулар од најразновидни области (политика, економија, право итн.) Способен за самостојно преведување текстови од најразновидни области, актуелни статии од печатот и деловната кореспонденција. Способен за работа со печатени или електронски речници од различни видови, енциклопедии и користење на друг прирачен материјал и помагала.				
11.	Содржина на предметната програма: · Примена на различни преведувачки постапки (адаптација, пермутација, антонимиски превод, додавање, парафраза, калкирање, транскрипција, транслитерација) во превод на различни текстови. Преведување документи и деловна кореспонденција. Преведување актуелни текстови од списанија и од дневен печат на различни тематики: политика, економија, право и други специфични стручни области. Изработка на терминолошки листи (гласари) со вокабулар од секоја одделна област.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	0+3			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	0	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	45 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	35 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		30 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		40 бода	
	17.3.	Активност и учество		30 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	

		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Редовно посетување настава и исполнети обврски.			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pelizza, G., Mezzadri, M.	<i>L'italiano in azienda</i>	Guerra edizioni, Perugia	2002
		2.	Chiuchiù, A., Bernacchi, M.	<i>Manuale di tecnica e corrispondenza commerciale</i>	Guerra edizioni, Perugia	1994
		3.	Faini, P.	<i>Tradurre. Manuale teorico e pratico</i>	Carocci editore, Roma	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Статии од италијански весници и списанија и текстови од специфични области		
		2.		Електронски помагала (Интернет, CD-Ром, видео и аудио записи, итн.)		
		3.	red. Tullio de Mauro	<i>Grande dizionario italiano dell'uso</i> (versione su CD ROM) (или друг еднојазичен речник)	UTET	1999
				Интерна скрипта со избрани текстови		

VI семестар

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година/ шести семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	лектор м-р Бранка Гривчевска, странски лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Може да прима пораки со кои се бара некоја информација или се објаснува некој проблем; може да даде конкретна информација што се бара од него во текот на некое интервју или консултација (на пр. да му ги опише симптомите на лекарот), но тоа го прави со ограничена прецизност; може да објасни зошто нешто претставува проблем; може накусо да резимира куса сторија, статија, разговор, дискусија, интервју или документарна емисија и да го даде своето мислење за неа, а и да одговара на дополнителни прашања во врска со детали; може да спроведе подготвено интервју, проверувајќи ги и потврдувајќи ги информациите, иако понекогаш мора да бара соговорникот да го повтори кажаното ако соговорникот одговара брзо или опширно; може да објасни како се прави нешто давајќи детални упатства; може со извесна сигурност да разменува акумулирани фактички информации на познати секојдневни и несекоедневни теми од своето подрачје. Компетенциите соодветствуваат на ниво B2 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Раскажување случка. Раскажување за училишните денови. Опишување на некој наставник, соученик, училиште. Изразување (не)согласување, каење, изненадување, неверување. Признавање. Критика на некое мислење или тврдење. Зборување за сопствениот однос кон храната, за вкусовите поврзани со кујната. Опишување јадење, постапка чекор по чекор. Пренесување и прераскажување информации. Изразување проценти и статистички податоци со коментар. Раскажување минати настани. Образложување на сопствените ставови во неформални ситуации. Зборување за работа (студирање). Формално барање одговор. Изразување на јасен и учтив начин во формален регистар. Изразување желба, намера. Размена на информации и совети во врска со некоја тема. Изразување чувства врз основа на применетиот јазичен регистар. Зборување за себеси. Повеќе интервју. Изразување оценка, зачуденост. Зборување за еколошки проблеми. Давање предлог. Изразување желба, двоумење. Објаснување. Давање комплимент. Барање и давање совет. Подрбно опишување културен настан. Спротивставување на раширено мислење. Прецизирање. Дискутирање.				
12.	Методи на учење:				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150			
14.	Распределба на расположивото време	0+6 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	0	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	90 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	20 часа	

17 .	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			60 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода	
	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18 .	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maria Bali; Luciana Ziglio	Nuovo Espresso 3 (B1)	Alma Edizioni	2020
		2.	Maria Bali; Irene Dei; Katia D'Angelo	Nuovo Espresso 4 (B2)	Alma Edizioni	2017
		3.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri B1	Loesher Editore	2020
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	Nuovo Contatto B1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri.	Loescher	2015
		2.	Andreina Sgaglione; Maurizio Trifone	Italia sempre (A2-B1). Manuale di cultura e civiltà italiana per stranieri	Ornime Editions	2021
		3.		Статии од весници, списанија и интернет, извадоци од книги (романи, есеи), аудио и видео материјал (DVD) од различен вид, како радио-емисии и песни.		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 6 - СИНТАКСА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	трета година / шести семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Руска Ивановска-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот се оспособува да ги препознава и правилно да ги употребува основните елементи на сложената реченица. Студентот умее да направи синтаксичка анализа на сложената реченица во италијанскиот јазик и ги воочува сличностите и разликите меѓу македонскиот и италијанскиот јазик на синтаксичко рамниште.				
11.	Содржина на предметната програма: · Сложена реченица; координација и субординација; сврзувачки средства во сложената реченица; асиндетон; независносложени реченици во италијанскиот јазик (копулативни, адверсативни, дисјунктивни, конклузивни, експликативни, корелативни реченици); зависносложени реченици (типологија, видови сврзувачки средства, зависни реченици со лични и нелични глаголки форми); сврзувачки средства, глаголки форми, редот на речениците и други особености на одделни видови зависносложени реченици (субјектни, објектни, релативни, декларативни, темпорални, модални, компаративни, каузални, финални, консекутивни, концесивни, кондиционални и др.). Директен и индиректен говор.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бода	
	17.3.	Активност и учество		10 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит од предметот Граматика на италијанскиот јазик од претходниот семестар.			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Serianni, L.	Italiano: Grammatica, sintassi, dubbi	Torino: Garzanti	2002
		2.	Serianni, L., Della Valle, V., Patota, G. & Schiannini, D.	Lingua comune: la grammatica e il testo.	Milano: Mondadori	2011
		3.	Sabatini, F., Camodeca, C. & De Santis, C.	Sistema e testo. Dalla grammatica valenziale all'esperienza dei testi	Torino: Loescher	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Radanova, N. & Saržoska, A.	La sintassi dell'italiano. Corso di linguistica applicata.	Скопје: Филолошки Факултет „Блаже Конески“	2007, 2011
		2.	Prandi, M. & De Santis, C.	Le regole e le scelte. Manuale di linguistica e di grammatica italiana.	Novara: UTET Università	2017[2011]
		3.	Tollari, A.	I connettivi	Torino: Loescher	2020
				Речници на италијанскиот јазик и дополнителни материјали (вежби и текстови).		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 6 - ДРАМА И ТЕАТАР			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Трета година / шести сместар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова; проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да ја разбере жанровската поделба на италијанската книжевност и да умее да ги препознае особеностите на драмата. Да го сфати значењето на овој книжевен жанр за развојот на целокупната италијанска литература и култура. Да покаже знаење и разбирање на развојот на италијанската драма и театарот од 20 век, да умее да ги разликува спецификите на одделни автори, дела, како и на книжевно-културните тенденции и движења. Да се стекне со способност да проникнува во тајните на италијанскиот јазик преку особеностите на драмскиот текст и театарската претстава. Да ја примени способноста за користење на критичка литература, како и вештините за независна интерпретација на драмските книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Италијанската драма и театарот на 20 век. Спецификите на драмскиот текст во традицијата на италијанската драмска и театарска уметност. Премин кон модерната драматика: драмското творештво на Џовани Верга и Габриеле Данунцио. Театарот во првите децении на 20 век: “театарот на маските” и поетиката на Луиџи Пирандело. Авангарден и футуристички театар: Масимо Бонтемпели и Филипо Томазо Маринети. Преминот од „актерскиот“ тип театар кон театарот на режисерските во Италија. Развојот на комедијата во 20 век: успехот на „неаполската комедија“ на Едуардо Де Филипо и „политичкиот театар“ на Дарио Фо. Наративен театар:Асканио Челестини, Марко Паолини.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по книжевност од претходниот семестар				
20 .	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански				
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Angelini, F.	<i>Teatro e spettacolo nel primo Novecento</i>	Laterza, Bari	1988
		2.	D’Angeli, C.	<i>Forme della drammaturgia</i>	UTET, Torino	2007
		3.	Ferroni, G.	<i>Storia della letteratura Italiana, vol.IV</i>	Einaudi, Milano	1991
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pirandello, L.	<i>Sei personaggi in cerca d’autore</i>		
		2.	De Filippo, E.	<i>Napoli milionaria</i>		
		3.	Fo, D.	<i>La morte accidentale di un anarchico</i>		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАКТИКА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО ОД МАКЕДОНСКИ НА ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година/ шести семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот умее да преведува разни видови текстови. Умее да се справи со различни тешкотии од морфосинтаксичка и термилошка природа. Умее да примени соодветни соодветни преведувачки техники во текот на преведувањето.				
11.	Содржина на предметната програма: · Преведување актуелни текстови од списанија и од дневен печат. Текстови од областа на политиката, економијата, правото и други стручни области. Преведување проза и поезија. Проблеми поврзани со преведување на реални.				
12.	Методи на учење предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+3			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		0
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		45 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		35 часа
17.	Начин на оценување Активност на час, домашни работи, колоквиуми и писмен испит.				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.		

20 .	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Arcanini, E.	<i>Analisi linguistica e traduzione</i>	Patro, Bologna	2002
		2.	Chiucchiu', A., BernacchiBERN A, M.	<i>Manuale di tecnica e corrispondenza commerciale</i>	Guerra edizione, Perugia	1994
		3.	Интерна скрипта со избрани текстови			
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

ЧЕТВРТА ГОДИНА**VII семестар**

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 7			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	четврта година/ седми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф, странски лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способен да разбере текстови од различен вид (дескриптивни, наративни, експозитивни, аргументативни, поетски) со комплексна структура и со употреба на различни стилски средства. Способен за самостојно и креативно писмено изразување во вид на есеј од различни области, со способност да врши елаборирани и прецизни описи и да раскажува, развивајќи ги главните теми и заклучувајќи ја целината на соодветен начин; Усвоил јазични компетенции на активна, спонтанa и правилна употреба на јазикот во усна комуникација со способност прецизно да ги квалификува мислењата и тврдењата и степенот на сигурност и веројатност. Способен да препознае и употреби широк спектар од идиоматски и колоквијални изрази и различни регистри во писмена и усна комуникација. Компетенциите соодветствуваат на ниво Ц1 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Комуницирање со разговорен регистар. Нагласување нешто во зависност од контекстот. Искажување изненаденост и лутина. Бранење став и критикување на туѓиот. Емфатично искажување сложени размислувања. Употреба на чести латинизми. Изнесување замечки, спротивставување, реплицирање. Разбирање современи книжевни прозни текстови. Раскажување минати настани. Изразување мислење и двоумење. Разговарање за спорт. Искажување намера, совети и минати и сегашни желби. Препознавање на некои регионални варијанти на италијанскиот јазик. Употреба на иронија. Изразување чувства, наредби, допуштања, честитки, надеж, сомнежи, претпоставки. Детално и доследно опишување и раскажување на случка или поврзани случки. Употреба на придавки од висок стил за опишување личност, предмет, место. Прецизно искажување предвидувања и намери во минатото. Искажување жалење и поплаки за сегашни, минати и идни настани. Употреба на некои придавки за засилување на други реченични елементи. Стекување свест за некои раширени „погрешни“ употреби во разговорниот италијански јазик. Употреба на игри со зборови. Разликување на значењата на хомографите. Употреба на извици и на исказни реченици. Изразување сомнеж и желби, давање наредби. Искажување причина и време со зависни дел-реченици со нелични глаголски форми. Употреба на изрази. Опишување на личност поаѓајќи од изгледот. Користење на фразеолошки изрази кои водат потекло од гестикации. Опишување музички жанр. Изразување мислење и претпочитање. Истакнување на дел од дискурсот. Коментирање статистички податоци. Искажување претпоставки. Искажување нешто со повторување. Ублажено искажување на мислење. Засилување на нешто. Разбирање и користење неологизми. Користење идиоматски форми за засилување на придавките. Формулирање искази за минатото што содржат наредби изрази за време. Зборување за сопствениот напредок во усвојувањето на јазикот. Формирање на суперлатив со суфиксите <i>arci-</i>, <i>stra-</i>, <i>super-</i> и <i>iper-</i>. Префикси за формирање аугментативи од глаголи и од прилози. Прост и сложен футур во одречни реченици. Конјунктив во зависни дел-реченици кои и' претходат на главната. Расцепени реченици (<i>frasi scisse</i>). Употреба на минатите времиња на реалниот начин.				

	Предминато време II. Согласување на времиња во реченици со глагол во конјунктив (антериорност). Глаголи без минат партицип. Согласување на времиња кога главната дел-реченица има глагол во можен начин. Употреба на <i>essere / stare</i> во некои регионални варијанти на италијанскиот јазик. Различни употреби на конјунктив во главни реченици. Употреба на сегашен и на минат партицип. Минатиот партицип во некои идиоматски изрази и во зависни дел-реченици со нелични глаголски форми. Разлики во употреба на прост футур и на сегашно време од можниот начин за искажување постериорност. Минато несвршено и предминато време на конјунктивот управувани од глагол во минато време од можниот начин. Поливалентно <i>che</i>. Варијанти на условните реченици. Временски и причински зависни дел-реченици воведени со <i>se</i>. Сегашен и минат инфинитив. Самостојна употреба на герунд. Обележан збороред. Условна дел-реченица со нелична глаголска форма. Условни сврзници. Плеонастична употреба на <i>non</i>. Изразите <i>non solo... ma anche, non è che... però</i>. Заповеден начин во индиректен говор. Стекнување на способност за самостојно истражување на автентични материјали и аргументирано усно и писмено излагање. Вовед во техниките за правење есеј : дискусии на теми од повеќе области врз база на пишан и аудио- визуелен материјал, индивидуален проект					
12	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13	Вкупен расположив фонд на време	150 часа				
14	Распределба на расположивото време	0+6 (неделен фонд)				
15	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава			0
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа			90 часа
16	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи			20 часа
		16.2.	Самостојни задачи			20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи			20 часа
17	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови				60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)				20 бода
	17.3.	Активност и учество				20 бода
18	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.			
20	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Massei,G.,Bellagamba, R.	<i>Nuovo Espresso 5 (C1)</i>	Alma Edizioni, Firenze	2017
		2.	De Giuli, A., Guastalla,C., Naddeo, C.M.,	<i>Nuovo Magari</i> (con attività video), C1/C2	Alma Edizioni, Firenze	2013
		3.	Buono Hodgart, L.	<i>Capire l'Italia e l'italiano. Lingua e cultura italiana oggi</i>	Guerra edizioni, Perugia	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mezzadri, M., Balboni, P.E.,	<i>Rete! 3. Libro di casa e 2 CD audio per ciascun volume</i>	Guerra edizioni, Perugia	2002
		2.	Provenzano, C., Siviero, C., Lugarini, E.	<i>Il libro della scrittura</i>	RCS Scuola, Milano	2003
		3.	Bertoni, S., Cauzzo, B., Debetto, G.	<i>Caleidoscopio italiano. Uno sguardo sull'Italia attraverso testi letterari B1/C1</i>	Loescher, Torino	2014
		4.	Bozzone costa, R., piantoI, M., Scaramelli, E., Ghezzi, C.	<i>Nuovo contatto C1</i>	Loescher, Torino	2013
		5.		Статии од весници, списанија и интернет, извадоци од книги (романи, есеи), аудио и видео материјал (DVD) од различен вид, како радио-емисии и песни.		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 7 - СОЦИОЛИНГВИСТИКА			
2.	Код				
3.	Студиска	италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв,	прв циклус			
6.	Академска година / сесеместар	Четврта година/седми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска			
9.	Предуслови за	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):				
11.	Содржина на предметната програма: Социolingвистика на италијанскиот јазик: основни поими и предмет				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача,				
13.	Вкупен	150 часа			
14.	Распределба на	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30
		16.2.	Самостојни		30
		16.3.	Домашно учење		45
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 бода		
	17.2.	Индивидуална	40 бода		
	17.3.	Активност и учество	20 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	предметот да е запишан во соодвениот семестар				
20.	Јазик на кој се	италијански јазик				
21.	Метод на	евалуација/самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	D'Agostino,	<i>Sociolinguistica</i>	Il Mulino, Itinerari, Bologna	2007
		2.	Gualdo, R.	<i>Linguaggi</i>	Carocci Editore,Roma	2021
		3.	Berutto, G.	<i>Fondamenti di</i>	Editori Laterza, Bari	2003
		4.	Serianni, L.	<i>Italiani scritti</i>	Itinerari, Società editrice Il Mulino,	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Саржоска,	<i>Италијанскиот</i>	Филолошки факултет „Блаже	2006
		2.	Минова-	<i>Стилистика на</i>	Скопје	2003
		3.	Visconti, J.	<i>Parole nostre.</i>	Società editrice Il Mulino, Bologna	2020

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 7- ПОЕЗИЈА НА 20 ВЕК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Четврта година / седми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да ја разбере жанровската поделба на италијанската книжевност и да умее да ги препознае особеностите на поезијата. Да го сфати значењето на овој книжевен жанр за развојот на целокупната италијанска литература и култура. Да покаже знаење и разбирање на развојот на италијанската поезија од 20 век, да умее да ги разликува спецификите на одделни автори, дела, како и на книжевно-културните тенденции и движења. Да се стекне со способност да проникнува во тајните на италијанскиот јазик преку особеностите на поетското писмо. Да ја примени способноста за користење на теоретска литература, како и вештините за анализа и коментар на книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Италијанската поезија на 20 век. Спецификите во традицијата на италијанската епска и лирска поезија. Модерната поезија во Италија. Поезијата на преминот меѓу XIX и XX век: Габриеле Данунцио и Џовани Пасколи. Движењето на крепусколаризмот: Гоцано и Корацини. Авангардата и футуризмот на Филипо Томазо Маринети. Поети блиски до авангардата: Алдо Палацески, Дино Кампана. Новата поезија и Умберто Саба. Херметизмот кај Џузеппе Унгарети и Салваторе Квазимодо. Поетиката на Еуџенио Монтале. Тенденции во втората половина на 20 век: Павезе, Пазолини, Сангвинети.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	45 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferroni, G.	<i>Storia della letteratura Italiana</i> , vol.IV	Einaudi, Milano	1991
		2.	Luperini, R. et al.	<i>La scrittura e l'interpretazione</i>	Palumbo editore	1998
		3.	Magri, M.; Vittorini., V.	<i>Fare letteratura</i> , vol.I-C	Paravia, Milano	2003
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Beltrami, P.G	<i>Gli strumenti della poesia</i>	Il Mulino, Bologna	2002
		2.	Montale, E.	<i>Poesie /Поезија</i> (прев. А. Поповски, Н. Китановски)	СВП, Струга	1973
		3.	Sanguineti, E.	<i>Poesie /Поезија</i> (прев. Н. Китановски, М.Г. Цветковска)	СВП, Струга	2000

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет			КОНФЕРЕНЦИСКО ТОЛКУВАЊЕ ОД ИТАЛИЈАНСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО 1	
2.	Код				
3.	Студиска програма			Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица - институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Катедра за италијански јазик и книжевност	
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус	
6.	Академска година/семестар	четврта година седми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник		проф. д-р Радица Никодиновска, лектор м-р Бранка Гривчевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Теорија на преведувањето и толкувањето 1 и 2		
10.	- Цели на предметната програма (компетенции): студентот - ги знае и разбира карактеристиките на консекутивното толкување и на техниките за бележење; - идентификува и решава проблеми од термилошка природа; - поседува посебни психо-физички особини за делење на меморијата, за концентрација, за активно слушање, анализирање, разбирање, преформулирање, јазична компресија; - доаѓа на најбрз начин до веродостојни информации за потребите на толкувањето; - ги применува теориско-методолошките и оперативните компетенции при толкување на разни настани: конференции, симпозиуми, дебати и др.; - Активно ги применува теориско-методолошките и оперативните компетенции при консекутивно толкување.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед во консекутивното толкување. Вежби за селективно слушање, извлекување на клучните зборови, парафразирање и преформулирање. Вежби за усно изразување со осврт на дикцијата, прозодијата и просемиката. Вежби за меморирање и концентрација. Вежби за стекнување и усовршување на техниките за вербална и невербална комуникација. Вежби за синтетизирање без бележење. Консекутивно толкување на текстови кои третираат актуелни теми (од поедноставни кон посложени содржини) со примена на техниките на бележење. Изработување на тематски глосари. Контрастивна анализа на италијански и македонски говори и нивно толкување. Симулирање на консекутивно толкување со role play на ситуации што е можно поблиски до професионалната реалност.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		0+6		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава.	
			15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа. 90 часа	
16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи 10 часа	
			16.2.	Самостојни задачи 10 часа	
			16.3.	Домашно учење - задачи 10 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			40 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			40 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Falbo, C., Russo, M., Straniero, F., (a cura di)	<i>Interpretazione simultanea e consecutiva. Problemi teorici e metodologie didattiche</i>	Hoepli, Milano	1999
		2.	Riccardi, A.	<i>Dalla traduzione all'interpretazione</i>	LED edizioni universitarie	2003
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Секоја стручна литература во зависност од темата на толкување. Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.).		
		2.		База на говори на Генералнуиот Директорат за толкување	Speech Repository, http://www.muiltilingualspeeches.tv/scic/portal/speech_repository	
		3.				

VIII семестар

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 8			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	четврта година / осми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф, странски лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на способност за самостојно истражување на автентични материјали и аргументирано усно и писмено излагање. Компетенции: Способен да разбира различни видови на говорен јазик во усни излагања и каков било пишан текст, без оглед на апстрактноста и комплексноста на истиот. Оспособен за самостојно усно излагање на пообемни содржини, се изразува со леснотија, спонтаност и со стил приспособен на контекстот и ситуацијата; Способен за коректно и прецизно писмено изразување со примена на различни јазични регистри и со широка употреба на реторички средства; Оспособен за преведување преку препознавање и преведување на јазичните нијанси и стилската употреба на јазикот. Компетенциите соодветствуваат на ниво Ц2 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Раскажување непријатна случка. Пренагласување и ублажување на исказот. Зборување за врските меѓу сопствената земја и светот. Усно резимирање на пишан текст. Зборување за наука во секојдневниот живот. Користење на елементи од устен говор во писмено изразување. Разбирање идиоматски изрази со броеви. Давање на непотврдена информација. Нагласено пренесување на нешто. Препознавање на регистрите во новинарски текстови. Читање и пишување на социјални мрежи. Следење на текот на разговорот и покрај дигресиите. Разговор за книжевни дела и препознавање на нивниот жанр. Препознавање на жанрот преку стилот. Давање на сложени совети. Зборување за стереотипите за Италија и за сопствената земја. Разбирање на различни типови хумор. Пренесување на редоследот на информации во пишан текст. Разбирање на буквалното и фигуративното значење на еден збор. Зимање белешки. Зборување за филмските италијански жанрови. Резимирање текст. Разбирање и раскажување приказни и анегдоти. Опис на карактерните особина на одреден тип луѓе. Разбирање и интерпретирање правен текст или закон. Разбирње на администраивниот функционален стил. Аргументирање на мислење и на одлука. Користење еуфемизми. Ублажување на нешто непријатно. Разбирање на медицинска дијагноза. Опис на животниот стил во однос на исхраната и спортските навики. Препознавање на главните разлики во изговорот во различни дијалекти. Зборување за разликите меѓу Северна и Јужна Италија. Претставување на комплексноста на одредена тема. Зборување за сопствениот однос со странските јазици. Заемки. Интонација и акцент. Партитивни односни заменки. Повторување и продлабочување на знаењата за конјунктивот. Промената на значењето на некои глаголи по кои има глагол во конјунктив. Разлики меѓу пишаниот и говорниот јазик. Сложена реченица. Секундарни употреби на можниот начин. Минато несвршено време во раскажување. Инфинитивот во зависните дел-реченици. Неологизмите врзани за интернет. Употреба на наводници. Различни употреби на <i>che</i>. Прилозите <i>pure</i> и <i>anzi</i>. Конектори. Етички датив. Ироничен тон. Предлошки изрази. Сврзниците <i>nonostante</i> и <i>malgrado</i>. Вметнати реченици. Повторување на именка, придавка, прилог. Интонација. Отворен и затворен изговор на вокалите <i>e</i> и <i>o</i>. Повторување и продлабоување на знаењата за релативните заменки. Фазни глаголи. Употреба на прилогот <i>già</i>. Двојна негација. Литота. Префикси од грчкиот и				

	од латинскиот јазик. Разликите во изговор во дијалектите. Геосиноними. Вовед во техниките за правење есеј: дискусии на теми од повеќе области врз основа на пишан и аудио- визуелен материјал, индивидуален проект					
12 .	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13 .	Вкупен расположив фонд на време	150				
14 .	Распределба на расположивото време	0+6				
15 .	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	0		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	90 часа		
16 .	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа		
		16.3.	Домашно учење – задачи	20 часа		
17 .	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бода			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	20 бода			
	17.3.	Активност и учество	20 бода			
18 .	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Guida, M. Pegoraro, C.	Nuovo Espresso 6 (C2)	Alma Edizioni, Firenze	2019
		2.	De Giuli, A., Guastalla,C., Naddeo, C.M.,	Nuovo Magari (con attività video), C1/C2	Alma Edizioni, Firenze	2013
		3.	Buono Hodgart, L.	Capire l'Italia e l'italiano. Lingua e cultura italiana oggi	Guerra edizioni, Perugia	2002
	22.2.	Дополнителна литература				

		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mezzadri, M., Balboni, P.E.,	<i>Rete! 3. Libro di casa e 2 CD audio per ciascun volume</i>	Guerra edizioni, Perugia	2002
		2.	Provenzano, C., Siviero, C., Lugarini, E.	<i>Il libro della scrittura</i>	RCS Scuola, Milano	2003
		3.		Статии од весници, списанија и интернет, извадоци од книги (романи, есеи), аудио и видео материјал (DVD) од различен вид, како радио-емисии и песни.		
		4.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК 8 - АНАЛИЗА НА ТЕКСТ			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ -Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	четврта година / осми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Руска Ивановска-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): · Студентот е запознен со основните карактеристики на текстот како единица на јазикот во дејство. Студентот ги идентификува средствата преку кои се остварува кохезијата во текстот и правилно ги употребуваат во различни видови текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: · Поим за текст. Реченица и исказ. Контекст (јазичен и вонјазичен). Надворешни и внатрешни карактеристики на пишан, говорен и хипер- текст. Кохеренција. Кохезија. Средства на кохезијата (конгруенција, сврзувачки зборови, супституција, анафора, елипса). Критериуми за класификација на текстови и видови текстови. Синтаксички аспекти на текстови од различни функционални стилови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	45 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бода		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	20 бода		
	17.3.	Активност и учество	10 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит од предметот Граматика на италијанскиот јазик од претходниот семестар.			
20 .	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и италијански			
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација / самоевалуација			
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Sabatini, F., Camodeca, C. & De Santis, C.	<i>Sistema e testo. Dalla grammatica valenziale all'esperienza dei testi</i>	Torino: Loescher	2011
		2.	Prandi, M. & De Santis, C.	<i>Le regole e le scelte. Manuale di linguistica e di grammatica italiana.</i>	Novara: UTET Università	2017[2011]
		3.	Serianni, L., Della Valle, V., Patota, G. & Schiannini, D.	<i>Lingua comune: la grammatica e il testo.</i>	Milano: Mondadori	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferrari, A.	<i>Che cos'è un testo?</i>	Roma: Carocci	2021[2019]
		2.	Ferrari, A. & Zampese, L.	<i>Grammatica: parole, frasi, testi dell'italiano.</i>	Roma: Carocci	2016
		3.		Скрипта со избрани текстови.		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКА КНИЖЕВНОСТ 8 - ИНТЕРКУЛТУРНИ ПОЕТИКИ			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	Четврта година/осми семестар	7. .	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да ја разбере интеркултурната димензија на современата литература и култура и да умее да ги препознае особеностите на миграциската книжевност во Италија. Да го сфати значењето на овој книжевен феномен за развојот на целокупната италијанска литература и култура. Да покаже знаење и разбирање за феноменот на „другоста“ во книжевноста, да умее да ги разликува спецификите на одделни автори, дела, како и на книжевно-културните тенденции и движења. Да се стекне со способност да проникнува во динамичните промени на италијанскиот јазик преку особеностите на миграциското писмо. Да ја примени способноста за користење на критичка литература, како и вештините за независна интерпретација на миграциските книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Италијански интеркултурни поетики. Интеркултурната димензија во проучувањето на странската литература и култура. Проблемите на „другоста“ и плуралниот идентитет: Клаудио Магрис. Прашањата за мултикултурализмот, деколонизацијата и транснационалноста во литературата. Новата мапа на европската книжевност и улогата на литературата на егзилот и миграцијата: критичката визура на Армандо Њиши. Почетоците на миграциската книжевност во Италија во 90-тите години: Салах Метнани. Идентификација на основните теми на миграциското писмо: автобиографијата, патувањето, границите, откорнатоста, кризата на припадноста и идентитетот. Проблемите на преводот и автопреводот: романите на Амара Лакус и поезијата на Гезим Хајдари. Балканот во италијанската миграциска книжевност: Божидар Станишиќ. Женското писмо и италијанската миграциска книжевност: Ицаба Шего, Кристијана де Калдас Брито, Миа Леконт.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		45 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19 .	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар и да е положен испитот по книжевност од претходниот семестар				
20 .	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански				
21 .	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22 .	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gnisci, A.	<i>Creolizzare l’Europa. Letteratura e migrazione</i>	Meltemi, Roma	2003
		2.	Sinopoli, F.	<i>Interculturalità e transnazionalità della letteratura</i>	Bulzoni, Roma	2014
		3.	Lecomte, M.	<i>Di un poetico altrove: poesia transnazionale italoфона (1960-2016)</i>	Franco Cesati, Firenze	2018
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lakhous, A.	<i>Scontro di civiltà per un ascensore a piazza Vittorio</i>	Edizioni E/O, Roma	2006
		2.	Scego, I.	<i>La mia casa è dove sono</i>	Rizzoli, Milano	2010
		3.	Fortunato, M., Methnani, S.	<i>Immigrato</i>	Bompiani, Milano	2006

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНФЕРЕНЦИСКО ТОЛКУВАЊЕ ОД ИТАЛИЈАНСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	Четврта година / осми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Радица Никодиновска, лектор м-р Бранка Гривчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен предметот Конференциско толкување од италијански јазик на македонски и обратно 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - ги знае и ги разбира фазите на симултаното толкување и техниките за симултано толкување. - ги идентификува и решава проблемите од терминологска природа - поседува посебни психо-физички особини за делење на меморијата, за концентрација, за активно слушање, анализирање, разбирање, преформулирање, јазична компресија, импровизирање, антиципирање и др. - ги применува теориско-методолошките и оперативни компетенции при толкување на разни настани : конференции, симпозиуми, дебати и др.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед во симултаното толкување, визуелно стимулирање, репродуцирање (shadowing) во кабина на ист текст, брзо читање, симултано толкување од пишан лист, времено растојание (décalage), однесување во кабина, бележење во кабина, симулирање конференции, индивидуално подготвување и истражување на дадена тема, организирање дебати, толкување на автентични и неавтентични говори.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа.	90 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		10 часа
		16.2.	Самостојни задачи		10 часа
		16.3.	Домашно учење - задачи		10 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 бода		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	20 бода		
	17.3.	Активност и учество	40 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Falbo, C., Russo, M., Straniero, F., (a cura di)	<i>Interpretazione simultanea e consecutiva. Problemi teorici e metodologie didattiche</i>	Hoepli, Milano	1999
		2.	Riccardi, A.	<i>Dalla traduzione all'interpretazione</i>	LED edizioni universitarie	2003
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Секоја стручна литература во зависност од темата на толкување. Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.).		
		2.		База на говори на Генералниот Директорат за толкување	Speech Repository, http://www.multilingualspeeches.tv/scic/portal/speech_repository	
	3.					

Листа 1

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНИЗМИТЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески” – Скопје Катедра: италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / трет семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот да ги препознава основните обележја на италијанизмите, различните видови на заемки од италијанскиот јазик во македонскиот јазик. Студентот: - ги опишува и дефинира современите теории за јазиците во контакт, основите поими, како и предметот на истражувања во рамките на јазичното заемање . - ги разликува и објаснува основните обележја на поимот јазично заемање и заемка со цел подобро разбирање и препознавање на италијанизмите во македонскиот јазик. - ги открива и објаснува основните причини за заемање. - поседува способност за усвојување на основните поими на стратификација на италијанизмите во македонскиот јазик. - поседува вештини за воочување на поврзаноста на италијанизмите во македонскиот јазик и историско-политичките, општествените и културните варијабилни.				
11.	Содржина на предметната програма: Дефиниција на концептот заемка како лингвистички феномен. Јазично заемање. Причини и услови за заемање .Критериуми за идентификација на заемката и видови заемки. Стратификацијата на италијанизмите во македонскиот јазик и нивна периодизација. Адаптација на италијанизмите на фонетски, морфолошки и семантички план. Класификација на италијанизмите според предметот со особен акцент во сферата кулинарство, модата и музиката.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, индивидуално учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		25 часа
		16.2.	Самостојни задачи		25 часа

		16.3.	Домашно учење – задачи			40 часа
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			40 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			40 бода	
	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1,	Tagliavini, C.	<i>Le origini delle lingue neolatine</i>	Patron, Indiana University	1948,1952
		2.	Саржоска,А.	<i>Италијанизмите во македонскиот јазик</i>	Универзитет „Св.Кирил и Методиј,, Скопје, Филолошки Факултет „Блаже Конески,,-Скопје	2009
		3.	Stammerjohann, H.	DIFIT <i>Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco</i>	Accademia della Crusca http://difit.italianismi.org	2008
		4.	Heinz, M.	<i>Osservatorio degli italianismi nel mondo: punti di partenza e nuovi orizzonti: atti dell'Incontro OIM</i>	Firenze, Villa Medicea di Castello,20 giugno 2014. Firenze, Accademia della Crusca	2017
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	De Mauro, T. Mancini, M.	<i>Parole straniere nella lingua italiana</i>	Garzanti linguistica	2003
2.		Visconti, J. (a cura di)	<i>Parole nostre. Le diverse voci dell'italiano specialistico e settoriale</i>	Società editrice Il Mulino, Bologna	2020	
	3.					

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИОТ РОМАН НА ФИЛМ			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / трет семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Развивање на компетенции за контрастивна анализа меѓу книжевниот текст и филмот. 2. Способност да се определи методологија на одделните техники на транспозиција на книжевно дело во филм во контекст на италијанската литература и кинематографија. 3. Стекнување на основни познавања за одредени книжевни дела адаптирани во филм, како и за нивниот културно-општествен контекст.				
11.	Содржина на предметната програма: Поимот интермедијалност. Транспозицијата како интерсемиотички превод (прашањата на фокализацијата/гледна точка, улогата на ликовите, сличности и разлики меѓу просторно-временските координати). Примери за техниките на транспозиција. Однос помеѓу кинематографската и книжевната нарација. Кус историски преглед на филмувана литература во италијанската кинематографија. Обработка на следниот корпус на романи и нивната транспозиција во филмови: Изјавува Переира на Табуки и Фаенца. Легендата за пијанистот на океанот/Новеченто на Барико и Торнаторе. Чочара на Моравија и Де Сика. Не ми е страв на Аманити и Салваторес. Името на розата на Еко и Жан Жак Ано.				
12.	Методи на учење: предавања, дискусија, иднивидуална задача, домашно учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		25
		16.2.	Самостојни задачи		25
		16.3.	Домашно учење – задачи		40
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		/	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		60	
	17.3.	Активност и учество		40	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот треба да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација/самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Manzoli, G.	<i>Cinema e letteratura</i>	Carocci	2003
		2.	Ѓурчинова, А.	<i>Cinema e letteratura in Italia</i> , Годишен зборник на ФЛФ, кн. 45, 2019, стр. 285-295.	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	2019
		3.	Србиновска, С.	<i>Визуелни стратегии</i>	Сигмапрес	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marcus, M.	<i>Filmmaking by the Book. Italian Cinema and Literary Adaptation</i>	Johns Hopkins University Press	1992
		2.	Hutcheon, L.	<i>A Theory of Adaptation</i>	Routledge	2012
		3.	Cavalluzzi, R.	<i>Cinema e letteratura. Una lunga e discussa relazione</i>	Progedit	2012

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИНФОРМАТИЧКА ЛИНГВИСТИКА (ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ -Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	втора година / четврти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Руска Ивановска-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на курсот е студентот да се запознае со основните поими од областа на информатичката лингвистика и да се оспособи да ги користи информатичко-комуникациските технологии и Интернетот во изучувањето на италијанскиот јазик, во наставата по италијански како странски јазик и во преведувањето. Студентот се стекнува со способност да прибира, анализира и критички селектира информации од електронски речници, бази на податоци, дигитални библиотеки и портали. Студентот умее да избере и користи различни видови алатки за создавање на интерактивни вежби, електронски глосари и корпуси.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим за информатичка лингвистика. Информатичката лингвистика и изучувањето на странските јазици. Електронски речници на италијанскиот јазик. Дигитални библиотеки и каталози. Сајтови и портали поврзани со италијанскиот јазик, дидактика и преведување. Мултимедијални курсеви за италијански јазик. Компјутерски-потпомогнато изучување на италијанскиот како странски јазик. Алатки за составување интерактивни вежби. Компјутерска лексикографија. Електронски речници, мултимедијални енциклопедии и термилошки бази на податоци за италијанскиот јазик. Алатки за составување глосари и термилошки бази. Програми за создавање и обработка на електронски корпуси на италијанскиот јазик. Програми и алатки за автоматско и компјутерски-потпомогнато преведување. Програми за преведување видео-материјали.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		0
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30
		16.2.	Самостојни задачи		30
		16.3.	Домашно учење – задачи		30
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		20	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		50	
	17.3.	Активност и учество		30	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	

		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата	италијански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Zaccarello, M.	<i>Teoria e forme del testo digitale.</i>	Roma: Carocci	2019
		2.	Cresti, E. & Panunzi, A.	<i>Introduzione ai corpora dell'italiano.</i>	Bologna: il Mulino	2013
		3.	Riediger, H.	<i>Cos'è la terminologia e come si fa un glossario?</i>	Laboratorio Weaver	2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Sabatini, F., Camodeca, C. & De Santis, C.	“Dizionari.” in: <i>Sistema e testo. Dalla grammatica valenziale all'esperienza dei testi.</i>	Torino: Loescher	2011
		2.	Ивановска-Наскова, Р.	<i>Програми за автоматска анализа на јазични корпуси.</i>	Аз-буки: Скопје	2013
		3.		Интерна скрипта со избрани текстови и сајтографии.		

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ЖЕНИТЕ АВТОРКИ ВО ИТАЛИЈАНСКАТА ПРОЗА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / четврти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување општо познавање за делата напишани од жени-авторки во контекстот на италијанскиот книжевен канон во XX век. 2. Усвојување на знаења за италијанскиот книжевно-културен контекст кон крајот на XIX век и неговиот развој во XX и во XXI век. 3. Стекнување компетенции за критичка интерпретација на предложените романи.				
11.	Содржина на предметната програма: Феминистичкото движење и Италија кон крајот на XIX век и почетокот на XX век: Сибила Алерамо, <i>Жена</i> . Повеќе расказот и репортажата: Ана Марија Ортезе, <i>Морето не го заплиснува Неапол</i> . Италијанскиот субверзивен роман: Голијарда Сапиенца, <i>Уметноста на раѓувањето</i> . Историски и антрополошки роман: Дача Мараини, <i>Долгиот живот на Маријана Укрија</i> , Елза Моранте, <i>Историја</i> . Женското авторство во современиот контекст: Микела Мурца, <i>Акабадора</i> ; Силвија Авалоне, <i>Челик</i> , Меланија Масуко, <i>Вита</i> .				
12.	Методи на учење: предавања и дискусија, консултации, семинарска задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		25 часа
		16.2.	Самостојни задачи		25 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			/
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			60 бода
	17.3.	Активност и учество			40 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Да го има запишано предметот во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански, македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Adriana Cavarero; Franco Restaino	Filosofie femministe	Mondadori	2002
		2.	Вирицинија Вулф	Конствена соба	Сигмапрес	1999
		3.	Marina Zancan	Il doppio itinerario della scrittura	Einaudi	1998
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	R. Luperini, P. Cataldi, L. Marchiani, F. Marchese	La scrittura e l'interpretazione 3, (Tomo I; III)	Palumbo Editore	2001
		2.	Рајна Кошка Хот, Славица Србиновска, Маја Бојациевска	Феминизам и род	Сигмапрес	2010
		3.	Талевска, И.	Родот и политиката на писмото	Сигмапрес	2011

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКАТА КУЛТУРА И ОПШТЕСТВЕНИОТ КОНТЕКСТ 1				
2.	Код					
3.	Студиска програма	Наставна и преведувачка програма				
4.	Организатор на студиската програма (единица - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Италијански јазик и книжевност				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	трета година / петти семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4	
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите стекнуваат општи знаења за италијанско општество во XX век. Студентот може да го примени знаењето и разбирањето на начин што покажува професионален пристап во работата или професијата.					
11.	Содржина на предметната програма: Општа историска слика на Италија кон крајот на XIX век, со посебен осврт на Италија меѓу двете светски војни, сè до настанување на Република Италија: култура, земјоделство, индустрија, трговија, емиграција и политичките партии во Италија на почетокот на XX век, Првата светска војна, раѓањето на фашизмот и фашистичкиот режим, Втората светска војна, периодот на настанување на Републиката, надворешна и внатрешна политика на Италија.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови				
14.	Распределба на расположивото време	2+0				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа.	/		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бода			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	30 бода			
	17.3.	Активност и учество	10 бода			
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	BENUCCI , A., D'AMICO, R.A.	<i>Io e l'Italia</i>	Guerra edizioni	1999
		2.	GINSBORG, P.	<i>Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi</i>	Arnoldo Mondadori editore - Milano	1999

	22.2.	3.				
		Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	VESPA, B.	<i>Storia d'Italia da Mussolini a Berluscon</i>	Arnoldo Mondadori editore	2004
		2.	SALVALAGGIO, R.	<i>La storia – il Novecento</i>	Arnoldo Mondadori scuola	2008
		3.	LEBANO, E., MIRRI, F. S	<i>Italia allo specchio</i>	Guerra edizioni	2007

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК ВО ПРВАТА ПОЛОВИНА НА XX ВЕК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година / петти семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се стекнуваат со основните знаења за состојбата во којашто се наоѓал италијанскиот јазик во една мошне важна фаза од неговиот долг развој како и за спроведената репресивна јазична политика во првата половина на дваесеттиот век, поточно во периодот од 1922 до 1943 година, кој соодветствува со дваесетгодишното владеење на фашистичкиот режим во Италија под раководство на неговиот основоположник и идеен творец Бенито Мусолини.				
11.	Содржина на предметната програма: Општ поим на јазичната политика. Предмет на проучување на јазичната политика. Општествен контекст на јазичната политика. Елементи на јазичната политика (планирање на јазикот, планирање на статусот на јазикот, планирање на корпусот на јазикот). Процес на стандардизација и стандарден јазик. Типологија на јазичната политика. Јазичната политика на фашизмот. Основни обележја на јазичната политика на фашизмот. Борба против дијалектите т.е. антидијалектална кампања (прашањето на неписменоста, дијалектот во школската програма, борба против аналфабетизмот, методата од “дијалект до јазик“, неуспех на методата, јазичната политика во училиштата). Борба против јазикот на малцинствата (јазикот на малцинствата во училиштата, јазик на кој се одвива наставата во државните училишта, веронауката како средство за зачувување на јазикот на малцинствата, јазикот на малцинствата во јавниот и приватниот живот, јазикот на јавните натписи, улогата на Маринети и футуристите во спроведувањето на јазичната политика, учеството на Мусолини во лексикографските иновации, јазикот на малцинствата во сферата на топономастиката и ономастиката). Борба против егзотизмите (улогата и значењето на Италијанската академија во одбраната на италијанскиот јазик, егзотизмите во италијанскиот јазик и постапките за нивна адаптација и супституција).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20	

	17.3.	Активност и учество				10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	De Mauro,Tulio	<i>Storia linguistica dell'Italia unita</i>	Latreza, Bari	1970
		2.	Devoto, G.	<i>Profilo di storia linguistica d'Italia</i>	La Nuova Italia, Firenze	1953
		3.	Trifone, Pietro & Serianni, Luca	<i>Storia della lingua italiana</i>	Einaudi,Torino	1994
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Serianni, Luca	<i>La lingua nella storia d'Italia</i>	Libri Scheiwiller, Roma	2002
		2.	Raffaelli, Alberto	<i>Le parole straniere sostituite dall'Accademia d'Italia (1941-1943)</i>	Aracne editrice, Roma	2010
		3.	Trifone, Pietro & Serianni, Luca	<i>Storia della lingua italiana</i>	Einaudi,Torino	1994

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКАТА КУЛТУРА И ОПШТЕСТВЕНИОТ КОНТЕКСТ 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наставна и преведувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година / шести семестар		Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите стекнуваат општи знаења за современото италијанско општество. Студентот може да го примени знаењето и разбирањето на начин што покажува професионален пристап во работата или професијата.				
11.	Содржина на предметната програма: Општа историска слика на денешна Италија која го опфаќа периодот од настанувањето на Република Италија сè до денес, со посебен осврт на следните теми: Италија во 50-тите год. Економскиот бум во 60-тите год. Периодот на студентски, младински и работнички движења. Годиците на тероризам и на Црвените бригади. Најзначајните реформи од 70-тите год. Италија за време на ‘mani pulite’ и на скандалот на П2. Италијанското општество во последните децении од XX и на почетокот на XXI век. Регионите на Италија и нивните карактеристики. Запознавање со италијанската култура низ најзначајните фолклорни и културни манифестации, обичаи и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+0			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

Програма од предмети

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	BENUCCI, A., D'AMICO, R.A.	<i>Io e l'Italia</i>	Guerra edizioni	2009
		2.	GINSBORG, P.	<i>Storia d'Italia dal dopoguerra a oggi</i>	Arnoldo Mondadori editore - Milano	1999
		3.	DIADORI, P., CARPICEI, S., CARUSO, G.	<i>Insegnare italiano L2 con il cinema</i>	Carocci editore	2020
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	VESPA, B.	<i>Storia d'Italia da Mussolini a Berlusconi</i>	Arnoldo Mondadori editore	2004
		2.	SALVALAGGIO, R.	<i>La storia – il Novecento</i>	Arnoldo Mondadori scuola	2008
		3.	LEBANO, E., MIRRI, F. S	<i>Italia allo specchio</i>	Guerra edizioni	2007

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КНИЖЕВЕН ПРЕВОД ОД ИТАЛИЈАНСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година / шести семестар	7	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со проблемите на книжевното преведување и оспособување на студентите за преведување книжевни текстови. Компетенции: Способен да пребарува соодветен материјал (речници, енциклопедии, електронски) и прирачна литература. Оспособен за самостојно преведување на разновидни книжевни текстови и снаоѓање со различни жанрови. Способен да прави разлика меѓу различни јазични регистри и стилска употреба на јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: Преведување текстови од различни книжевни жанрови. Преведување на прозни текстови (раскази, романи). Преведување лирска и епска поезија. Преведување на драмски текстови (во стихови и во проза). Укажување на проблемите поврзани со преведувањето на поговорки, игри на зборови, стилски вежби и нонсенси.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	0+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		0
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30
		16.2.	Самостојни задачи		30
		16.3.	Домашно учење – задачи		30
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			30
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			40
	17.3.	Активност и учество			30
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и италијански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ECO, U.	<i>Dire quasi la stessa cosa</i>	Bompiani, Milano	2003
		2.	BUFFONI, F. a cura di	<i>La traduzione del testo poetico</i>	Guerini e Associati, Milano	1989
		3.	GUGLIELMI, M.	<i>La traduzione letteraria” in Introduzione alla letteratura comparata, a cura di Armando Gnisci.</i>	Bruno Mondadori, Milano	1999
		22.2.	Дополнителна литература			
	Реден број		Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		COPIOLI, R., a cura di	<i>Tradurre poesia</i>	Paideia, Bologna	1983
	2.		LOMBARDO, G.	<i>Estetica della traduzione. Studi e prove</i>	Herder, Roma	1989
	3.		TERRACINI, B	<i>Il problema della traduzione</i>	Serra e Riva, Milano	1983
			4.		Интерна скрипта со италијански книжевни текстови од различни жанрови и епохи	

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ И НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наставна и преведувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	четврта година / седми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1.Студентот да ги знае, разбирта и споредува специфичните појави во двата јазика 2. Студентот да биде способен да ги предвидува и да ги објаснува тешкотиите во изучувањето на италијанскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Интерференцијата и улогата на македонскиот јазик во изучувањето на италијанскиот јазик. Внатрешната и надворешната интерференција. Меѓујазичната теорија, контрастивната анализа и анализата на грешките. Вежби од контрастивен карактер.				
12.	Методи на учење предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		20
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		30
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	CATTANA, A.	<i>Analisi e correzione degli errori</i>	Bruno Mondadori Editore Paravia	2000
		2.	CORDER, S.P.	<i>Error Analysis and Interlanguage</i>	Oxford University Press	1981
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		<i>Dizionario degli errori</i>	Rusconi Libri	2004
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ И НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Наставна и преведувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	четврта година/ осми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Лучиана Гуидо Шремпф			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот ги препознава разликите и аналозиите меѓу македонскиот и италијанскиот јазик во морфосинтаксата и лексиката. 2. Студентот умее да ги препознава и да ги анализира јазичните и социокултурните интерференции. 3. Студентот ги објаснува тешкотиите во изучувањето на италијанскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Разлики и аналогии меѓу двата јазика во морфосинтаксата и во лексиката преку предавања и вежби од контрастивен карактер.				
12.	Методи на учење предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		35 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар и положен Контрастивна анализа на италијанскиот и на македонскиот јазик 1.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	CATTANA, A.	<i>Analisi e correzione degli errori</i>	Bruno Mondadori editore Paravia	2000
		2.	CORDER, S.P.	<i>Error Analysis and Interlanguage</i>	Oxford University Press	1981
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		<i>Dizionario degli errori</i>	Rusconi libri	2004
		2.				
3.						

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	МОНОГРАФСКИ КУРС ПО КНИЖЕВНОСТ – ИТАЛО КАЛВИНО			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	четврта година / седми семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Познавање на италијанскиот јазик – ниво Б2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да се стекне со продлабочени познавања за една од најзначајните фигури на современата литература и култура во Италија. Преку творештвото на авторот да ги осознае најважните струења, тенденции и периоди, за да може аргументирано да влезе во дијалог и дискусија по овие прашања. Да умее да ја согледа спецификата на авторот, споредувајќи ја со творештвото на неговите современици. Да се стекне со способност да проникнува во динамичните промени на италијанскиот јазик преку особеностите на ова конкретно авторско писмо. Да ја примени способноста за користење на критичка литература, како и вештините за независна интерпретација на авторските книжевни текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Монографскиот курс – Итало Калвино. Хронологија на животот и делото на Калвино: младешкиот период во Сан Реми, студиите во Торино, работењето за издавачката куќа Еинауди. Општествениот и идеолошкиот ангажман. Преглед на творештвото во неколку фази. Почетниот неореализам: <i>Патека до пајаковите гнезда</i> и првите збирки раскази. Проектот <i>Италијанските сказни</i> и пробивот во литературата на имагинарното. Трилогијата <i>Нашите претци</i> и проблемот на алегоријата. Францускиот период на Калвино - книжевноста проникната со семиотика и комбинаторика: <i>Космички, Замокот на вкрстени судбини, Невидливите градови, Паломар</i> . Проблемот на книжевната рецепција: <i>Ако една зимска ноќ некој патник</i> . Калвино критичар и есеист: <i>Американските предавања</i> .				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			30 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	BARENGHI, Mario	Calvino. Profili di storia letteraria	Il Mulino, Bologna	2009
		2.	PESCIO BOTTINO, Germana	Calvino	Il Castoro, Firenze	1976
		3.	ЃУРЧИНОВА, Анастасија	Калвино и сказната	Култура, Скопје	2000
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	CALVINO, Italo	Romanzi e racconti, a cura di M.Barengi e B.Falcetto	Milano, Mondadori, coll. "I meridiani"	2005
		„				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	МОНОГРАФСКИ КУРС ПО КНИЖЕВНОСТ - ИТАЛИЈАНСКАТА КНИЖЕВНОСТ И ЧОВЕКОВИТЕ ПРАВА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	четврта година / седми семестар		Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Познавање на италијанскиот јазик – ниво Б2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Курсот има за цел да ги запознае студентите со тоа што се човековите права, како и со определени аспекти на овој концепт низ пресекот помеѓу книжевноста и политичката теорија. Книжевноста, како уметнички израз, е исклучително важен естетски медиум кој поттикнува рефлексии за прашања поврзани со значењето на човековите права за поединецот и за општественото милје, како и со релацијата помеѓу поединецот и суверената моќ. Поконкретно, преку книжевните рефлексии на овој феномен, курсот цели кон расветлување на пробелматичкиот пат на воспоставување и актуелизација на концептот за човековите права. Предвидено е, по завршувањето на курсот да се стекнат следниве компетенции: 1. Стекнување општи познавања од областа на човековите права. 2. Развивање на компетенции за критичка анализа на книжевните репрезентации на современите прашања поврзани со човековите права. 3. Развивање на компетенции за критичко анализа на не книжевни текстови поврзани со човековите права 4. Унапредување на студентот како активен граѓанин				
11.	Содржина на предметната програма: Што се човековите права? Осврт кон развојот на концептот за човековите права во западната мисла и политика: <i>Magna Carta</i>, Декларацијата за правата од 1689, Џон Лок, Жан-Жак Русо, Џереми Бентам. Човековите права и Француската револуција. Човековите права во XX век. Аспекти на човековите права во италијанската книжевност: Човековите права, женските права и правото на избор: Сибла Алерамо, <i>Жена</i>; Џакомо Пилати, <i>Тобелија</i>. Суспензија на правата за време на нацистичка Германија и холокаустот: Примо Леви, <i>Дали е ова човек</i> и Лијана Милу: <i>Чадот во Биркенау</i>. Човековите права и класното општество: Ињацио Силоне, <i>Фонтамара</i> Човековите права на лицата со посебни потреби: Џузепе Понтица, <i>Родени вторпат</i> Човековите права и родово базираното насилство: Џанрико Карофилјо, <i>Со затворени очи</i> Човековите права на мигрантите: Јумпа Лахири, <i>Нова земја</i>.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, дискусија на час, самостојна работа (проектни задачи), консултации, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			

14.	Распределба на расположивото време	2+0				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30	
		16.2.	Самостојни задачи		30	
		16.3.	Домашно учење – задачи		30	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		/		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		60 бода		
	17.3.	Активност и учество		40 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар; присуство на 70% од наставата за редовни студенти.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alessandra Facchi	Breve storia dei diritti umani	Mulino	2013
		2.	John Locke	Two treatises of Government	Yale University Press	2003
		3.	Mary Wollstonecraft	Vendication of the Rights of Women	Penguin	2004
		4.	Luca Rastello	La frontiera addosso. Così si deportano i diritti umani	Laterza	2010
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Foucault, Michel	<i>Society must be defended. Lectures at the Collège de France, 1975-76</i>	Penguin	2020
		2.	Rousseau, Jean-Jacques	<i>Contratto Sociale</i>	Rizzoli	2005
		3.	Agamben, Giorgio	<i>Homo Sacer. Il potere sovrano e la nuda vita</i>	Einaudi	2005

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИСТОРИЈА НА ИТАЛИЈАНСКИОТ ЈАЗИК СО ИСТОРИСКА ГРАМАТИКА			
2.	Код				
3.	Студиска програма	италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	четврта година / осми семестар		Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот да ги препознава основните обележја на развојот на италијанскиот јазик низ вековите и да ја воочи неговата поврзаност со другите романски јазици Студентот: - ги опишува и идентификува современите теории за развојот на италијанскиот јазик, основите поими, како и предметот на истражувања во рамките на еволуцијата на италијанскиот јазик. - ги разликува основните обележја на латинскиот јазик (народен и класичен) со цел подобро разбирање и препознавање на фонетските, морфолошките, синтаксичките и семантичките промени во италијанскиот јазик низ вековите - ги открива и препознава главните етапи и проблемските подрачја на историјата на италијанскиот јазик. - ги усвојува основните етапи на развитокот на историската граматика на италијанскиот јазик - поседува способност за воочување и усвојување на поврзаноста на јазичните појави и историско-политичките, општествените и културните варијабилности - поседува вештини за воочување на поврзаноста на италијанскиот јазик и другите романски јазици во однос на нивните граматички категории.				
11.	Содржина на предметната програма: Потеклото на италијанскиот јазик: од класичниот кон народниот јазик. Првите документи на народен италијански јазик. Религиозната поезија. Од провансалскиот кон „Novellino”. Предноста на тосканскиот над другите дијалекти. Големите тречентисти: Данте, Петрарка и Бокачо и нивните размислувања за јазикот. Јазичните полемики во XVI век. Италијанскиот јазик во XVII и XVIII. Јазичните полемики во XIX век. Манцони и јазичната реформа. Од дијалектот кон јазикот. Јазичните размислувања на XX и XXI век. Новите јазични тенденции. Историска граматика на италијанскиот јазик. Фонолошките промени во народниот латински јазик. Премин од синтетички кон аналитички структури. Глаголски структури во народниот латински јазик. Трансформација на латинската синтакса. Промени во лексиката на народниот италијански јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, индивидуално учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време				
15.		15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа

	Форми на наставните активности	15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	/		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење – задачи	30 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		40 бода		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		40 бода		
	17.3.	Активност и учество		20 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски /италијански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1,	Tagliavini, C.	<i>Le origini delle lingue neolatine</i>	Patron, Indiana University	1948,1952
		2.	De Mauro, T.	<i>Storia linguistica dell'Italia unita</i>	Laterza, Roma, Bari	1976
		3.	Fogarasi, M.	<i>Nuovo manuale di storia della lingua italiana</i>	Le Monnier, Firenze	1990
		4.	Serianni, L.	<i>Prima lezione di stororia linguistica italiana</i>	Laterza, Roma	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Terić, G.	<i>Istoriya italijanskog jezika</i>	Filološki fakultet u Beogradu	1995

ОБ.1

Образец Елаборат за акредитирање на студиска
програма од прв циклус

--	--	--	--	--	--	--

ПРЕДМЕТИ ОД КАТЕДРАТА НА ЛИСТА 2

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНИЗМИТЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески” – Скопје Катедра: италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	летен семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Александра Саржоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот да ги препознава основните обележја на италијанизмите, различните видови на заемки од италијанскиот јазик во македонскиот јазик. Студентот: - ги опишува и дефинира современите теории за јазичите во контакт, основите поими, како и предметот на истражувања во рамките на јазичното заемање . - ги разликува и објаснува основните обележја на поимот јазично заемање и заемка со цел подобро разбирање и препознавање на италијанизмите во македонскиот јазик. - ги открива и објаснува основните причини за заемање. - поседува способност за усвојување на основните поими на стратификација на италијанизмите во македонскиот јазик. - поседува вештини за воочување на поврзаноста на италијанизмите во македонскиот јазик и историско-политичките, општествените и културните варијабилни.				
11.	Содржина на предметната програма: Дефиниција на концептот заемка како лингвистички феномен. Јазично заемање. Причини и услови за заемање. Критериуми за идентификација на заемката и видови заемки. Стратификацијата на италијанизмите во македонскиот јазик и нивна периодизација. Адаптација на италијанизмите на фонетски, морфолошки и семантички план. Класификација на италијанизмите според предметот со особен акцент во сферата кулинарство, модата и музиката.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, индивидуално учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часови
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа

		16.3.	Домашно учење – задачи			40 часа
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			40 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			40 бода	
	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1,	Tagliavini, C.	<i>Le origini delle lingue neolatine</i>	Patron, Indiana University	1948,1952
		2.	Саржоска,А.	<i>Италијанизмите во македонскиот јазик</i>	Универзитет „Св.Кирил и Методиј,, Скопје, Филолошки Факултет „Блаже Конески,,-Скопје	2009
		3.	Stammerjohann, H.	DIFIT <i>Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco</i>	Accademia della Crusca http://difit.italianismi.org	2008
		4.	Heinz, M.	<i>Osservatorio degli italianismi nel mondo: punti di partenza e nuovi orizzonti: atti dell’Incontro OIM</i>	Firenze, Villa Medicea di Castello,20 giugno 2014. Firenze, Accademia della Crusca	2017
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реденброј	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	De Mauro, T. Mancini, M.	<i>Parole straniere nella lingua italiana</i>	Garzanti linguistica	2003
2.		Visconti, J. (a cura di)	<i>Parole nostre. Le diverse voci dell'italiano specialistico e settoriale</i>	Società editrice Il Mulino, Bologna	2020	
	3.					

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИОТ РОМАН НА ФИЛМ			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	летен семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Ѓурчинова проф. д-р Ирина Талевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 4. Развивање на компетенции за контрастивна анализа меѓу книжевниот текст и филмот. 5. Способност да се определи методологија на одделните техники на транспозиција на книжевно дело во филм во контекст на италијанската литература и кинематографија. 6. Стекнување на основни познавања за одредени книжевни дела адаптирани во филм, како и за нивниот културно-општествен контекст.				
11.	Содржина на предметната програма: Поимот интермедијалност. Транспозицијата како интерсемиотички превод (прашањата на фокализацијата/гледна точка, улогата на ликовите, сличности и разлики меѓу просторно-временските координати). Примери за техниките на транспозиција. Однос помеѓу кинематографската и книжевната нарација. Кус историски преглед на филмувана литература во италијанската кинематографија. Обработка на следниот корпус на романи и нивната транспозиција во филмови: Изјавува Переира на Табуки и Фаенца. Легендата за пијанистот на океанот/Новеченто на Барико и Торнаторе. Чочара на Моравија и Де Сика. Не ми е страв на Аманити и Салваторес. Името на розата на Еко и Жан Жак Ано.				
12.	Методи на учење: предавања, дискусија, идндивидуална задача, домашно учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30
		16.2.	Самостојни задачи		30
		16.3.	Домашно учење – задачи		30
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		/	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		60 бода	
	17.3.	Активност и учество		40 бода	

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот треба да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		2.	Manzoli, G.	Cinema e letteratura	Carocci	2003
		2.	Ѓурчинова, А.	Cinema e letteratura in Italia, Годишен зборник на ФЛФ, кн. 45, 2019, стр. 285-295.	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје	2019
		3.	Србиновска, С.	Визуелни стратегии	Сигмапрес	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Marcus, M.	Filmmaking by the Book. Italian Cinema and Literary Adaptation	Johns Hopkins University Press	1992
		2.	Hutcheon, L.	A Theory of Adaptation	Routledge	2012
		3.	Cavalluzzi, R.	Cinema e letteratura. Una lunga e discussa relazione	Progedit	2012

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година / прв семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Може да разбере и да користи познати секојдневни изрази и најосновни фрази во врска со задоволување на потреби од конкретен тип. Може да се претстави себеси и другите и може да поставува и да одговара на прашања околу лични детали од типот каде живее, кои луѓе ги познава и нештата што ги има. Може да води едноставен разговор под услов соговорникот да зборува бавно и јасно и да е подготвен да помогне. Компетенциите соодветствуваат на ниво А1 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Комуникативна содржина (функции): поздравување, претставување, збогување, барање и давање лични и други информации. Изразување (не)задоволство, благодарност, (не)согласување. Зборување за слободното време, за храната, за личните вкусови. Зборување за настани. Опишување места, личности, фотографии. Грамматичка и лексичка содржина: лични заменки, сегашно време од глаголите од трите конјугации и од основните неправилни глаголи, определен и неопределен член, негација, предлози „a“, „in“, „di“ членувани предлози, основни и редни броеви, именки (машки и женски род, множина), заменки за индиректен предмет, прашални заменки, придавки за националност (во еднина), денови во неделата, месеци, датуми, итн. Елементи на цивилизација/култура: италијанските региони и градови, работно време на пошти, музеи, банки.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+4 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	/	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	60 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			0
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Редовно посетување настава и исполнети обврски.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација и самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Luciana Ziglio; Giovanna Rizzo	<i>Nuovo Espresso 1 (A1)</i>	Alma Edizioni	2001
		2.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	<i>LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri A1</i>	Loesher Editore	2019
		3.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	<i>Nuovo Contatto A1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri</i>	Loescher	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	прва година / втор семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способен за поактивното учествување во разговор со одредена помош и одредени ограничувања, на пример: може да започне, да одржува и да заклучи едноставен директен разговор; може на разбирлив начин да изнесе идеи и да разменува идеи и информации на познати теми во предвидливи секојдневни ситуации, може успешно да комуницира на основни теми; да се справи со секојдневни ситуации со предвидлива содржина; може со релативна леснотија, но со дадена помош, да учествува во разговори во структурирани ситуации, додека учеството во отворена дискусија му е доста ограничено; поголема способност за држење монолози, на пример: со едноставни зборови може да изрази како се чувствува; може поопширно да ги опише секојдневните аспекти на опкружувањето во коешто се движи, на пр. луѓето, местата, некое деловно или училишно искуство; може да опише претходни активности и лични искуства; да опише обичаи и секојдневни дејства; да опише планови и договори; да опише што му се допаѓа во врска со нешто, а што не; може на кус и едноставен начин да опише настани и постапки. Компетенциите соодветствуваат на ниво A1+ (A1/A2) од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Комуникативна содржина (функции): Опишување места, насока, фотографија. Барање информација и реакција на неа. Изразување жалење и извинување. Зборување за работното време, за годишните одмори, за времето, за купување и за сопствените навики поврзани со тоа. Купување во продавница за прехранбени производи и изразување желби во врска со храната. Зборување за типичните производи, споредување на навиките во исхраната. Давање (барање) рецепт за некое јадење. Раскажување на настани од минатото, за обичаи што се повторуваат. Зборување за сопственото семејство. Изразување сопственост, честитки. Годишни времиња. Граматичка и лексичка содржина: Слогласување на придавките со именките, придавки на “-co/-sa”, партитивен член (множина на неопределен член), посочување место, прашални заменки “quando” и “quale”, распоред (<i>a che ora...?</i>), минато свршено време (сложена форма), минат партицип кај правилните и неправилните глаголи. Апсолутен суперлатив, двојна негација, “qualche”. Изразување количесто, партитивен член (во еднина), заменки за директен предмет “io, la, li, le, ne”. Безлична конструкција (“si+глагол”), повратни глаголи. Некои изрази за време, прилози за време и за зачестеност. Изрази со глаголот “fare”. Употреба на членот со присвојни придавки. Релативен суперлатив. Минато време на повратните глаголи. Елементи на цивилизација/култура: празниците во Италија				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+4 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		60
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		/
		16.2.	Самостојни задачи		30
		16.3.	Домашно учење – задачи		30
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови			80 бода	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)				
	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			италијански и македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			евалуација и самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Luciana Ziglio; Giovanna Rizzo	Nuovo Espresso 1 (A1)	Alma Edizioni	2001
		2.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri A1	Loesher Editore	2019
		3.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	Nuovo Contatto A1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri	Loescher	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / трет семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособен да бара и да дава информации, да го опишува амбиентот во кој живее, да зборува за своите навики и интереси, да комуницира активно на различни теми. Се стекнал со вештини на усно и писмено разбирање и изразување во секојдневни ситуации. Може да разбере реченици и често употребувани изрази сврзани со области од најнепосредна важност (на пример, најосновни лични и семејни информации, информации сврзани со купување, локална географија, вработување). Може да комуницира во едноставни и рутински задачи за кои е потребна едноставна и директна размена на информации за познати и рутински работи. Може со прости зборови да ги опише своето образование, околината и потребите. Компетенциите соодветствуваат на ниво А2 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Комуникативни содржини (функции): Опишување и зборување за облеката (број, бои), изразување на личниот вкус. Опишување на навиките во минатото, на ситуации, на физичкиот изглед и карактерот на некоја личност, на симптомите на болест, на живеалиште. Изразување сомнеж, мислење, (не)допаѓање, желби и намери, изненадување, потреби, коментар, претпоставки, услови, несогласување. Давање совети, мислење со аргументирање за и против, предлози. Барање мислење (со употреба на учтива форма), информација (за цена, за времетраење на некој настан итн.). Раскажување на сеќавањата. Започување и поттикнување на конверзација и раскажување. Закажување состанок, резервирање билет, зборување за навики (во исхраната, во спортот), за здравјето, за иднината. Пишување кратка биографија. Граматичка и лексичка содржина: бои, императив (второ лице еднина), компаратив и суперлатив, заменки за индиректен предмет (нагласен и ненагласен), минато време, можен начин, заменки за директен предмет и усогласување на предметот во минато време со помошниот глагол „avere”, релативни заменки (“che, cui”), минато несвршено време (имперфект), употреба на имперфектот и на минатото свршено време, императив (трето лице еднина), негативен императив, сврзници (“però, quindi, perché, mentre, quando”), идно време. Елементи од цивилизација/култура: училишниот систем, телефонирање.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	0+4 (неделен фонд)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		/
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	италијански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	евалуација и самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maria Bali; Giovanna Rizzo	<i>Nuovo Espresso 2 (A2)</i>	Alma Edizioni	2014
		2.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	<i>LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri A2</i>	Loesher Editore	2019
		3.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	<i>Nuovo Contatto A2. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri</i>	Loescher	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 4			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	втора година / четврти семестар		Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Може да започне, да одржува и да заклучи едноставен разговор; разбира доволно за да се снајде во едноставни, рутински дијалози без претеран напор; може на разбирлив начин да изнесе идеи и да разменува идеи и информации на познати теми во предвидливи секојдневни ситуации; може успешно да комуницира на основни теми; може да побара помош за да го изрази она што сака; да се справи со секојдневни ситуации со предвидлива содржина; може да учествува во структурирани разговори, додека учеството во отворена дискусија му е доста ограничено. Со едноставни зборови може да изрази како се чувствува; може поопширно да ги опише секојдневните аспекти на опкружувањето во коешто се движи, на пр. луѓето, местата, некое деловно или училишно искуство; може да опише претходни активности и лични искуства, обичаи и секојдневни дејства, планови и договори, што му се допаѓа во врска со нешто, а што не; може на кус и едноставен начин да опише и спореди настани и постапки, поседувани предмети и нешта. Компетенциите соодветствуваат на ниво А2+ (А2/Б1) од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Комуникативни содржини (функции): Правење аналогии, планови, претпоставки, споредби. Барање мислење, заем, помош, причина, потврда на некоја намера, информации за некоја личност. Изразување изненадување, олеснување, радост, разбирање, сомневање, лично мислење, согласување/несогласување, надеж, забрана, претпочитање, чувства и душевни соостојби, страв, услов, поплака, оправдување, извинување, вина, заинтересираност, оценка. Изразување во согласност со средството на комуникација. Образложување на својот став. Инсистирање. Објаснување (давање и барање). Опишување производ, предмет (од кој материјал е составен, неговите карактеристики и за што служи). Започување телефонски разговор, пренесување на зборови од трето лице, укажување на грешка, нудење помош. Раскажување книга. Граматичка и лексичка содржина: условна реченица (реален услов), предминато време, конјунктив сегашно време, комбинирани заменки, негативен префикс “in-“, можен начин (сложена форма) за изразување неостварена желба. Присвојни заменки. Конјунктив минато време, согласување времиња и начини (1). Употреба на конјунктив со “a patto che, purché, a condizione che”. Прилози на “-mente”. Конјунктив имперфект. Употреба на конјунктив со “come se”. Глаголите “andare” и “venire” во индиректниот говор. Пасивна форма со „essere”. Елементи од цивилизација/култура: фестивалите во Италија, познатите личности од минатото и од сегашноста.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		/
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бода

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			/	
	17.3.	Активност и учество			20 бода	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			италијански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			евалуација и самоевалуација		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maria Bali; Giovanna Rizzo	<i>Nuovo Espresso 2 (A2)</i>	Alma Edizioni	2014
		2.	Maria Bali; Luciana Ziglio	<i>Nuovo Espresso 3 (B1)</i>	Alma Edizioni	2020
		3.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	<i>LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri A2</i>	Loesher Editore	2019
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	<i>Nuovo Contatto A2. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri</i>	Loescher	2015
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Катедра за италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	лектор м-р Бранка Гривчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Може да ги разбере главните поенти на јасен, стандарден разговор за познати нешта со кои редовно се среќава на работното место, во училиштето, во слободното време итн. Може да се снајде во повеќето ситуации што може да се јават во текот на патување низ некоја област во која се зборува јазикот. Може да оформи едноставен поврзан текст на познати теми или на теми од личен интерес. Може да опише искуства и настани, соништа, надежи и амбиции и накусо да ги образложи и објасни своите гледишта и планови. Компетенциите соодветствуваат на ниво Б1 од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Воведување на нова тема преку поставување прашање. Објаснување со помош на аргументи, барање и давање потврда. Коментирање статистички податоци. Укажување на последиците од некој чин, на позитивните и на негативни аспекти од некоја состојба. Изразување (не)согласување, претпочитање, неверување. Прифаќање на аргументите на соговорникот. Употреба на хумор, иронија. Потсетување за даденото ветување. Раскажување на несакана или срамна случка. Давање совети, формулирање претпоставки. Зборување за сопственото однесување во определени ситуации. Раскажување на животот на некоја историска личност, на некое патување. Поставување индиректно прашање. Барање основни и дополнителни информации за некое место. Пренесување на раскажаното од трето лице. Истакнување на убавините на некое место. Зборување за сопствените јазични грешки. Правење претпоставки поврзани со минатото.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		10 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бода
	17.3.	Активност и учество			20 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		италијански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		евалуација и самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maria Bali; Luciana Ziglio	<i>Nuovo Espresso 3 (B1)</i>	Alma Edizioni	2020
		2.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	<i>LS. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri B1</i>	Loesher Editore	2020
		3.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	<i>Nuovo Contatto B1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri</i>	Loescher	2015
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески” – Скопје Катедра: италијански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	трета година / шести семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	лектор м-р Бранка Гривчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Може да прима пораки со кои се бара некоја информација или се објаснува некој проблем; може да даде конкретна информација што се бара од него во текот на некое интервју или консултација (на пр. да му ги опише симптомите на лекарот), но тоа го прави со ограничена прецизност; може да објасни зошто нешто претставува проблем; може накусо да резимира куса сторија, статија, разговор, дискусија, интервју или документарна емисија и да го даде своето мислење за неа, а и да одговара на дополнителни прашања во врска со детали; може да спроведе подготвено интервју, проверувајќи ги и потврдувајќи ги информациите, иако понекогаш мора да бара соговорникот да го повтори кажаното ако соговорникот одговара брзо или опширно; може да објасни како се прави нешто давајќи детални упатства; може со извесна сигурност да разменува акумулирани фактички информации на познати секојдневни и несекојдневни теми од своето подрачје. Компетенциите соодветствуваат на ниво B1+ (B1/B2) од Европската рамка за изучување на странските јазици.				
11.	Содржина на предметната програма: Раскажување случка. Раскажување за училишните денови. Опишување на некој наставник, соученик, училиште. Изразување (не)согласување, каење, изненадување, неверување. Признавање. Критика на некое мислење или тврдење. Зборување за сопствениот однос кон храната, за вкусовите поврзани со кујната. Опишување јадење, постапка чекор по чекор. Пренесување и прераскажување информации. Изразување проценти и статистички податоци со коментар. Раскажување минати настани. Образложување на сопствените ставови во неформални ситуации. Зборување за работа (студирање). Формално барање одговор. Изразување на јасен и учтив начин во формален регистар. Изразување желба, намера. Размена на информации и совети во врска со некоја тема. Изразување чувства врз основа на применетиот јазичен регистар. Зборување за себеси. Правење интервју.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, самостојни задачи, домашно учење – задачи				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		10
		16.2.	Самостојни задачи		20
		16.3.	Домашно учење – задачи		30
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			20
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Редовно посетување настава, исполнети обврски и положен испит од претходен семестар.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	италијански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	евалуација и самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maria Balì; Luciana Ziglio	Nuovo Espresso 3 (B1)	Alma Edizioni	2020
		2.	Maria Balì; Irene Dei; Katia D’Angelo	Nuovo Espresso 4 (B2)	Alma Edizioni	2017
		3.	Marco Mezzadri; Paolo E. Balboni	L.S. Corso interattivo di lingua italiana per stranieri B1	Loesher Editore	2020
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rosella Bozzone Costa, Chiara Ghezzi, Monica Piantoni	Nuovo Contatto B1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri.	Loescher	2015
		2.	Andreina Sgaglione; Maurizio Trifone	Italia sempre (A2-B1). Manuale di cultura e civiltà italiana per stranieri	Ornimi Editions	2021
		3.				

ПРИЛОГ БР. 4

1. Прилог бр.4. Податоци за наставниците кои изведуваат настава на студиската програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Радица Никодиновска		
2.	Дата на раѓање	14.02.1956		
3.	Степен на образование	VIII степен (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	Доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образовани е	Година	Институција
		Високо образование	1978	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
		Магистериум	2003	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
		Докторат	2006	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Применета лингвистика – Романистика - италијанистика
		Општествен и науки	Наука за јазик	Романистика-Италијанистика, Лингводидактика/ Компаративна лингвистика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Применета лингвистика - Романистика
		Општествен и науки	Наука за јазик	Романистика - италијанистика/ Трудуктологија/ Лингводидактика
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	Редовен професор за областите: Методика на наставата по италијанскиот јазик, Теорија на преведување и толкување и Конференциско толкување	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.	Методика на наставата по италијански јазик 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“
		2.	Практична подготовка за наставата по италијански јазик 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултете „Блаже Конески“
		3.	Теорија на преведувањето и толкувањето 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“
		4.	Конференциско толкување од италијански на македонски јазик и обратно 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултете „Блаже Конески“

		5	Методика на наставата по италијански јазик 2		Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултете,„Блаже Конески	
		6.	Практична подготовка за наставата по италијански јазик 2		Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултете,„Блаже Конески	
		7.	Теорија на преведувањето и толкувањето 2		Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултете,„Блаже Конески	
		8.	Конференциско толкување од италијански на македонски јазик и обратно 2		Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултете,„Блаже Конески	
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии				
		Реден број	Наслов на предметот		Студиска програма и институција	
		1.	Настава и усвојување на странските јазици-лингводидактички постапки		Романистика - италијанистика - Наука за јазик	
		2.	Италијанската фразеологија и паремиологија		Романистика - италијанистика - Наука за јазик	
		3.	Теорија и практика на толкувањето		Мастер по конференциско толкување	
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии				
		Реден број	Наслов на предметот		Студиска програма и институција	
		1.	Дидактика и евалуација на превод		Романистика - италијанистика - Наука за јазик	
	10.	Селектирани резултати во последните пет години				
		1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
			Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
			1.	Nikodinovska Radica	“Analisi contrastiva delle unità fraseologiche italiane e macedoni contenenti il lessema ALBERO e i suoi meronimi", <i>Atti del Convegno L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani</i> , pp 129-154.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје, 2021.

		2.	Nikodinovska Radica, Milosevic-Simonovska Valentina	“Analisi degli aspetti (inter)culturali nel manuale di lingua <i>Ragazzi in rete A1</i> ”. <i>Atti del Convegno L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje</i> , 709-723.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Скопје, 2021.
		3.	Nikodinovska Radica	“La fraseologia calviniana in macedone: il caso di Prepoloveniot vikont”, <i>Ricerca interdisciplinare su Calvino (a cura di Sabine E. Koesters Gensini e Andrea Berardini)</i> , pp. 427- 450.	Collana studi e ricerche XX, Studi umanistici, Serie Philologica Sapienza Università Editrice (Creative Commons 3.0 IT, open access), Roma, 2020,
		4.	Никодиновска Радика	„Лексичко-семантичкото поле храна во македонските и во италијанските фраземи“, <i>Годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ (книга 45)</i> , Скопје, 2019, стр. 31-45.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Скопје, 2019
		5.	Nikodinovska Radica	“Il sole e la luna nelle unità fraseologiche italiane e macedoni”, in: Елисавета Поповска (во редакција на) <i>Аналогии и интеракции во романистичките проучувања</i> , 393-406.	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, 2019.
		Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			

10.	2.	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Координатор: Никодиновска Радница	Romance languages for Slavic-speaking university students - LMOOC4Slav ERASMUS + Project KA220-HED – 2021-1-IT02-KA220-HED-000027501	Универзитет за странци во Перуца (1.12.2022-30.04.2024)
		2.	Координатор: Sabine Elisabeth Koesters Gensini	Проект на Универзитетот „Ла Сапиенца“ од Рим (La Sapienza, Università di Roma): “La fraseologia nelle traduzioni di Italo Calvino: sviluppo verso la bi-direzionalità del repertorio CREAMY (Calvino REpertoire for Analysis of Multilingual Phraseology)”. Координатор: Sabine Elisabeth Koesters Gensini	Универзитет „Ла Сапиенца“ во Рим (2018-2020)
		3.	Факултетски проект	„Јазик, литература и култура во романскиот простор: традиција и иновација“	Носител на проектот: Катедра за романски јазици и книжевности, книжевности при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2017. (Раководител: д-р Снежана Петров)
		4.	Проект на Бирото за развој на образование то во Р.С.Македонија и Archidata на Р. Италија	Развој на вештини и поддршка на иновации, Archidata, <i>Развој и дизајн на концепција за средно 4-годишно техничко образование</i> . Б.О на Р.М и Archidata	2018
		5.			
	3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Никодиновска Радница, Трајкова Мира	<i>Евалуацијата во наставата по француски и по италијански јазик</i>	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје, 2018 http://www.ukim.edu.mk/e-izdanija/FLF/Evaluacijata_vo_nastavata_po_francuski_i_po_it_alijanski_jazik.pdf

		2.	Nikodinovska Radica (Edited by)	Assessment in foreign language & literature teaching	Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, Blaze Koneski Faculty of Philology, Skopje, 2017, pp 576.
		3.			
		4.			
		5.			
	10. 4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Никодиновска Радица (превод)	Марко Мисироли, „Верност“	Арс Студио, Скопје, 2022
		2.	Никодиновска Радица (превод)	Елена Феранте, „Приказна за изгубеното девојче“	Издавачки центар ТРИ, Скопје, 2022
		3.	Никодиновска Радица (превод)	Итало Калвино, „Италијански приказни“	Издавачки центар ТРИ, Скопје, 2021
		4.	Никодиновска Радица (превод)	Роза Вентрела „Градината на олеандрите“	Арс Ламина, Скопје, 2021
5.		Никодиновска Радица (превод)	Ферсан Оцпетек, „Како Здив“	Арс Студио, Скопје, 2021	
1 1.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
	11. 1.	Дипломски работи	30		
	11. 2.	Магистерски работи	5		
	11. 3.	Докторски дисертации	2		
1 2.	Селектирани резултати во последните пет години				
	12. 1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
		6.			
	12. 2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години			
Реден број		Автори	Наслов	Издавач / година	

		1.				
		2.				
	12. 3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
		Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/конференција	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови			
1.	Име и презиме		Александра Саржоска		
2.	Дата на раѓање		01.11.1963		
3.	Степен на образование		VIII (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен		доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен		Образование	Година	Институција
			Високо образование	1985	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
			Магистериум	1996	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
			Докторат	2005	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер		Подрачје	Поле	Област
			хуманистички науки	Наука за јазик Применета лингвистика – Романистика-италијанистика	романистика/италијанистика / граматика, историја на јазик, етимологија, компаративна граматика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор		Подрачје	Поле	Област
			хуманистички науки	Наука за јазик Применета лингвистика – Романистика-италијанистика	италијанистика / граматика, лексикологија, социолингвистика, морфосинтакса, семантика, комуникологија
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран		Институција		Звање и област во кои е избран и област
			Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје		Редовен професор по Граматика на италијанскиот јазик и историја на италијанскиот јазик
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии				
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии			
		Реден број		Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.		Граматика на италијанскиот јазик 1 - Фонетика и морфологија	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
		2.		Граматика на италијанскиот јазик 4 - Лексикологија	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
		3.		Граматика на италијанскиот јазик 7 - Социолингвистика	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		4.		Историја на италијанскиот јазик	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
		5.		Италијанизмите од сферата на кулинарството, модата и музиката во македонскиот јазик	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
		6.		Италијанскиот јазик во средствата за масовна комуникација	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии				
		Ред ен број		Наслов на предметот	Студиска програма институција	
		1.		Диверсификација на современиот италијански јазик	Наука за јазикот-романистика-италијанистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
		2.				
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии				
		Ред ен број		Наслов на предметот	Студиска програма институција	
		1.		Функционалните стилови во италијанскиот јазик од аспект на зборообразувањето	Наука за јазикот-романистика-италијанистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
		2.				
10.	Селектирани резултати во последните пет години					
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)				
		Ред ен број		Автори	Наслов	Издавач / година
		1.		Saržoska, A.	L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali- 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Santi Cirillo e Metodio "di Skopje, Atti del Convegno internazionale: L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, 27-28 settembre 2019. Skopje: Università Ss. Cirillo e Metodio di Skopje, pp.16-25	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје, Универзитет Свети Кирил и Методиј, Скопје, 2021
		2.		Saržoska, A. & Ivanovska-Naskova, R.	I neoitalianismi in macedone tra dizionari e testi. Atti del Convegno internazionale: L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, 27-28 settembre 2019. Skopje: Università Ss. Cirillo e Metodio di Skopje, pp.209-223	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје, Универзитет Свети Кирил и Методиј, Скопје, 2021
	3.		Саржоска, А. & Гривчевска Б.	КОВИД 19 -Зборообразувањето во време на пандемија, XLVII меѓународна научна конференција Охрид, 4 и 5 септември 2020,стр.263-281	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, 2021	

		4.		Saržoska, A. & Grivčevska, B.	„Analisi lessicale dei neologismi formati durante la crisi della sanità pubblica “ Convegno scientifico multidisciplinare internazionale Da Dante ad oggi: malattie, epidemie e pandemie nella lingua, nella letteratura e nella cultura.	Facoltà di Scienze Umanistiche e Sociali di Spalato, Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana, Istituto Italiano di Cultura e Centro Studi Interdisciplinari Studia Mediterranea, con il supporto del Centro Studi Coreani e Cross-Culturali, 2022 (во печат)
		5.		Saržoska, A. & Guido Šrempf, L.	L'insegnamento dell'italiano in Macedonia, <i>La Nuova Ditals risponde</i> , a cura di Pierangela Diadori e Elena Carrea, Università per Stranieri di Siena, Centro Ditals, Edilingua pp.391-395	Roma: Edilingua, 2017
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)				
		Ред енб рој		Автори	Наслов	Издавач / година
		1.		Саржоска, А. Учесник во проектот	Еразмус+K2 проект Romance languages for Slavic-speaking university students Project KA220-HED – 2021-1-IT02... LMOOC4Slav project	2021-2023
		2.		Саржоска, А. Учесник и одговорна за Катедрата за италијански јазик и книжевност	Еразмус+ K2 проект <i>Developing applied foreign language skills – DAFLS</i> на Универзитетот во Кан Нормандија, Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Универзитетот во Белград и Европското здружение за локална демократија (АЛДА)	2020 -2023
		3.		Саржоска, А. Учесник во проектот	<i>TERMAKFRIT-Термини и терминологи изрази од доменот на Ковид пандемијата во македонскиот, францускиот и во италијанскиот јазик</i> , научно истражувачки проект на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, финансиран од интегративните средства на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје,	Јуни 2021/ февруари 2022
		3.		Саржоска, А. Член на Национален експертски тим за развој на модуларизирани наставни програми базирани на компетенции	Проект за развој на вештини и поддршка на иновации, Archidata, <i>Развој и дизајн на концепција за средно 4-годишно техничко образование</i> . Б.О на Р.М и Archidata,	Јуни-Декември 2018
		4.		Саржоска, А. (учесник) Цветковски, Ж. (раководител)	Правопис на македонскиот јазик ИМЈ	2017

						Скопје, 2017, 141-152		
	3.			Саржоска А.	За препевот на Божествената комедија од Данте Алигиери на македонски јазик, XLIX Научна Конференција-Лингвистика на Меѓународниот Семинар за македонски јазик, литература и култура, 25-26 јуни 2016, Универзитет Свети Кирил и Методиј, стр.135-144	Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура Универзитет Свети Кирил и Методиј, Скопје 2017		
	4.							
	5.							
	6.							
1	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии							
1.	11.1.	Дипломски работи			50			
	11.2.	Магистерски работи			20			
	11.3.	Докторски дисертации			9			
1	Селектирани резултати во последните пет години							
2.	12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)						
		Ред ен број		Автори	Наслов	Издавач / година		
		1.						
		2.						
		3.						
		4.						
		5.						
		6.						
	12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години						
		Ред ен број		Автори	Наслов	Издавач / година		
		1.						
		2.						
	12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години						
		Ред ен број		Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција		
		1.		Saržoska, A. & Grivčevska, B.	„Analisi lessicale dei neologismi formati durante la crisi della sanità pubblica“	Convegno scientifico multidisciplinare internazionale Da Dante ad oggi: malattie, epidemie e pandemie nella lingua, nella letteratura e nella		

						cultura, Facoltà di Scienze Umanistiche e Sociali di Spalato, Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana, Istituto Italiano di Cultura e Centro Studi Interdisciplinari <i>Studia Mediterranea</i>, con il supporto del Centro Studi Coreani e Cross-Culturali.	
	2.			Saržoska, A.	“L’italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali- 60 anni di studi italiani all’Università “Ss. Santi Cirillo e Metodio “di Skopje”	<i>Convegno internazionale: L’italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all’Università “Ss. Cirillo e Metodio” di Skopje,</i>	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје, Универзитет Свети Кирил и Методиј, Скопје, 2019
	3..			Nikodinovska R. & Saržoska, A.	“Associazione macedone dei professori ZPIRM”,	<i>Primo Convegno Internazionale delle Associazioni di Docenti di Italiano L2/LS, Università degli Studi di Udine, Università per Stranieri di Siena e Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere.</i>	15 ottobre 2021, su piattaforma Zoom

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Анастасија Ѓурчинова		
2.	Дата на раѓање	20.06.1963		
3.	Степен на образование	VIII		
4.	Наслов на научниот степен	Доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1985	Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ
		Магистериум	1992	Филолошки факултет – Белград, Универзитет во Белград
		Докторат	2000	Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за книжевноста	Романски книжевности/Италијанска книжевност
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за книжевноста	Компаративна книжевност/италијанска книжевност
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ - Скопје	Редовен професор по Историја на книжевноста на романските народи (Италијанска книжевност)	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Италијанска книжевност 1 – Среден век и Данте	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	2.	Италијанска книжевност 2 – Хуманизам и ренесанса	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	3.	Италијанска книжевност 5 – Роман на 20 век	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	4.	Италијанска книжевност 7 – Драма и театар	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	5.	Италијанска книжевност 6 - Поезија	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	6.	Италијанска книжевност 8 – Интеркултурни поетики	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	7.	Монографски курс Итало Калвино	Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	

	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Lector in fabula – Книжевната рецепција кај Еко и Калвино	Наука за книжевност и културолошки студии Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
	2.				
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Италијанскиот постмодерен роман	Наука за книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ	
2.					
10	Селектирани резултати во последните пет години				
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	A.Gjurčinova	“Intrecci linguistici e autotraduzione nelle opere degli autori migranti e bilingui”, in: <i>Momenti e storia dell'autotraduzione</i> , numero tematico della rivista LCM, <i>Lingue, culture, mediazioni</i> , a cura di G.Cartago e J.Ferrari, pp. 97-111. http://www.ledonline.it/LCM/allegati/Autotraduzione_05.pdf	Università degli Studi di Milano, 2018
		2.	A.Gjurčinova	“Appunti sulle traduzioni della letteratura macedone in italiano. Omaggio a Giacomo Scotti” in: <i>Curiosando nella vita. Giacomo Scotti, poliedrico intellettuale di frontiera</i> , pp. 55-64	Pola: Università Juraj Dobrila, 2019
		3.	A.Gjurčinova	“Due discorsi di geopoetica a confronto: il fiume (Danubio) di Claudio Magris e il mare (Mediterraneo) di Predrag Matvejević”, in: <i>Tutto ti serve di libro. Studi di Letteratura italiana per Pasquale Guaragnella</i> , vol. II, pp. 730-738.	Lecce, Argo editore 2019
		4.	A.Gjurčinova	„Cinema e letteratura in Italia“, <i>Годишен зборник</i> , кн.45, стр. 285-295	Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, Скопје, 2019
	5.	A.Gjurčinova	Blaze Koneski e Dante Alighieri: omaggio ai poeti e alla poesia, <i>Palimpsest</i> , Vol.6, No 12, 2021, pp. 97-106 https://js.ugd.edu.mk/index.php/PAL/article/view/4762	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип, 2021	
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
1.		Раков. акад. М.Ѓурчинов и акад. С.Грубачиќ, учесник А.Ѓурчинова	<i>Македонско-српски книжевни врски</i>	заеднички проект на Македонската и Српската академија на науки (2016-2018)	
2.	Одговорно лице за ФЛФ Р.Никодиновска, учесник А.Ѓурчинова	Erasmus + LMOOC4SLAV – Romance Languages for Slavic-Speaking University Students	носител на проект: Универзитет за странци во Перуца, 2022-		

		3.	Одговорно лице за ФЛФ А.Ѓурчинова	<i>Pinocchio international</i>	носител на проект: Универзитет за странци во Перуца, 2022-
		4.			
		5.			
	10. 3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденб рој	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	A. Gjurčinova, I. Talevska (a cura di)	<i>Geocritica e geopoetica nella letteratura italiana del Novecento</i>	Скопје, Facoltà di filologia Blaze Koneski, UKIM, 2018
		2.	А.Ѓурчинова, Л.Капушевска- Дракулевска, Б.Карапејовски (составиле)	Блаже Конески, <i>Македонскиот XIX век</i> , том 6 од Целокупни дела на Блаже Конески	Скопје, МАНУ, 2020
		3.	А.Ѓурчинова и З.Анчевски, (приредиле)	<i>Еден преведувачки опит</i> , студентска преведувачка работилница „Конески на 14 јазици“	Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 2021
		4.	А.Ѓурчинова (главен уредник)	<i>100 години Блаже Конески</i> , брошура	Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, УКИМ, 2021
		5.			
	10. 4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реденб рој	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	А.Ѓурчинова (превод од италијански јазик)	Клаудио Магрис, <i>Друго море</i> ,	Скопје, Арс Студио, 2017
		2.	А.Ѓурчинова (превод од италијански јазик)	Итало Калвино, <i>Преполовениот виконт</i>	Скопје, Издавачка дејност 88, 2018
		3.	А.Ѓурчинова (превод од италијански јазик)	Фабио Џеда, <i>Во морето има крокодили</i>	Скопје, Магор, 2019
		4.	А.Ѓурчинова (превод од италијански јазик)	Сандро Веронези, <i>Колибри</i>	Скопје, Или-Или, 2021
		5.			
		6.			
11	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
	11. 1.	Дипломски работи		14	
	11. 2.	Магистерски работи			
	11. 3.	Докторски дисертации		1	

12

Селектирани резултати во последните пет години

12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/конференција	Година
	1.	A.Gjurčino va	“Alterità, frontiere e identità. Istriagog e altri romanzi istriani di Aljoša Curavić”	Visioni d’Istria, Fiume, Dalmazia nella letteratura italiana,	Università di Trieste, 7-8 novembre 2019
	2.	A.Gjurčino va	“Quando l’etica incontra l’estetica. La prosa documentaristica nelle opere di Claudio Magris e Daša Drndić”	L’italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali. 60 anni di studi italiani all’Universita’ Ss. Cirillo e Metodio di Skopje	Филолошки факултет „Блаже Конески“, 27-28 септември 2019
	3.	A.Gjurčino va	“Generazioni, tendenze, poetiche. Antologie della letteratura macedone in italiano”	Letterature minori nel mondo editoriale e culturale italiano,	Università Ca’ Foscari di Venezia, 12-16 ottobre 2020

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Руска Ивановска-Наскова		
2.	Дата на раѓање	29.7.1978		
3.	Степен на образование	VIII степен (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	2001	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје
		Магистериум	2006	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје
		Докторат	2011	Универзитет „Алдо Моро“ во Бари
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Наука за јазикот (лингвистика)	Романистика / Применета лингвистика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Наука за јазикот (лингвистика)	Романистика / Компаративна лингвистика / Граматика, семантика, семиотика, синтакса
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје	Редовен професор во наставно-научните области: Романистика (64006) (Италијански јазик), Граматика, семантика, семиотика, синтакса (64018) (Граматика на италијанскиот јазик) и Применета лингвистика (64011) (Информатичка лингвистика-италијански јазик)	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Граматика на италијанскиот јазик 2 - Морфологија	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	2.	Граматика на италијанскиот јазик 3 - Морфологија	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	3.	Граматика на италијанскиот јазик 5 - Синтакса	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	4.	Граматика на италијанскиот јазик 6 - Синтакса	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	

		5.	Граматика на италијанскиот јазик 8 - Анализа на дискурс	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
		6.	Информатичка лингвистика за италијански јазик 1	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
		7.	Информатичка лингвистика за италијански јазик 2	Студиска програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Примена на корпуси во истражувања на италијанскиот јазик	Студиска програма на втор циклус: Наука за јазик - Романистика	
		2.			
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.			
		2.			
10.	Селектирани резултати во последните пет години				
10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)				
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.	Ivanovska-Naskova, R.	L'insegnamento della grammatica dell'italiano LS attraverso corpora.	Italica Wratislaviensia, 9(1), 71-87. 2018.	
	2.	Ivanovska-Naskova, R.	Gli studi contrastivi dell'italianistica macedone: sviluppi recenti e prospettive.	Italica Wratislaviensia, 10(1): 59-76. 2019.	
	3.	Ивановска-Наскова, Р.	Околу класификацијата на условниот период во македонскиот јазик.	Филолошки студии, XIV (1), 259-272. 2016.	
	4.	Ivanovska-Naskova, R. & Talevska, I.	La traduzione audiovisiva e l'insegnamento dell'italiano LS: un'esperienza didattica. In M. Borreguero Zuloaga (Ed.), Acquisizione e didattica dell'italiano: riflessioni teoriche, nuovi apprendenti e uno sguardo al passato.	(pp. 671-680), Berlin, Peter Lang, 2020.	
	5.	Saržoska, A. & Ivanovska- Naskova, R.	I neoitalianismi in macedone tra dizionari e testi. <i>Atti del Convegno L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, 27- 28 settembre 2019.</i> Skopje: Università Ss. Cirillo e Metodio di Skopje.	(во печат)	
10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)				
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.	Раководител, заедно со проф. Ладислав Цветковски	Италијанска дигитална библиотека во Северна Македонија - БИМ (Biblioteca digitale italiana in Macedonia)	(2018 - 2019)	

				del Nord - BIM), проект финансиран од Здружението Данте Алигиери во Рим, учесници: Институтот Данте Алигиери во Скопје, Народната и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“ во Скопје, Народната централна библиотека во Рим, Амбасадата на Република Италија и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје	
	2.	Раководител, заедно со проф. Ладислав Цветковски		<i>Italiano-Илустрирање и преведување на италијански текстови (Italiano-Illustrare e tradurre testi italiani)</i> , проект на Институтот Данте Алигиери во Скопје, Здружението Данте Алигиери во Рим и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, финансиран од Здружението Данте Алигиери во Рим	(2019-)
	3.	Координатор за Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“		<i>Хуманистичките студии во меѓународни рамки (Studi Umanistici oltre i confini / Cross-border Studies in the Humanities – CSH)</i> , проект на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Универзитетот во Саленто (носител), Универзитетот во Валона, Универзитетот во Тирана, Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Софија, Универзитетот во Задар, Универзитетот Babeş-Bolyai во Клуж-Напока и Универзитетот во Букурешт	(2017-2018)
	4.	Учесник		Еразмус+ K2 проект <i>Developing applied foreign language skills – DAFLS</i> на Универзитетот во Кан Нормандија, Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Универзитетот во Белград и Европското здружение за локална демократија (АЛДА)	(2020 -)
	5.	Учесник		„Јазик, литература и култура во романскиот простор: традиција и иновација“, проект на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (раководител на проектот: Снежана Петрова)	(2017)
10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)				
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.	Ивановска-Наскова, Р.	<i>Вовед во граматиката на италијанскиот јазик.</i> (рецензиран учебник	Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“. (2018).	

				прифатен на Конкурсот за издавачка дејност на УКИМ	
		2.	Ivanovska-Naskova, R.	<i>I costrutti condizionali in italiano e in macedone.</i> (монографија)	Università degli Studi di Bari Aldo Moro – Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, Bari – Skopje. (2020).
		3.	Ivanovska-Naskova, R. & Slapek, D. (Eds.).	<i>Italica Wratislaviensia, 10 (1): Italiano e lingue slave: problemi di grammatica contrastiva.</i>	Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń 2019
		4.	Ivanovska-Naskova, R. & Slapek, D. (Eds.)	<i>Italiano L1/2. Problemi, analisi, proposte didattiche.</i>	Edizioni dell'Orso, Alessandria. (2021).
		5.			
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Gjurčinova, A. – Ivanovska-Naskova, R.	La ferocia dei Sud. L'alterità meridionale nelle opere di Nicola Lagioia, Ferzan Özpetek e Lidija Dimkovska. In S. Contarini, R. Onnis, T. Solis & M. Spinelli, <i>Da ieri a oggi. Tragitti del Sud nella cultura italiana contemporanea</i> (pp. 165-174).	Franco Cesati, Firenze. (2018).
		2.	Ivanovska-Naskova, R.	Studiare l'italiano in Macedonia. In P. Guaragnella, R. Abbaticchio, & C. Williams (Eds). <i>Diffusione della lingua italiana e ruolo dei Centri Linguistici di Ateneo</i> (pp. 43-52).	Lecce: Pensa Multimedia. (2017).
		3.	Хаџи-Лега Христоска, Ј. & Ивановска-Наскова, Р.	Наставата по фонетика и фонологија на францускиот и на италијанскиот јазик помеѓу традицијата и иновацијата. С. Петрова (прир.), <i>Јазик, литература и култура во романскиот простор: традиција и иновација</i> (стр. 213-228).	Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје. (2017).
		4.	Conenna, M., Hadži-Lega Hristoska, J. & Ivanovska-Naskova, R.	Comparaison des proverbes français, italiens et macédoniens avec les connecteurs conditionnels si/se/ako. In Z. Nikodinovski (Ed.) <i>Le même, le semblable et le différent au sein de la langue, de la littérature et de la culture dans les pays francophones</i> (pp. 124-146).	Skopje: Université "Sts Cyrille et Méthode". (2018).
		5.	Ivanovska-Naskova, R.	La valutazione della competenza metalinguistica di studenti universitari dell'italiano LS. In R. Nikodinovski (Ed.) <i>Assessment in Foreign Language & Literature Teaching</i> (pp. 247-256).	Skopje: Ss. Cyril and Methodius University in Skopje. (2017).
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
	11.1.	Дипломски работи		15	
	11.2.	Магистерски работи		1	

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Лучиана Гуидо Шремпф		
2.	Дата на раѓање	29.12.1960		
3.	Степен на образование	VIII		
4.	Наслов на научниот степен	доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1991	Филозофскиот Факултет при Универзитетот „Orientale“ во Неапол, на студиската група за модерни јазици и книжевности, отсек: европски студии.
		Магистериум	2003	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.
		Докторат	2009	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област -
		Општествени науки		Романистика/Италијанистика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област -
		Општествени науки		Романистика/Италијанистика
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	Редовен професор во наставно-научните области романистика-италијанистика и преведување	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Историја на Италија	Италијански - Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	
	2.	Контрастивна анализа на македонскиот и италијанскиот јазик 1	Италијански - Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	
	3.	Контрастивна анализа на македонскиот и италијанскиот јазик 2	Италијански - Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	
	4.	Италијанска култура и општествен контекст 1	Италијански - Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	
	5.	Италијанска култура и општествен контекст 2	Италијански - Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	
	6.	Практика на преведувањето од македонски кон италијански јазик	Италијански - Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје	
9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Рекламите во наставата по италијански јазик	Студиска програма на втор циклус: Наука за јазик - Романистик	
	2.	Контрастивна анализа на говор и терминологија (ИТ) –	Мастер по конференциско толкување	

	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.			
		2.			
10.	Селектирани резултати во последните пет години				
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Лучиана Гуидо Шремпф	<i>Benvenuti al sud: il mezzogiorno raccontato nei film italiani contemporanei dell'ultimo decennio</i>	.Универзитет Св. Кирил и Методиј во Скопје - филолошкиот факултет Блаже Конески во Скопје, стр. 559-573, Скопје, 2021
		2.	Лучиана Гуидо Шремпф	<i>Linguistic analysis of some morphosyntactic and lexical characteristics of social communication in Italy/ Analisi linguistica di alcune caratteristiche morfosintattiche e lessicali della comunicazione sociale in Italia</i>	Palimpsest, br. 6, стр.33-44, Univerzitet "Goce Delcev" /, Štip, 2018
		3.	Лучиана Гуидо Шремпф	<i>A journey across the history of contemporary Italy through the movies of the last twenty years: from the first world war until today/ Viaggio nella storia dell'Italia contemporanea attraverso i film degli ultimi venti anni: dalla prima guerra mondiale ad oggi,</i>	Palimpsest, br. 5, 179-195, Univerzitet "Goce Delcev", Štip, 2018.
		4.	Saržoska, A. & Guido Šrempf, L.	<i>L'insegnamento dell'italiano in Macedonia, La Nuova Ditals risponde</i> , a cura di Pierangela Diadori e Elena Carrea, Università per Stranieri di Siena, Centro Ditals, Edilingua pp.391-395	Roma: Edilingua, 2017
		5.			
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			

	4.					
	5.					
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)				
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година		
	1.					
	2.					
	3.					
	4.					
	5.					
	6.					
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии					
11.1.	Дипломски работи		14 во последните 5 години			
11.2.	Магистерски работи					
11.3.	Докторски дисертации					
12.	Селектирани резултати во последните пет години					
	12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)				
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				
		6.				
	12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
		1.				
		2.				
	12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
		Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/конференција	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови			
1.	Име и презиме	Димитар Пандев			
2.	Дата на раѓање	17. 05. 1958			
3.	Степен на образование	Доктор на филолошки науки			
4.	Наслов на научниот степен	Редовен професор			
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција	
		Високо образование	1980	Филолошки факултет - Скопје	
		Магистериум	1984	Филолошки факултет - Скопје	
		Докторат	1988	Филолошки факултет - Скопје	
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област	
		Општествени науки	лингвистика	македонистика	
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област	
		Општествени науки	лингвистика	лингвистика	
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје		Редовен професор Општа лингвистика и увод во општа лингвистика	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии				
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии				
	Реден број	Наслов на предметот		Студиска програма и институција	
	1.	Општа лингвистика		Македонски јазик	
	2.	Преглед на лингвистиката		Македонски јазик	
	3.	Историја на македонскиот писмен јазик		Македонски јазик, македонска книжевност и култура	
	4.				
	5.				
	6.				
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот		Студиска програма и институција
1.		Современи лингвистички теории			
2.					
9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии				
	Реден број	Наслов на предметот		Студиска програма и институција	
	1.				
	2.				
10.	Селектирани резултати во последните пет години				
10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	

		1.		Кодификаторите за своето дело – на страниците на Литературен збор,	Литературен збор 1-3, Скопје 2020	
		2.		На фонот на златната рипка (во ковачницата на семиотиката),	Зборник Руски јазик литература и култура: Минато сегашност иднина 2, Руски центар, УКИМ Скопје, Скопје 2020	
		3.		Времето на свети Климент Охридски	Зборник Делото на свети Климент Охридски како духовен и историски палимпсест, НУБ „Свети Климент Охридски“, Скопје 2020	
		4.		Контекстот на лешочкиот игумен Пејчиновиќ или: Слово за Пејчиновиќ на фонот на славистиката, македонистиката и современата лингвистика	Огледало, Тетовско-гостиварска епархија, Тетово 2020	
		5.		Поетот Прличев и архимандрит Антонин,	Преродбата и по неа, МАНУ, Скопје 2021	
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)				
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година	
		1.		Историја на културата на почвата на Македонија Епоха Климент Охридски и др.	МАНУ, од 1993 до 2021	
		2.		Јазикот во медиумите	ПАУ - Краков	
		3.				
		4.				
		5.				
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)				
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година	
		1.		. Охридска писменост, ПНВ-публикации, 2018	Општина Охрид	
		2.		Окружието на Конески,	Фондација Небрегово Скопје 2019	
		3.		Слова и согледби за Блаже Конески,	Култура, Скопје 2019	
		4.		Македонска хрестоматија	МАНУ, 2020	
		5.		Времето на Конески	Матица, 2021	
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)				
Реденброј		Автори	Наслов	Издавач / година		
1.						
2.						
		3.				

		4.					
		5.					
		6.					
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии						
	11.1.	Дипломски работи					
	11.2.	Магистерски работи					
	11.3.	Докторски дисертации					
12.	Селектирани резултати во последните пет години						
	12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)					
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година		
		1.					
		2.					
		3.					
		4.					
		5.					
		6.					
	12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години					
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година		
		1.					
		2.					
	12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години					
		Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција		
		1.					
		2.					
		3.					

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Татјана Гочкова-Стојановска		
2.	Дата на раѓање	2.1.1966 г.		
3.	Степен на образование	VIII (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		професор по Македонски јазик со англиски јазик и книжевност	1988	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје
		Магистер	1993	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје
		Доктор на науки	2001	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Македонистика, лингвистика	Применети лингвистички науки	Лингвистика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Развојна/когнитивна психолингвистика	Применети психолингвистички науки	Лингвистика
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје	Редовен професор, психо-невролингвистика, македонистика, современ македонски јазик, македонски јазик како странски	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
	1.	Современ македонски јазик 1	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	2.	Современ македонски јазик 2	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	3.	Граматика на македонскиот јазик 3	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	4.	Граматика на македонскиот јазик 4	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	5.	Морфологија на современиот македонски јазик	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	6.	Психолингвистика	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	7.	Македонски јазик за странци	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
8.	Психоневролингвистика	Медицински факултет Скопје		

	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Современи лингвистички теории	Македонски јазик, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
		2.	Македонскиот јазик како странски (усвојување, настава и оценување)	Македонски јазик, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Применети психолингвистички теми	Македонистика, Филолошки факултет „Блаже Конески“	
		2.			
10.	Селектирани резултати во последните пет години				
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Татјана Гочкова-Стојановска	Промена во насоките на психолингвистичките истражувања – поглед кон јазичната иднина	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ 2018
		2.	Татјана Гочкова-Стојановска	Социолингвистички пристап кон формите за обраќање во македонската народна хумористично-сатирична поезија	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ 2019
		3.	Татјана Гочкова-Стојановска	Степенот на јазичните знаења како одраз на усвоените содржини по предметот Македонски јазик во (согледувања и препораки)	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ 2020
		4.	Татјана Гочкова-Стојановска	Македонскиот јазик како немајчин и степенот на усвоеност на јазичните знаења	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ 2020
		5.	Татјана Гочкова-Стојановска	Крум Тошев – биографија и библиографија	Филолошки факултет „Блаже Конески“ 2021
		6.	Татјана Гочкова-Стојановска	„Лингвистички студии за македонскиот јазик: социолингвистички теми – јазикот и нормата“	Филолошки факултет „Блаже Конески“ 2021
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			

	4.			
	5.			
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)		
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.			
	2.			
	3.			
	4.			
	5.			
6.				
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии			
11.1.	Дипломски работи		5	
11.2.	Магистерски работи		2	
11.3.	Докторски дисертации			
12.	Селектирани резултати во последните пет години			
12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.			
	2.			
	3.			
	4.			
	5.			
	6.			
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.			
	2.			
12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години			
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/конференција
	1.	Татјана Гочкова-Стојановска	Биографија на македонскиот јазик	Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура
	2.	Татјана Гочкова-Стојановска	Македонскиот јазик во социолингвистички контекст	Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура
	3.	Татјана Гочкова-Стојановска	Пристапот на Конески кон основните поставки на јазичното планирање и јазичната политика на македонскиот литературен јазик	Меѓународен научен собир „100 години Блаже Конески и 75 години Филолошки факултет“ Филолошки факултет „Блаже Конески“

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Симон Саздов		
2.	Дата на раѓање	20 февруари 1967		
3.	Степен на образование	VIII (докторски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	доктор на науки		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	1990	Филолошки факултет „Блаже Конески“
		Магистериум	1996	Филолошки факултет „Блаже Конески“
		Докторат	2004	Филолошки факултет „Блаже Конески“
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		хуманистички науки	лингвистика	македонистика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		хуманистички науки	лингвистика	македонистика
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	редовен професор, македонистика	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
9.1.	Список на предмети што наставникот ги води на првиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Синтакса на СМЈ 2	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	2.	Современ македонски јазик 1	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	3.	Современ македонски јазик 2	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии		
9.2.	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Македонска ономастика	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
	2.			
9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Когнитивна лингвистика	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	
2.				
10.	Селектирани резултати во последните пет години			
10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
	1.	Саздов Симон	За некои концептуални метафори според кои се живее во Македонија	Balkanistica 30:2, 2017, ed. Donald L.Dyer, str. 287-294, The South East European Studies Association, The University of Mississippi Printing Services of University (Oxford), Mississippi
	2.	Саздов Симон	„За македонските предлози“ во ПОГЛЕДИ ЗА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК	МАНУ, Скопје: 2020, стр. 245-257.
	3.	Саздов Симон	„За родовиот статус на некои именки во современиот македонски јазик“ во X МАКЕДОНСКО-СЕВЕРНОАМЕРИКАНСКА КОНФЕРЕНЦИЈА ЗА МАКЕДОНИСТИКА,	УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“. Скопје: 2019, стр. 173-180.

	4.	Саздов Симон	„За Моби Дик на Огнен Чемерски или може ли преводот да е подобар од оригиналот, Предавања на 51. летна школа на Меѓународниот семинар за македонски јазик, литература и култура.		УКИМ, Скопје, 2019, стр. 109–122.
	5.	Саздов Симон	„Брилијантноста на Огнен Чемерски во неговиот Моби Дик од зборообразувачки аспект“, Годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, книга 43-44,		Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје 2018, стр. 173–188
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
	Реденброј	Раководител	Наслов		Издавач / година
	1.	проф. д-р Живко Цветковски	Правопис на македонскиот јазик		ИМЈ, 2017
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
	Реденброј	Автори	Наслов		Издавач / година
	1.	Саздов Симон	Тешкото. Учебник по македонски јазик за странци – почетно рамниште.		УКИМ, Скопје 2019. 282 стр.
	2.	Саздов Симон и др.	Правопис на македонскиот јазик		ИМЈ, Скопје, 2015
	3.	Саздов Симон	Современ македонски јазик 1		Или-Или, Скопје, 2018
	4.	Саздов Симон	Правописен потсетник		Просветно дело, 2020, 87 стр.
	5.	Саздов Симон	Прирачник за државна матура по македонски јазик,		Просветно дело 2019, 190 стр.
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
	Реденброј	Автори	Наслов		Издавач / година
	1.	Саздов Симон	„О неким правописним рјешењима у црногорскоме и македонскоме правопису“		Факултет за црногорски јазик, Цетиње, 2018
	2.	Саздов Симон	Феминативите во македонскиот и во црногорскиот јазик, во <i>Lingua Montenegrina</i>		Факултет за црногорски јазик, Цетиње, 2019
3.					
4.					
5.					
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
11.1.	Дипломски работи				
11.2.	Магистерски работи				
11.3.	Докторски дисертации				
12.	Селектирани резултати во последните пет години				
12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)				
Реден. број	Автори	Наслов		Издавач / година	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				
Реден број	Автори	Наслов		Издавач / година	
1.					
2.					
12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
Реден број	Автори	Наслов на трудот		Меѓународен собир/конференција	Година
1.					

ОБ.1

Образец Елаборат за акредитирање на студиска
програма од прв циклус

		2.				
		3.				

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови			
1.	Име и презиме	Анета Дучевска			
2.	Дата на раѓање	30.12.1965			
3.	Степен на образование	VIII			
4.	Наслов на научниот степен	Доктор на филолошки науки - македонистика			
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција	
		Високо образование	1988	Филолошки факултет	
		Магистериум	1996	Филолошки факултет „Блаже Конески“	
		Докторат	2005	Филолошки факултет „Блаже Конески“	
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област	
		Хуманистички науки	Лингвистика	Македонистика	
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област	
		Хуманистички науки	Лингвистика	Македонистика	
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област	
		Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје		Доктор на филолошки науки - Македонистика	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии				
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии				
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција		
	1.	Синтакса на стандардниот македонски јазик 1	Македонски јазик Филолошки факултет „Блаже Конески“		
	2.	Основи на врзаниот текст	Македонски јазик Филолошки факултет „Блаже Конески“		
	3.	Македонски јазик 5 и 6	Преведување и толкување Филолошки факултет „Блаже Конески“		
	4.				
	5.				
	6.				
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
1.					
2.					
9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии				
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција		
	1.				
	2.				
10.	Селектирани резултати во последните пет години				
10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				

		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
		10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)		
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Анета Дучевска	ЗЛАТОВРВ Учебник по македонски јазик за странци напредното рамниште	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје 2019
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
	11.1.	Дипломски работи		/	
	11.2.	Магистерски работи		/	
	11.3.	Докторски дисертации		/	
12.	Селектирани резултати во последните пет години				
	12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
		6.			

	12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години			
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција	Година
	1.				
	2.				
	3.				

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме	Бобан Карапејовски		
2.	Дата на раѓање	28.8.1987		
3.	Степен на образование	доктор по хуманистички науки – македонистика – македонски јазик и лингвистика		
4.	Наслов на научниот степен	доцент		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	2010	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје
		Магистериум	2012	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје
		Докторат	2021	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Лингвистика	Македонистика
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Општествени науки	Лингвистика	Македонистика
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје	Доцент (64000) македонистика, (64010) општа лингвистика, (64018) граматика, семантика, семиотика, синтакса и (64019) лексикологија	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Општа лингвистика	Македонски јазик и книжевност, Македонска книжевност и јазик, Англиски јазик и книжевност, Преведување и толкување, Италијански јазик и книжевност, Шпански јазик и книжевност, Француски јазик и книжевност, Општа и компаративна книжевност, Албански јазик и книжевност, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје	
	2.	Современ македонски јазик 1, 2	Албански јазик и книжевност – наставна насока, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје	
	3.	Современ македонски јазик 3, 4	Албански јазик и книжевност – преведување и толкување, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје	
	4.	Современ македонски јазик 1, 2, 3, 4	Факултет за драмски уметности, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје	

			филологија 4 (2), 133–138.	
	2.	Ончевска Агер, Елена, Калина Малеска, Искра Тасевска Хаџи Бошкова, Соња Китановска- Кимовска и Бобан Карапејовски .	„Активностите на Комисијата за унапредување на наставата на Филолошкиот факултет ‘Блаже Конески’ во Скопје како чекор кон преосмислување на постојните концепти“, Во: Годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ кн. 46 (2021), 111–121.	Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2021.
	3.	Карапејовски , Бобан	„Конески и митот и Конески како мит: за наследството и неговиот однос кон него“, Во: Литературен збор LXVIII (2021) бр. 1– 3, 23–28	Скопје: Сојуз на друштвата за македонски јазик и литература, 2021.
	4.	Карапејовски , Бобан	„Определувања“, Во: Стремеж бр. 2 год. 64 (2018), 121– 126.	Прилеп: Национална установа – Центар за култура „Марко Цепенков“ – Прилеп, 2018.
	5.	Карапејовски , Бобан	„Прескрипцијата и традицијата, искуството на македонскиот меѓу светските јазици (Prescription and Tradition in Language : Establishing Standards across Time and Space, ed. Ingrid Tieken-Boon van Ostade and Carol Percy, Bristol, Blue Ridge Summit, 2017)“, Македонски јазик LXVIII (2017).	Скопје: Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, 2018
	6.	Карапејовски , Бобан	„Синхронизацијата како отсечка на дијахронизацијата“, Во: Современа филологија 4 (2), 133–138.	Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“. [DOI: https://doi.org/10.37834/JCP2142133k], 2021.
11	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии			
	11.1.	Дипломски работи	/	
	11.2.	Магистерски работи	/	
	11.3.	Докторски дисертации	/	
	Селектирани резултати во последните пет години			

12.	12. 1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
	12. 2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
	12. 3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години			
		Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција Година

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови		
1.	Име и презиме		Ирина Талевска	
2.	Дата на раѓање		11.05.1983	
3.	Степен на образование		VIII	
4.	Наслов на научниот степен		Доктор на науки	
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	2005	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		Магистериум	2011	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
		Докторат	2016	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Книжевност	Наука за книжевност
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Книжевност	Наука за книжевност
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје		Иторија на книжевноста на романските народи (Италијанска книжевност)
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
	9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии		
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција
		1.	Италијанска книжевност 1 – Среден век и Данте	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност
			Италијанска книжевност 2 – Хуманизам и ренесанса	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност
		2.	Италијанска книжевност 3 – Барок и просветителство	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност

		3.	Италијанска книжевност 4 – Романтизам и 19 век	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност	
		4.	Жените авторки во италијанската проза	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност	
		5.	Италијанскиот роман на филм	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност	
		6.	Италијанската новела: од Бокачо до постмодерната	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Италијански јазик и книжевност	
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.	Антисемитизмот и холокаустот во книжевноста	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје; Наука за книжевност и културолошки студии	
		2.			
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.			
		2.			
	10.	Селектирани резултати во последните пет години			
	10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
		Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Талевска, И.	<i>Le nuove prospettive della letteratura italiana della Shoah: La 'postmemoria' di Helena Janeczek</i>	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје /2021
2.		Бојациевска, М; Србиновска С., Талевска, И.	“Рефлексии за Кафка и правото” <i>Journal of Contemporary Philology</i> 4 (2), 59–76	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје/2021	
3.		Наскова, И. Р., Талевска, И.	<i>La traduzione audiovisiva e l'insegnamento dell'italiano LS: un'esperienza didattica.</i>	Peter Lang/2020	
4.		Талевска, И.	<i>За една книжевна 'микроисторија': „Деветте круга на неколото“</i>	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје /2019	
5.		Талевска, И.	<i>Le eterotopie dell'orrore: i luoghi del Lager in Primo Levi</i>	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје /2018	
			Talevska, I.	<i>Između istorije, pamćenja i fikcije: “Ako ne sada, kada?”</i>	Polja, Novi Sad, 2017
10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	

	1.	Талевска, И.	<i>Европската книжевност на холокаустот</i>		Сигмапрес/2018
	2.				
	3.				
	4.				
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
	Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.	Талевска, И. (превод)	<i>Универзитетот Ребибија</i>	Сигмапрес/ 2022	
	2.	Талевска, И. (превод), Марта Палацези	<i>Магла</i>	Сказнувалка/2022	
	3.	Талевска, И. (превод), Сара Алегрини	<i>Мрежа</i>	Сказнувалка/2022	
	4.	Талевска, И. (превод), Флер Јеги	<i>Блажените години на казната</i>	Сигмапрес/2021	
	5.	Талевска, И. (превод), Примо Леви	<i>Потонатите и избвените</i>	Сигмапрес/2019	
	6.				
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
11.1.	Дипломски работи		1		
11.2.	Магистерски работи				
11.3.	Докторски дисертации				
12.	Селектирани резултати во последните пет години				
12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција	Година
	1.				
	2.				
	3.				

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус на студии и за ментори на докторски трудови			
1.	Име и презиме	Валентина Милошевиќ-Симоновска			
2.	Дата на раѓање	07.05.1969			
3.	Степен на образование				
4.	Наслов на научниот степен	магистер на филолошки науки			
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција	
		Високо образование	1997	Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	
		Магистериум	2013	Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје	
		Докторат			
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област	
		Општествени науки	наука за јазик	Романска филологија	
7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област	
		Општествени науки			
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција		Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје		виш лектор Романистика (Италијански јазик)	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии				
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии				
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција		
	1.	Современ италијански јазик 1	2018 за Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје		
	2.	Современ италијански јазик 2	2018 Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје		
	3.	Современ италијански јазик 3	2018 Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје		
	4.	Современ италијански јазик 4	2018 Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје		
	5.	Италијанскиот јазик во првата половина на XX век	2018 Италијански јазик и книжевност Филолошки факултет „Блаже Конески“-Скопје		
	6.				
	9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.			
		2.			
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
Реден број		Наслов на предметот	Студиска програма и институција		
1.					
2.					
10.	Селектирани резултати во последните пет години				
10.1.	Релевантни печатени научни трудови (до пет)				

		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.2.	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Милошевиќ-Симоновска Валентина	<i>Italiano –Илустрирање и преведување на италијански текстови (Italiano-Illustrare e tradurre testi italiani)</i> на Институтот Данте Алигиери во Скопје, Здружението Данте Алигиери во Рим и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, финансиран од Здружението Данте Алигиери во Рим	2019-
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.3.	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.			
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
	10.4.	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
		Реденброј	Автори	Наслов	Издавач / година
		1.	Никодиновска, Р. & Милошевиќ-Симоновска, В.	<i>Analisi degli aspetti (inter)culturali nel manuale di lingua "Ragazzi in rete A1". Atti del Convegno L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, 27-28 settembre 2019. Skopje: Università Ss. Cirillo e Metodio di Skopje.</i>	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески“ 2021
		2.			
		3.			
		4.			
		5.			
		6.			

11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
11.1.	Дипломски работи				
11.2.	Магистерски работи				
11.3.	Докторски дисертации				
12.	Селектирани резултати во последните пет години				
12.1.	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна научна публикација (чл. 136 став (8) од ЗВО)				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
12.2.	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со импакт фактор во даденото поле во последните пет години				
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
12.3.	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години				
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен собир/ конференција	Година
	1.				
	2.				
	3.				

Реден број:		Податоци за наставниците што изведуваат настава на студиска програма од прв, втор и трет циклус		
1.	Име и презиме	Бранка Гривчевска		
2.	Дата на раѓање	3.4.1979		
3.	Степен на образование	VII степен (магистерски студии)		
4.	Наслов на научниот степен	Магистер		
5.	Каде и кога го завршил образованието, односно се стекнал со научен степен	Образование	Година	Институција
		Високо образование	2005	Филолошки факултет
		Магистериум	2016	Филолошки факултет
		Докторат		
6.	Подрачје, поле и област на научниот степен магистер	Подрачје	Поле	Област
		Хуманистички науки	Наука за јазик	Романистика-Италијанистика

7.	Подрачје, поле и област на научниот степен доктор	Подрачје	Поле	Област
8.	Доколку е во работен однос, да се наведат институцијата каде што работи и звањето и областа во кои е избран	Институција	Звање и област во кои е избран и област	
		Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	Лектор по италијански јазик и книжевност	
9.	Список на предмети што наставникот ги води одделно за првиот, вториот и третиот циклус на студии			
9.1.	Список на предмети кои наставникот ги води на првиот циклус на студии			
	Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
	1.	Методика на наставата по италијански јазик 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	2.	Методика на наставата по италијански јазик 2	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	3.	Практична подготовка за наставата по италијански јазик 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	4.	Практична подготовка за наставата по италијански јазик 2	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	5.	Теорија на преведувањето и толкувањето 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	6.	Теорија на преведувањето и толкувањето 2	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	7.	Конференциско толкување од италијански на македонски јазик и обратно 1	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	8.	Конференциско толкување од италијански на македонски јазик и обратно 2	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	9.	Граматика на италијанскиот јазик 4- Лексикологија (вежби)	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	10.	Граматика на италијанскиот јазик 1-Фонетика и морфологија (вежби)	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
	11.	Граматика на италијанскиот јазик 3 (вежби)	Италијански јазик и книжевност/ Филолошки факултет „Блаже Конески“	
9.2.	Список на предмети што наставникот ги води на вториот циклус на студии			

		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.			
		2.			
		3.			
	9.3.	Список на предмети што наставникот ги води на третиот циклус на студии			
		Реден број	Наслов на предметот	Студиска програма и институција	
		1.			
		2.			
	10.	Селектирани резултати во последните пет години			
	10.1	Релевантни печатени научни трудови (до пет)			
	Реден	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1	Grivčevska, B.	"Gli aspetti metalinguistici nel manuale di lingua "Spazio Italia 3", livello B1 , <i>Atti del Convegno L'italianistica nel</i>	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје, 2021.	
	2.	Саржоска А., Гривчевска, Б.	„КОВИД 19-Зборообразување во време на пандемија“, <i>Зборник на</i>	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје, 2021.	
	3.	Гривчевска, Б.	„Модулацијата како преведувачка постапка во македонскиот превод на	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип, 2020.	
	4.	Saržoska, A. & Grivčevska, B.	“Analisi lessicale dei neologismi formati durante la crisi della sanità pubblica”, <i>Atti del Convegno scientifico multidisciplinare internazionale Da Dante ad oggi: malattie, epidemie e pandemie nella lingua, nella letteratura e nella cultura.</i> (во печат).	Università di Spalato, Facoltà di Scienze Umanistiche e Sociali, Spalato, 2021 (во печат)	
	5.				
10.2	Учество во научно-истражувачки национални и меѓународни проекти (до пет)				
	Реден	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.	Координатор за УКИМ и ФЛФ Никодиновска Радица	Romance languages for Slavic-speaking university students - LMOOC4Slav ERASMUS + Project KA220-HED – 2021-1-IT02-KA220-HED-000027501	2021-2024	

	2.	Учество на работилница во рамките на проектот ТЕРМАКФРИТ	<i>ТЕРМАКФРИТ- термини и терминологи изрази од доменот на Ковид пандемијата во македонскиот, францускиот и во италијанскиот јазик,</i> научно истражувачки проект на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ финансиран од интегративните средства на Универзитетот Св Кирил и Методиј во Скопје		јануари 2022
	3.				
	4.				
	5.				
	10.3	Печатени книги во последните пет години (до пет)			
	Реденбр	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	10.4	Печатени стручни трудови во последните пет години (до пет)			
	Реден	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
11.	Менторства на додипломски, магистерски и докторски студии				
11.1	Дипломски работи				
11.2	Магистерски работи				
11.3	Докторски дисертации				
12.	Селектирани резултати во последните пет години				

	12.1	За ментори на докторски трудови: доказ за објавени шест научни трудови во референтна			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	3.				
	4.				
	5.				
	6.				
	12.2	Доказ за најмалку два печатени научно-истражувачки трудови во меѓународни научни списанија со			
	Реден број	Автори	Наслов	Издавач / година	
	1.				
	2.				
	12.3	Доказ за најмалку три учества на меѓународни собири во последните четири години			
	Реден број	Автори	Наслов на трудот	Меѓународен	Година
	1.	Saržoska, A.&Grivčevska, B. 2021:	„Analisi lessicale dei neologismi formati durante la crisi della sanità pubblica“	<i>Convegno scientifico multidisciplinare internazionale Da Dante ad oggi: malattie, epidemie e pandemie nella lingua, nella letteratura e nella cultura</i> , Facoltà di Scienze Umanistiche e Sociali di Spalato, Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana, Istituto Italiano di Cultura e Centro Studi Interdisciplinari <i>Studia Mediterranea</i> , con il supporto del Centro Studi Coreani e Cross-Culturali,	settembre 2021 su piattaforma Zoom
	2.	Grivčevska, B.	“Problemi lessicali nell’interpretazione di conferenza dall’italiano al macedone e viceversa”	<i>Il Convegno Internazionale Italiano e lingue slave: confronto, contatto, insegnamento</i>	Skopje, 23-24 giugno 2022
	3.				

ПРИЛОЗИ

Прилог бр. 5 **Додаток на диплома**

Прилог бр. 6 **Статут на вискообразовната установа – линк до веб страната:**

Статут на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје-
http://www.ukim.edu.mk/dokumenti_m/264_STATUT_UKIM-6.6.2019.pdf

Статут на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје- <https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/2020/06/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%82-%D0%BD%D0%B0-%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D1%88%D0%BA%D0%B8%D0%BE%D1%82-%D1%84%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%82%D0%B5%D1%82-%D0%91%D0%BB%D0%B0%D0%B6%D0%B5-%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8-glasnik-456-1.pdf>

Извештај од последна самоевалуација – линк до веб страната:
Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје-
http://www.ukim.edu.mk/mk_content.php?meni=155&glavno=1

Филолошки факултет „Блаже Конески“ во Скопје

- <https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/2021/11/%D0%98%D0%B7%D0%B2%D0%B5%D1%88%D1%82%D0%B0%D1%98-%D0%B7%D0%B0-%D1%81%D0%B0%D0%BC%D0%BE%D0%B5%D0%B2%D0%B0%D0%BB%D1%83%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%98%D0%B0-%D0%BD%D0%B0-%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D1%88%D0%BA%D0%B8%D0%BE%D1%82-%D1%84%D0%B0%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%82%D0%B5%D1%82-%D0%91%D0%BB%D0%B0%D0%B6%D0%B5-%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8-%D0%B7%D0%B0-%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D1%82-2018-2019-%E2%80%932020-2021.pdf>

Прилог бр. 7

Копија од Решението за акредитација на високообразовната установа издадено од Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на РМ

Прилог бр. 8

Договори за закуп

Прилог бр. 9

Банкарска гаранција – за приватните високообразовни установи

Прилог бр. 10

M1/M2– за приватните високообразовни установи